

Originalbetriebsanleitung
Original operating instructions
Manuel d'utilisation d'origine
Instrucciones originales de uso

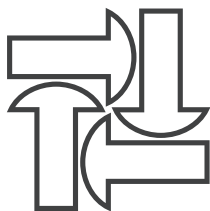
Deutsch
English
Français
Español
Italiano

VIP-Service
Quick-Start:

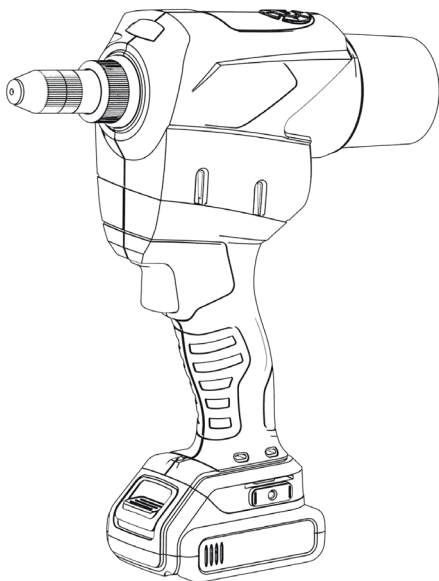


www.honsel.de/rivsmart-service

DE >> Seite 12
GB >> Page 34
FR >> Page 57
ES >> Página 80
IT >> Pagina 103

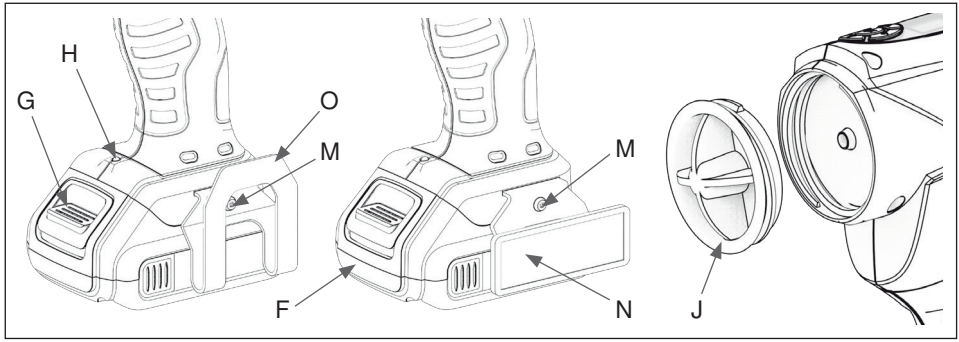
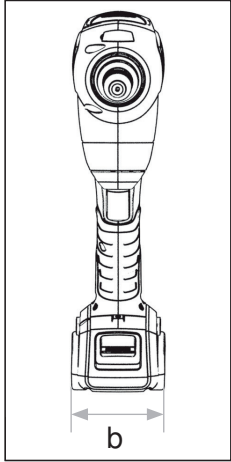
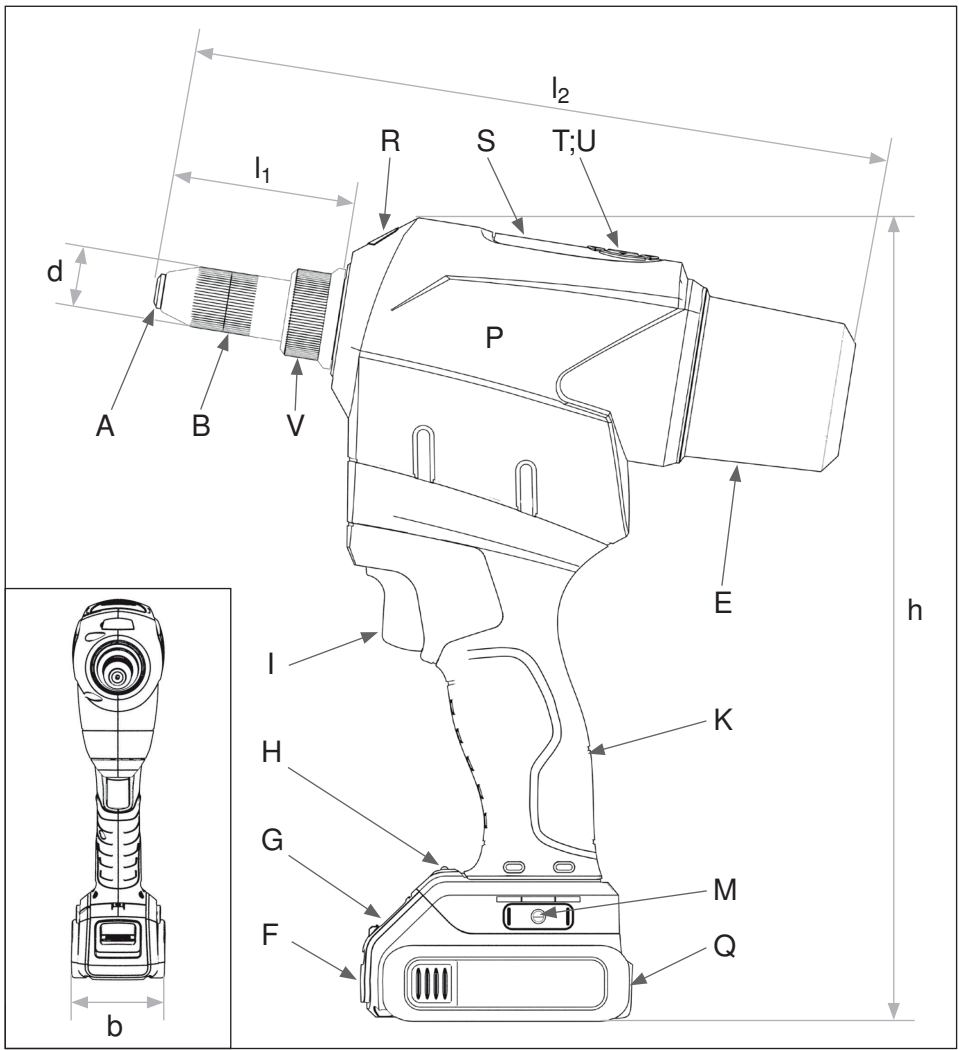


HONSEL

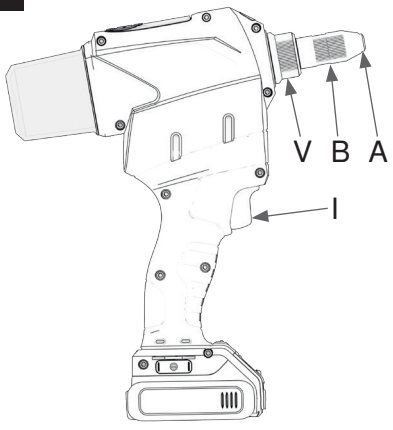


RivSmart
CORDLESS RIVETING TOOLS

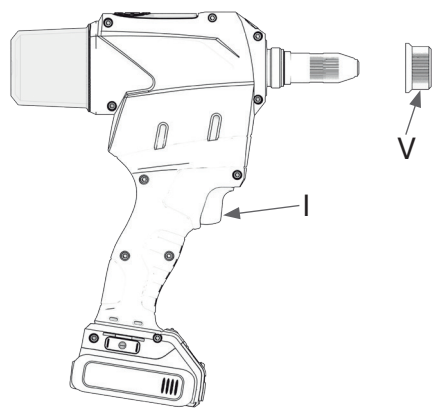
RivSmart eBZ ZERO S



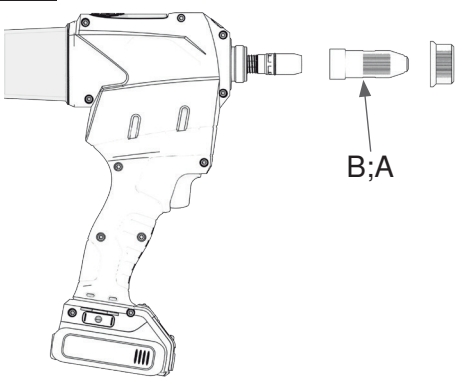
I.



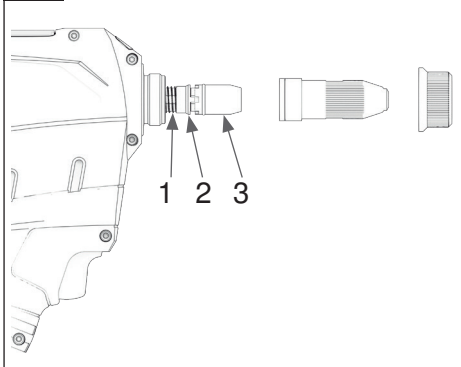
II.



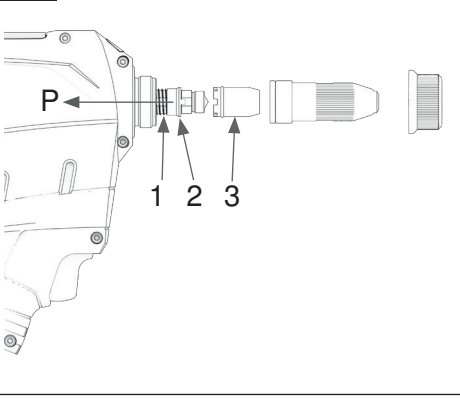
III.



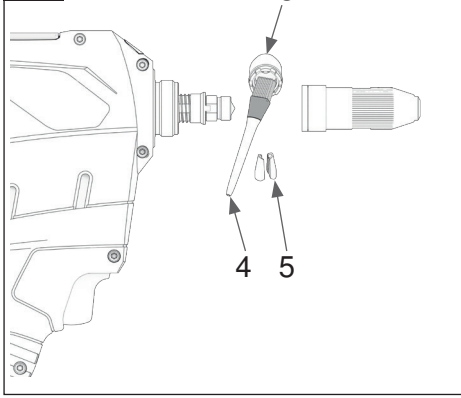
IV.



V.



VI.



Deutsch

LIEFERUMFANG

1. RivSmart Nietgerät (P)
2. Mundstückbox mit Mundstücken
3. Stiftauffangbehälter (E)
4. Stiftabdeckkappe (J)
5. Gürtelclip (O)
6. Nietfallschild (N)
7. Akku 12V mit Ladestandsanzeiger (Optional mit zwei Akkus) (F)
8. Universal-Schnellladegerät 220V ~ 12/16/20V
9. Anschlusskabel mit Kaltgerätestecker
10. Betriebsanleitung
11. SD-Karte (R)
12. L-Boxx (Optional in Kartonverpackung) mit Einlage

BESCHREIBUNG DES RIVSMART

- A Mundstück
- B Vordere Hülse
- V Überwurfmutter (in verschiedenen Farben erhältlich)
- I Ein-/Ausschalter
- H LED zur Beleuchtung der Nietstelle (Blinkend als Warnhinweis)
- G Taste zum Verriegeln des Akku
- Q Ladestandsanzeige
- O Gürtelclip
- N Nietfallschild
- M Schraube zum Befestigen von O und N
- K Gummierter Handgriff
- E Stiftauffangbehälter mit Sicherungseinstellung
- U Pfeiltasten
- T OK-Taste
- S OLED-Display
- R SD-Karten Slot / SD-Karte
- P RivSmart-Gerät
- J Stiftsicherungskappe
- F Akku



SICHERHEITSHINWEISE

SYMBOLERKLÄRUNG DER SICHERHEITSHINWEISE / PIKTOGRAMME


	Dieses Symbol weist darauf hin, dass Gefahren für Leben und Gesundheit von Personen bestehen.
	Vorsicht wichtiger Sicherheitshinweis oder Vorschrift die unbedingt beachtet werden muss um Gefahren und / oder Schäden an Mensch oder Maschine zu vermeiden!
	Schutzbrille tragen!
	Vor Inbetriebnahme die Betriebsanleitungen und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Netzstecker ziehen
	Allgemein zu beachten

SICHERHEITSHINWEISE

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

-  Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.
-  Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

ARBEITSPLATZSICHERHEIT

-  Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

Arbeiten Sie mit dem Elektronietgerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.

Elektronietgeräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können. Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektronietgerätes fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

Der Anschlussstecker des Elektronietgerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektronietgeräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

Halten Sie Elektronietgeräte von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektronietgerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektronietgerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

Wenn Sie mit einem Elektronietgerät im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Wenn der Betrieb des Elektronietgerätes in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

SICHERHEIT VON PERSONEN



Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektronietgerät.

Benutzen Sie kein Elektronietgerät, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol

oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektronietgerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.



Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektronietgerätes, verringert das Risiko von Verletzungen.

Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektronietgerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku (F) anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektronietgerätes den Finger am Ein-/Ausschalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektronietgerät einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.

Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektronietgerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.



Wenn die Stiftaufangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Das Überbrücken des Sicherheitsschalters ist verboten.

VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTRONIETGERÄTES



Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektronietgerät. Mit dem passenden Elektronietgerät arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbe-
reich.

Benutzen Sie kein Elektronietgerät, dessen Ein-/Ausschalter defekt ist. Ein Elektronietgerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.



Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku (F), bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektronietgerätes.

Bewahren Sie unbenutzte Elektronietgeräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektronietgeräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

Pflegen Sie Elektronietgeräte mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektronietgerätes beeinträchtigt ist.

Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektronietgeräten.

Verwenden Sie Elektronietgerät, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend dieser Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektronietgeräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES AKKUS



Laden Sie den Akku (F) nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektronietgeräten. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

Halten Sie den nicht benutzten Akku (F) fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

Bei falscher Anwendung oder Beschädigung kann Flüssigkeit aus dem Akku (F) austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

SERVICE



Lassen Sie Ihr Elektronietgerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektronietgerätes erhalten bleibt.

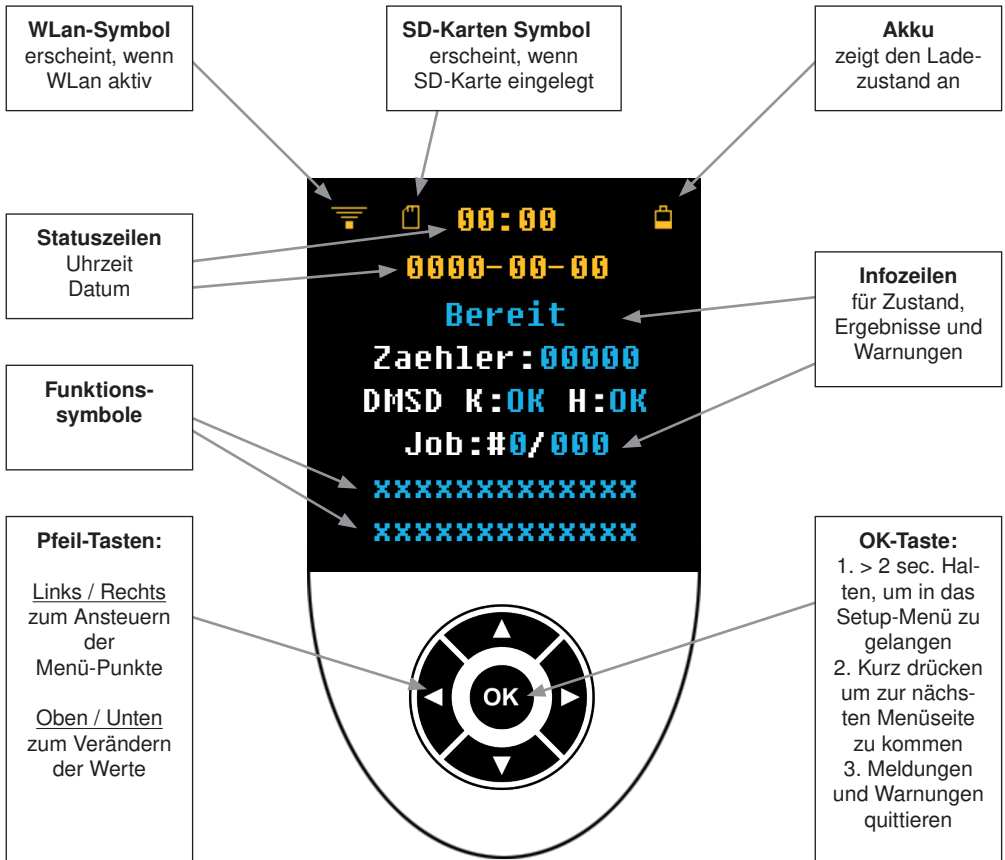
TECHNISCHE DATEN

	eBZ ZERO S
Nom. Arbeitsbereich Blindniete [Ø mm]	2,4 - 4,0
Max. Stiftdurchmesser [mm]	3,2
Gerätengewicht inkl. Akku [Kg]	1,35
Gesamthub [mm]	20
Antrieb (DC / BLDC)	BLDC
Zugkraft [N]	6800
Geräuschemission L_{pA} / K // L_{WA} / K [dB]	<75 / 3 // <80 / 3
Vibrationen a_n / K [m/s ²]	<2,5 / 1,5
Wartungsintervall [Stück Niete] / Monate	300.000 / 18 Monate
Akku [V]	12
Akku [Ah]	2,0 / 4,0
Akkuzellen[Anzahl]	3
Akkugewicht [Kg]	0,24
Akku-Arbeits-Temperatur [°C]	-5 bis 45
Ladegerät Eingangsspannung [VAC / Hz]	100 bis 240 / 50 bis 60
Ladegerät Ausgangsspannung [VDC]	7,0 bis 21
Ladegerät Ausgangsstrom [Ah]	4
Ladegerät-Arbeits-Temperatur [°C]	0 bis 40
Ladegerät Ladezeit 90% / 100% [min]	22 / 30
Ladegerät Gewicht ohne Kabel [Kg]	0,55

ABMESSUNG DES GERÄTES

	eBZ ZERO S
d [mm]	21
l_1 [mm]	64
$l_{2/3}$ [mm]	240/185
h [mm]	275
b [mm]	68

DAS OLED-DISPLAY UND DIE TASTATUR



SD-KARTE



Belassen Sie die SD-Karte (R) immer im Gerät (P). Wenn Sie die SD-Karte (R) aus dem Gerät (P) nehmen oder wieder einlegen, darf der Akku (F) nicht im Gerät eingelegt sein! Sonst kann die SD-Karte (R) zerstört werden und somit auch Ihre Daten!

Auf der mitgelieferten SD-Karte im RivSmart befinden sich 2 Dateitypen. Eine oder mehrere CSV-Dateien und eine TXT-Datei.

In der CSV-Datei wird der Prozessstempel vom RivSmart gespeichert. Eine CSV-Datei hat eine maximale Speicherkapazität von maximal 12210

Prozessstempeln. Werden mehr als 12210 Prozessstempel auf der SD-Karte gespeichert, so wird eine neue Datei mit fortlaufender Nummerierung erstellt.

In der CSV-Datei sind folgende Daten gespeichert: Seriennummer, Datum, Zeit, Zähler, Fehlermeldung, DMSD-Auswertung und der Job.

Die TXT-Datei ist Bestandteil des Dateisystems und wichtig zum Schreiben des Prozessstempels auf die SD-Karte. Bitte löschen Sie diese Datei nicht!

FUNKTIONS-SYMBOLE



Ton Warnung AN



Ton Poke-Yoke AN



Ton Tasten AN



Ton Warnung + Poke-Yoke AN



Ton Tasten + Poke-Yoke AN



Ton Tasten + Warnung AN



Ton Tasten + Warnung + Poke-Yoke AN



Licht Automatik 10 sek



Licht Taschenl. 180 sek



Automatische Umkehr



Manuelle Umkehr



P/Y Auto Auslösung



P/Y Manuelle Auslösung



Service AN



Spannbacken Service AN



DMSD (Lite) AN



Stiftüberwachung AN



Zähler AN



Job (Lite) AN

ERSTE INBETRIEBNAHME

AUSPACKEN UND PRÜFEN

Das RivSmart (P) wird entweder in einem Karton oder in der L-Boxx ausgeliefert. In beiden Fällen befindet sich eine Kunststoffeinlage im Karton oder in der L-Boxx, die der weiteren Lagerung dient. Bitte prüfen Sie den Lieferumfang:

- L-Boxx oder optional Karton
- Kunststoffeinlage
- Nietgerät (P) mit Mundstück 4.0 mm (A) vormontiert
- Micro SD-Karte (R) im Gerät eingelegt
- Stiftaufangbehälter (kurz) (E)
- Mundstückbox mit Mundstücken 2.4 und 3.0/3.2 mm (A)
- Gürtelclip (O) mit Schraube und Nietfallschild mit Schraube (N)
- Stiftsicherungskappe (J) (Blindverschraubung) zum Nieten ohne Stiftaufangbehälter (E)
- Ein oder zwei 12V Akkus (F) je nach Bestellumfang
- Ladegerät
- Anschlusskabel für Kaltgerätestecker für das Ladegerät

LADEGERÄT / AKKUS LADEN



Der Akku (F) wird teilgeladen ausgeliefert. Um die volle Leistung des Akkus (F) zu gewährleisten, laden Sie vor dem ersten Einsatz den Akku (F) vollständig im Ladegerät auf. Beachten Sie hierzu die Hinweise über den Ladezustand auf dem Ladegerät. Der Li-Ionen-Akku (F) kann jederzeit aufgeladen werden, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorganges schädigt den Akku (F) nicht. Schließen Sie das Ladegerät mit dem mitgelieferten Kabel an. Schieben Sie den Akku (F) vorsichtig und ohne Gewalt in die Halterung. Entnehmen Sie den Akku (F) auf gleiche Weise. Das Universal-Schnellladegerät lädt alle Rivdom PLUS Akkus (F) mit den Spannungen 12 / 16 / 20V in 30 Minuten, 90 % sind nach ca. 22 Minuten geladen. Beachten Sie hierzu die entsprechenden Anzeigen auf Ihrem Ladegerät. Die für die Rivdom Nietgeräte Li-Ionen Akkus (F) verwendeten Zellen sind hochwertig und von neuester Technologie. Li-Ionen Zellen haben ihre optimale Lade- und Entladetemperatur bei 25°C.

- Benutzen Sie nur das mitgelieferte Anschlusskabel für Kaltgerätestecker. Es stehen unterschiedliche Länderausführungen zur Verfügung.
- Achtung: Achten Sie darauf, dass der Netzstecker zu Ihrer Steckdose passt. Verwenden Sie keine Gewalt.
- Nachdem das Ladegerät mit dem Netzstrom verbunden ist, leuchten die LEDs des Ladegerätes Grün und Weiß.
- Schieben Sie jetzt den Akku von hinten auf das Ladegerät. Jetzt wechselt die LED 2 von Weiß auf ROT blinkend.
- Leuchten die LEDs konstant GRÜN und ROT, können Sie den Akku vom Ladegerät entfernen.
- Laden Sie nur Rivdom PLUS Akkus (F).
- Laden Sie nur in einem Temperaturbereich zwischen 0 und 40 °C.

STIFTSICHERUNG

Das RivSmart (P) ist mit einem Sicherheitsschalter, der sogenannten Stiftsicherung ausgerüstet und entspricht somit auch der Maschinenrichtlinie. Hierdurch wird verhindert, dass das Gerät ohne Stiftauffangbehälter (E) betrieben werden kann. Betreiben Sie niemals das Gerät ohne Stiftauffangbehälter (E) oder Stiftsicherungskappe (J). Überbrücken Sie niemals den Sicherheitsschalter. Um das Gerät in Betrieb zu nehmen, muss der Stiftauffangbehälter (E) komplett aufgeschraubt sein. Ist dies nicht der Fall, ist die Auslösung blockiert und es ertönt ein Warnton, bzw. es erscheint eine Fehlermeldung im OLED-Display. Sollten Sie an beengten Stellen arbeiten müssen, so können Sie anstatt des Stiftauffangbehälters (E) die Stiftsicherungskappe (J) aufsetzen. Wenn Sie mit der Stiftsicherungskappe (J) arbeiten, halten Sie nach jedem gesetzten Niet das Gerät mit dem Mundstück (A) nach unten, um sicher zu stellen, dass der abgerissene Nietdorn nach vorne aus dem Gerät fällt. Verwenden Sie keine Fest- oder Rückhalte mundstücke (A) zusammen mit der Stiftsicherungskappe (J). Dies wird zur Beschädigung des Gerätes (P) führen!

GÜRTELCLIP

Befestigen Sie den Gürtelclip (O) mittels der Schraube (M) am Gerätefuß (P). An beiden Seiten des Gerätes (P) ist am Fuß ein entsprechendes Gewinde und zwei Schlitze (L) im Gehäuse eingelassen. Prüfen Sie regelmäßig, ob der Clip (O) noch fest sitzt, sonst ziehen Sie die Schraube (M) nach.

NIETFALLSCHILD

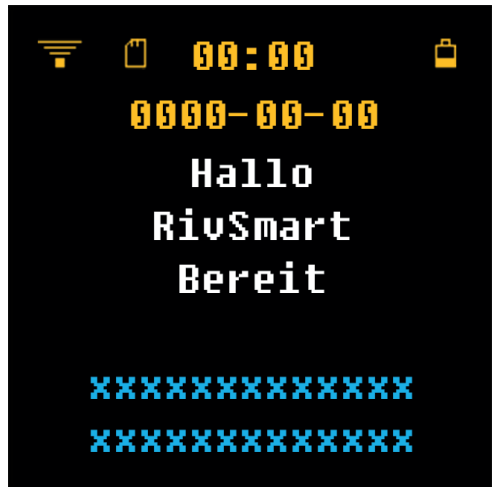
Sie können, um das Gerät (P) einer Abteilung, einem Produkt oder einem Niet zuzuordnen das Nietfallschild (N) beschriften und am Gerät (O) befestigen.

STIFTAUFFANGBEHÄLTER AUFSCHRAUBEN

Um das Gerät (P) in Betrieb zu nehmen, muss der Stiftauffangbehälter (E) komplett aufgeschraubt sein. Ist dies nicht der Fall, ist die Auslösung (I) blockiert und es ertönt ein Warnton, bzw. es erscheint eine Fehlermeldung im OLED-Display (S). Schrauben Sie den mitgelieferten Stiftauffangbehälter (E) auf!

AKKU EINSETZEN

Nachdem der Akku (F) geladen wurde, schieben Sie diesen von vorne auf den Gerätefuß. Nach einigen wenigen Sekunden erscheint im OLED-Display (S) die folgende Meldung:



MUNDSTÜCK VORBEREITEN

Zu jedem Niettyp braucht es das passende Mundstück (A). Zum Lieferumfang gehören drei Mundstücke (A) für Standard-Niete mit den Nieten durchmessern 2,4; 3,0/3,2; 4,0 mm. Sollte nicht das passende Mundstück (A) vorhanden sein, können Sie dieses bei der HONSEL oder im Fachhandel erhalten. Zum Wechsel benötigen Sie kein Werkzeug:

- Betätigen Sie den Ein-/Ausschalter (I) und halten Sie diesen gedrückt.
- Schrauben Sie das Mundstück (A) mit der Hand ab.
- Schrauben Sie das passende Mundstück (A) auf und ziehen Sie es handfest an.
- Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (I) wieder los.

ARBEITEN MIT DEM RIVSMART

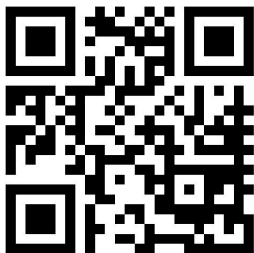
Das RivSmart (P) ist nun auf Basis der Werkseinstellungen betriebsbereit.

Wir empfehlen jedoch bevor Sie anfangen zu arbeiten, sich mit dem Setup-Menü vertraut zu machen, um das Gerät (P) auf Ihre individuellen Bedürfnisse anzupassen. Sie sollten zum Beispiel Datum und Zeit korrekt einstellen, damit Ihre Zeit- und Datumsstempel auf Ihren Dokumentationen korrekt sind. Dies wird bei regelmäßiger Nutzung der APP automatisch übernommen.

Sie können die Geräteeinstellung über die RivSmart-APP mit einem iOS- oder Android-Smartphone/Tablet oder am Gerät (P) selbst vornehmen. Beachten Sie, dass die Funktionen, DMSD-Lite, Admin- & DMSD-Passwort, Job-Lite, Spannbacken-Service, Lichtdauer und weitere Funktionen nur bei Verwendung der RivSmart-APP aktiviert und eingestellt werden können.

Weiterhin erhalten Sie bei Verwendung der RivSmart-APP zusätzlich Vorteile wie den VIP-Service und eine Garantieverlängerung!

WIE ERHALTE ICH DEN VIP-SERVICE UND 36 MONATE GARANTIE?



1. HONSEL Tools-APP installieren

Scannen Sie den QR-Code mit einer Scan-APP und installieren Sie die HONSEL Tools-APP auf Ihrem Endgerät oder geben Sie folgende Adresse in Ihrem Smartphone-Browser ein:

www.honsel.de/rivsmart-service

2. Registrieren

Sie müssen mit dem Internet verbunden sein: Starten Sie die HONSEL Tools-App und beginnen Sie mit der Registrierung.

Hinweis: Möglicherweise müssen Sie auf Ihrem iOS-Endgerät unter Einstellungen / Allgemein / Geräteverwaltung / HONSEL die HONSEL Tools-APP verifizieren.

Nach Eingabe Ihrer E-Mail, Ihres Firmennamens und der Passwort-Vergabe erhalten Sie eine E-Mail zur Bestätigung Ihrer E-Mail-Adresse.

3. Gerät anmelden

Sie müssen mit dem Internet verbunden sein. Nach Bestätigung Ihrer E-Mail-Adresse starten Sie die APP erneut und loggen Sie sich mit Ihrer E-Mail-Adresse und Ihrem Passwort ein. Jetzt folgen Sie den Hinweisen der APP. Verlassen Sie die APP und verbinden Sie sich per WLAN mit Ihrem RivSmart.

Hinweis: Sie finden die SSID des RivSmart wenn Sie >2s die „OK-Taste“ drücken. Starten Sie die APP erneut. Jetzt sind Sie mit Ihrem RivSmart verbunden und können alle Einstellungen vornehmen.

4. VIP-Service & Garantie

Nach der Geräte-Anmeldung erhalten Sie erneut eine E-Mail mit einem Link zur Registrierung beim VIP-Service und zur Garantieverlängerung auf 36 Monate.

Nach dem Absenden des Formulars bestätigen wir Ihnen den Erhalt und Sie erhalten die Hotline-Nummer.

Bitte bewahren Sie diese Bestätigung, zusammen mit der Rechnung Ihres RivSmart, gut auf.



KOSTENLOSER HOL- UND BRINGSERVICE*



KOSTENLOSE AUSTAUSCHGERÄTE UND VERKÜRZTE DURCHLAUFZEITEN*



KOSTENLOSE SOFTWARE-UPDATES



RIVSMART-HOTLINE MIT PROFI-SUPPORT



3 JAHRE HERSTELLER-GARANTIE!

Weitere Informationen erhalten Sie unter:

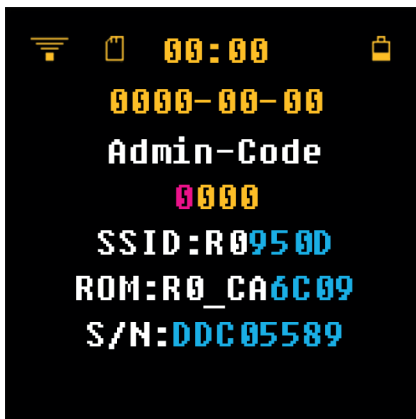
www.honsel.de/rivsmart-service

* Evtl. nicht in allen Ländern verfügbar

DAS SETUP-MENÜ



Der „Bereit“-Bildschirm ist der Arbeitsbildschirm. Er zeigt neben den Funktionssymbolen auch Uhrzeit, Datum und die jeweiligen Informationen zu den ausgewählten Funktionen, wie Zähler, DMSD-Lite oder Job an. Aus dem „Bereit“-Screen können Sie jederzeit durch längeres Drücken der „OK-Taste“ (T) (>2 s) über eine Passwort-Eingabe in das Setup-Menü gelangen. Durch Drücken der Links-Rechts-Pfeile (U) können Sie zwischen den Ziffern wechseln. Durch Drücken der Oben-Unten-Pfeile (U) können Sie die Werte einstellen. Durch erneutes längeres Drücken der „OK-Taste“ (T) (>2 s) können Sie das Setup-Menü jederzeit wieder verlassen.



Der Standard-Admin-Code ist 1234. Eine Änderung des Admin-Codes kann nur über die APP vorgenommen werden. Nach der Admin-Code-Eingabe drücken Sie kurz die „OK-Taste“ (T) und gelangen in das Setup-Menü.

SSID: WLAN-Name dieses Gerätes
ROM: Firmware-Version dieses Gerätes
S/N: Seriennummer dieses Gerätes
Diese Informationen sind hilfreich, wenn Sie Rückfragen zu Ihrem Gerät haben.

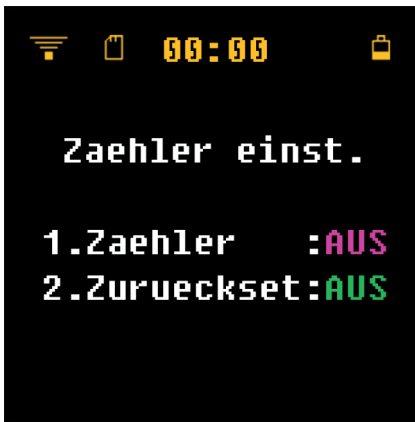
Auf den folgenden Seiten ist das komplette Setup-Menü dargestellt.



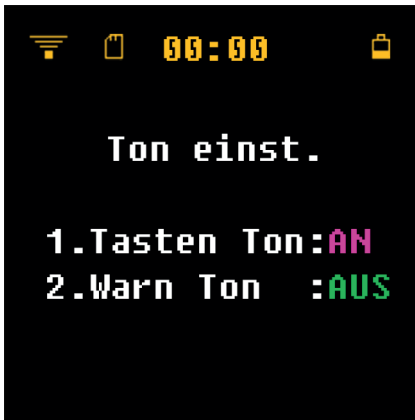
Im Bildschirm „Sprache einst.“ können Sie die verschiedenen Sprachen einstellen:

1. EN = Englisch
2. DE = Deutsch
3. FR = Französisch
4. ES = Spanisch
5. IT = Italienisch

Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der „OK-Taste“ (T) oder verlassen Sie das Setup-Menü durch längeres Drücken der „OK-Taste“ (T) (>2 s).



Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der „OK-Taste“ (T) oder verlassen Sie das Setup-Menü durch längeres Drücken der „OK-Taste“ (T) (>2 s).



Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der „OK-Taste“ (T) oder verlassen Sie das Setup-Menü durch längeres Drücken der „OK-Taste“ (T) (>2 s).



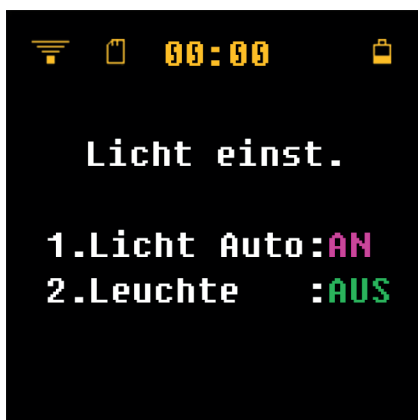
Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der „OK-Taste“ (T) oder verlassen Sie das Setup-Menü durch längeres Drücken der „OK-Taste“ (T) (>2 s).



Im Bildschirm „Zeit & Datum“ können Sie die aktuelle Zeit und das Datum eingeben.

Wenn Sie die APP benutzen, übernimmt das Riv-Smart die Uhrzeit von Ihrem Smartphone / Tablet.

Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der „OK-Taste“ (T) oder verlassen Sie das Setup-Menü durch längeres Drücken der „OK-Taste“ (T) (>2 s).



Im Bildschirm „Licht einst.“ können Sie die verschiedenen Licht-Funktionen einstellen.

1. Automatische Beleuchtung der Nietstelle mit Standby nach ca. 30 Sek.
2. Taschenlampen-Funktion, schaltet sich nach ca. 180 Sek. ab.

In der APP können Sie die Zeiten individuell einstellen.

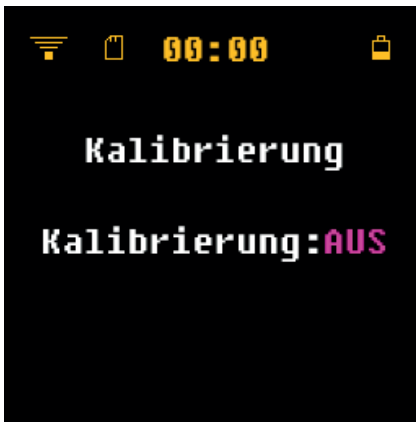
Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der „OK-Taste“ (T) oder verlassen Sie Setup durch längeres Drücken der „OK-Taste“ (T) (>2 s).



Im Bildschirm „WLAN einst.“ können Sie die WLAN-Funktion ein- und ausstellen.
WiFi: AN / AUS

Als Information wird hier außerdem die WLAN SSID angezeigt.

Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der „OK-Taste“ (T) oder verlassen Sie das Setup-Menü durch längeres Drücken der „OK-Taste“ (T) (>2 s).



Im Bildschirm „Kalibrierung“ kann das Gerät ge-
eicht werden.

Es muss sichergestellt werden, dass sich kein Niet im Mundstück bzw. kein Nietstift in den Spannbacken befindet. Beim Kalibrieren misst das RivSmart einen Leerhub (Nietprozess ohne Niet), um Fehler auszuschließen, die z. B. durch Abnutzung oder unterschiedliche Umgebungsbedingungen entstehen und kann exakt detektieren, ob ein Niet oder ein Leerhub gezogen wurde. Dementsprechend wird so die Genauigkeit erhöht und Fehlern vorgebeugt. Es wird empfohlen bei der Nutzung der DMSD-Lite-Version abhängig von Gebrauchsintensität und Umgebungsänderungen dies mindestens einmal täglich durchzuführen.

Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der „OK-Taste“ (T) oder verlassen Sie das Setup-Menü durch längeres Drücken der „OK-Taste“ (T) (>2 s).

WARNMELDUNGEN

Beim RivSmart werden über verschiedene Sensoren und Zähler die Kraft, der Weg, der Stiftauf-fangbehälter und der Job überwacht. Fehlermeldungen bzw. Aktivitäten werden grundsätzlich in Rot an-

gezeigt und der Ein-/Ausschalter wird deaktiviert. Erst durch Drücken der „OK-Taste“ (T) wird der Fehler quittiert und der Ein-/Ausschalter (I) wieder freigegeben.



Wenn ein Job abgearbeitet ist, d.h. die Anzahl der Niete fehlerfrei gesetzt wurde, wird diese Meldung angezeigt.

Um den nächsten Job zu starten, muss die „OK-Taste“ (T) gedrückt werden.

Die Job-Einstellungen können in der APP vorge-nommen werden.

Weiterhin erhalten Sie über die APP verschiedene Job-Statistiken.



Die Warnmeldung „Markiere Niet“ fordert Sie auf, den Niet zu markieren und dann weiter zu nieten, um den Job zu beenden.

Das Bauteil kann dann zu einem späteren Zeitpunkt geprüft und ggf. repariert werden.

Quittieren Sie die Fehlermeldung mit der „OK-Taste“ (T).



Die Warnmeldung „Ersetze Niet“ fordert Sie auf, den Niet zu entfernen, z.B. durch Ausbohren des fehlerhaften Niets, und dann weiter zu nieten, um den Job zu beenden.

In diesem Fall wird der gesetzte Niet nicht gezählt. Entfernen Sie den fehlerhaften Niet und setzen Sie diesen erneut.

Quittieren Sie die Fehlermeldung mit der „OK-Taste“ (T).



Die Warnmeldung „Job Abbruch“ fordert Sie auf, den Job zu beenden.

Dieses Bauteil wird, ohne es zu Ende zu vernieten, ausgesondert.

Quittieren Sie die Fehlermeldung mit der „OK-Taste“ (T) und starten Sie damit einen neuen Job.



Wenn neben dem Job auch die Prozessüberwachung DMSD-Lite eingeschaltet ist, erhalten Sie bei einer DMSD-Lite-Fehlermeldung auch eine Job-Fehlermeldung.

Je nachdem, wie in der APP die Einstellungen vorgenommen wurden, folgt nach Bestätigung der DMSD-Lite-Fehlermeldung diese Job-Fehlermeldung.

Quittieren Sie die Fehlermeldung mit der „OK-Taste“ (T).



Die Warnmeldung „DMSD-NOK“ zeigt an, was für ein Fehler, Kraft oder Weg, aufgetreten ist.

Quittieren Sie die Fehlermeldung mit der „OK-Taste“ (T).

Wenn in der APP ein DMSD-Lite-Passwort hinterlegt ist, muss dieses zur Freischaltung eingegeben werden.

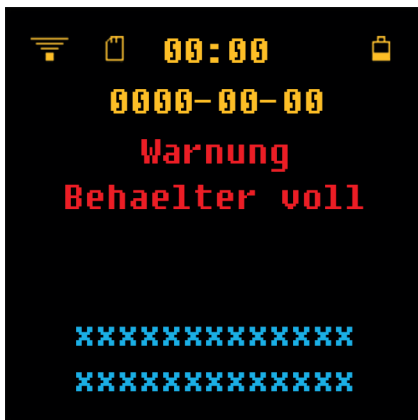
Der Standard-DMSD-Code ist 1111. Eine Änderung des DMSD-Codes kann nur über die APP vorgenommen werden.



Die Warnmeldung „Behaelter fehlt“ zeigt an, dass der Stiftauffangbehälter fehlt oder nicht richtig oder unvollständig aufgeschraubt wurde.

Setzen Sie den Stiftauffangbehälter wieder auf.

Danach ist das Gerät wieder bereit. Eine Quittierung mit der „OK-Taste“ (T) ist in diesem Fall nicht nötig.



Die Warnmeldung „Behaelter voll“ zeigt an, dass der Stiftaufangbehälter geleert werden muss.

Drehen Sie den Stiftaufangbehälter ab und leeren Sie ihn. Der Zähler wird automatisch auf „0“ gesetzt. Drehen Sie den Behälter wieder auf.

Danach ist das Gerät wieder bereit. Eine Quittierung mit der „OK-Taste“ (T) ist in diesem Fall nicht nötig.

Die Standard-Einstellung sind 100 Nietstifte. Diese Einstellung kann in der APP geändert werden – Achtung eine Überfüllung kann zu Schäden am Gerät führen.

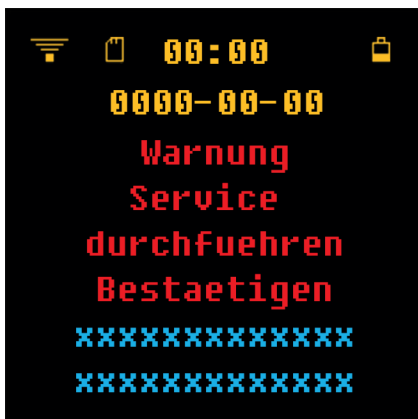


Die Warnmeldung „Spannb. warten“ zeigt an, dass die Spannbacken gewartet oder ausgetauscht werden müssen.

Die Einstellungen erfolgen in der APP je nach Stifftmaterial des Niets.

Quittieren Sie die Fehlermeldung mit der „OK-Taste“ (T) und führen Sie eine Wartung gemäß Anleitung durch.

Sollten Sie ihre Vernietung nicht mehr in einem Hub durchführen können, müssen die Spannbacken gewechselt werden.



Bei der Warnmeldung „Service durchführen“ hat ihr RivSmart 300.000 Niets gesetzt.

Quittieren Sie die Fehlermeldung mit der „OK-Taste“ (T).

Jetzt sollten Sie das RivSmart für eine Inspektion an ein Service-Center schicken.

Sie können weiterarbeiten, jedoch erscheint die Service Meldung jedes Mal, wenn Sie den Akku wieder einstecken.

Beachten Sie, dass eine nicht durchgeführte Inspektion zu Schäden und dem Verlust der Garantieansprüche führen kann.

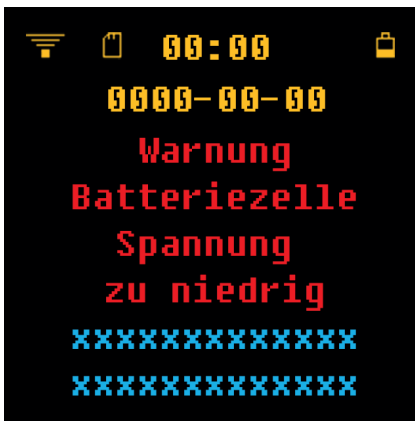


Die Warnmeldung „Geraet ueberlastet“ zeigt an, dass das RivSmart ueberlastet ist.

Quittieren Sie die Fehlermeldung mit der „OK-Taste“ (T).

Der Grund hierfür kann ein Niet mit Bruchlasten über 8.500 N sein oder mechanische Probleme des RivSmart. Sollte sich dieser Fehler beim Setzen von Nieten unter 8.500 N wiederholen, prüfen Sie, ob der Spannmechanismus gereinigt werden muss.

Treten weiterhin Probleme auf, sollten Sie das RivSmart für eine Inspektion an ein Service-Center schicken.



Die Warnmeldung „Batteriezelle Spannung zu niedrig“ zeigt an, dass die Knopfzelle auf der Leistungselektronik leer ist.

Quittieren Sie die Fehlermeldung mit der „OK-Taste“.

Schicken Sie das RivSmart zur Wartung an ein Service-Center. Sollte die Knopfzelle nicht ausgetauscht werden, wird die Zeit im RivSmart nicht gespeichert und es ist keine zuverlässige Zuordnung der Prozessstempel möglich.



Die Warnmeldung „Batterie leer“ zeigt an, dass der Akku leer ist.

Quittieren Sie die Fehlermeldung mit der „OK-Taste“ (T).

Ersetzen Sie den leeren durch einen vollen Akku.



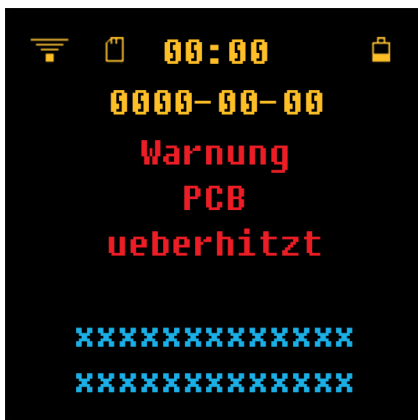
Die Warnmeldung „Batterie ueberhitzt“ zeigt an, dass der Akku ueberlastet ist.

Quittieren Sie die Fehlermeldung mit der „OK-Taste“ (T).

Das RivSmart kann in einem Temperaturbereich von -5 bis 45°C arbeiten.

Wenn der Akku durch Umgebungstemperaturen unter oder ueber, oder durch ueberlastung ueber diesen Grenzen liegt, schaltet das Gerat ab.

Kuehlen Sie den Akku!



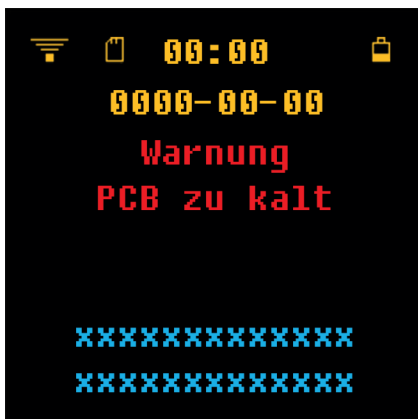
Die Warnmeldung „PCB ueberhitzt“ zeigt an, dass das RivSmart ueberlastet ist.

Quittieren Sie die Fehlermeldung mit der „OK-Taste“ (T).

Das RivSmart kann in einem Temperaturbereich von -5 bis 45°C arbeiten.

Wenn der Akku durch Umgebungstemperaturen unter oder ueber, oder durch ueberlastung ueber diesen Grenzen liegt, schaltet das Gerat ab.

Kuehlen Sie das Gerat und den Akku!



Die Warnmeldung „PCB zu kalt“ zeigt an, dass das RivSmart zu kalt ist.

Quittieren Sie die Fehlermeldung mit der „OK-Taste“ (T).

Das RivSmart kann in einen Temperaturbereich von -5 bis 45°C arbeiten.

Wenn der Akku durch Umgebungstemperaturen unter oder ueber, oder durch ueberlastung ueber diesen Grenzen liegt, schaltet das Gerat ab.

Waermen Sie das Gerat und den Akku!

WARTUNG UND SERVICE

WARTEN UND WECHSELN DER SPANNBACKEN

Spannbacken müssen je nach Nietdornmaterial, Abrisskraft und Oberfläche regelmäßig gereinigt und getauscht werden.

Das Wechseln bzw. Warten der Spannbacken ist komplett werkzeuglos.

- I Zum Wechsel der Spannbacken drücken Sie den Ein-/Ausschalter (I) und halten Sie diesen gedrückt. Lösen Sie mit der Hand die Überwurfmutter (V), die die vordere Hülse (B) mit dem Mundstück (A) festhält.
- II Entfernen Sie die Überwurfmutter (V) und lassen Sie den Ein-/Ausschalter (I) los.
- III Entfernen Sie die vordere Hülse (B) zusammen mit dem Mundstück (A).
- IV Die Spannhülse (3) wird durch einen verschiebbaren, von einer Feder (1) vorgespannten Schnellverschluss (2), gesichert.
- V Schieben Sie den Schnellverschluss (2) in Richtung Gerätgehäuse (P) und drehen Sie die Spannhülse (3) ab.
- VI Entnehmen Sie die Spannbacken (5) aus der Spannhülse (3). Reinigen Sie die Spannbacken (5) und die Spannhülse (3) gründlich von innen und außen. Ersetzen Sie verschlissene Spannbacken (5) immer komplett. Fetten Sie die Spannhülse (3) innen mit druckbeständigem Fett leicht mit einem Pinsel (4) ein.

Setzen Sie die Spannbacken (5) wieder in die Spannhülse ein und montieren Sie den Spannmechanismus wieder in umgekehrter Reihenfolge.

Wichtiger Hinweis: Bitte die Spannhülse bis zum ersten leichten Widerstand aufdrehen. Schnellspanner los lassen und die Spannhülse so weit wieder abdrehen, bis der Schnellspanner einrastet.

GERÄTE-SERVICE

Um eine einwandfreie Funktion des Gerätes zu gewährleisten, sollten Sie das Gerät über Ihren Händler oder direkt an eine Servicestelle schicken. Bedingungen der Garantieverlängerung sind zu beachten.

Was?	Wer?	Wann?
Optische Kontrolle des Gerätes	Anwender	Täglich
Batterie Ladestand	Anwender	Täglich
Kalibrierung	Anwender	Täglich, wenn mit DMSD-Lite gearbeitet wird
Reinigen und Fetten des Spannmechanismus	Anwender	Zwischen 1.000 bis 10.000 je nach Niettyp
Wechseln der Spannbacken	Anwender	Wenn der Niet nicht mehr in einem Zug gesetzt werden kann
Wechseln des Mundstückes	Anwender	Alle 25.000 bis 50.000 Niete
Inspektion	HONSEL Service	300.000 oder 18 Monaten

AKKU

Der Akku (F) hat eine Ver-/Entriegelung (G) an der Vorderseite. Zum Einlegen oder Entnehmen des Akkus aus dem Gerät drücken Sie die Ver-/Entriegelung (G) nach unten und schieben Sie den Akku (F) in den Gerätefuß, bzw. ziehen Sie ihn heraus. Benutzen Sie den Akku (F) im Nietgerät nur im zugelassenen Temperaturbereich von -5 bis 45 °C. Laden Sie den Akku (F) nur in einem Temperaturbereich zwischen 0 und 40 °C.

Verwenden Sie nur das zugelassene Ladegerät. Schließen Sie den Akku (F) niemals kurz. Bei äußeren Beschädigungen benutzen Sie den Akku (F) nicht mehr. Halten Sie den Akku (F) von Feuchtigkeit und Flüssigkeiten fern. Entsorgen Sie den Akku (F) fachgerecht.

AKKULAGERUNG

Schützen Sie den Akku (F) vor Feuchtigkeit und Wasser. Lagern Sie den Akku (F) nur im optimalen Temperaturbereich von -30 °C bis 25 °C. Ohne aufzuladen können Sie den Akku (F) wie folgt lagern: Lagerungsdauer zwischen -30 ~ 25 °C – 1,5 Jahre Lagerungsdauer zwischen -30 ~ 45 °C – 3 Monate Lagerungsdauer zwischen -30 ~ 60 °C – 1 Monat Lassen Sie den Akku (F) z. B. im Sommer nicht im

Auto liegen.

Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit nach der Aufladung zeigt an, dass der Akku (F) verbraucht ist und ersetzt werden muss.

Beachten Sie die Hinweisse zur Entsorgung.

ENTSORGUNG AKKU

Li-Ion: Werfen Sie den Akku (F) nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser. Akkus (F) werden gesammelt, recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt.

Nur für EU-Länder:

Gemäß der Richtlinie 91/157/EWG müssen defekte oder verbrauchte Akkus (F) recycelt werden.

Nicht mehr gebrauchsfähige Akkus (F) können bei Ihrem Händler oder direkt beim Hersteller abgegeben werden.

ENTSORGUNG NIETGERÄT UND SCHNELLLADEGERÄT

Elektronietgeräte, Ladegeräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Nur für EU-Länder:

Werfen Sie Elektronietgeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektronietgeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

FUNKTIONEN IM DETAIL

ADMIN-CODE

Das RivSmart (P) ist mit zwei PIN-Code-Leveln ausgestattet. Diese dienen zur sicheren Bedienung des Gerätes.

Im ersten Level gelangt man in das Setup-Menü. Das Standard-Passwort für den Admin-Code ist 1234. Dieses Passwort kann in der APP geändert werden.

Im zweiten Level kann die Freigabe eines Fehlers bei der Prozessüberwachung (DMSD) nur über die Eingabe des PIN-Codes freigeschaltet werden, d. h. ohne PIN-Eingabe bleibt das Gerät gesperrt. Der DMSD-Code ist 1111. Diese Funktion und die Änderung des Passwortes kann in der APP vorgenommen werden.

DATUM UND ZEIT

Datum und Zeit können im Setup-Menü geändert werden. Wird die APP benutzt, übernimmt das Gerät (P) automatisch das Datum und die Zeit vom Smartphone / Tablet. Sind Zeit und Datum nicht richtig eingestellt, werden diese im Display und die Datum- und Zeitstempel auf der SD-Karte (R) nicht richtig dargestellt bzw. gespeichert.

ZÄHLER

Das RivSmart (P) verfügt über verschiedene Zähler.

Gesamtzähler: Dieser Zähler zählt die Anzahl der insgesamt gesetzten Niete. Er kann nicht gelöscht werden. Bei Benutzung der APP können hier verschiedene Statistiken abgerufen werden.

Individueller Zähler: Dieser Zähler kann im Setup und der APP aktiviert und zurückgesetzt werden.

JOB LITE

Die Job-Lite Funktion dient zur Kontrolle, ob alle Niete in einem Bauteil gesetzt wurden. Beim Erreichen einer vorgegebenen Stückzahl im Setup oder der APP stoppt das Gerät (P) und wird wieder über die „OK-Taste“ (T) aktiviert. Wird die Job-Lite-Funktion zusammen mit der DMSD-Funktion genutzt, können Sie in der APP auswählen, ob bei einem DMSD-Fehler

- der Niet durch den Werker zur späteren Kontrolle / Nacharbeit markiert wird und der Job weitergeführt wird,
- der Niet durch den Werker direkt ausgebohrt und neu gesetzt wird und der Job weitergeführt wird (der Job wird den fehlerhaften Niet nicht mitzählen),
- das Bauteil zur späteren Reparatur separiert und der Job abgebrochen wird.

Wenn Sie an einem Bauteil unterschiedlich lange Niete setzen oder unterschiedliche Klemmstärken haben und im Job- und DMSD-Modus arbeiten, müssen Sie die Weg-Toleranz (und ggf. die Kraft-Toleranz) größer einstellen (100%).

TON

Die Töne der Tasten (T) (U) und Warnmeldungen können einzeln im Setup und der APP aktiviert und deaktiviert werden.

MANUELLER / AUTOMATISCHER RÜCKLAUF

Durch das Auslösen des Ein-/Ausschalters (I) wird das Gerät aktiviert. Im manuellen Rücklauf ist das Gerät (P) so lange aktiviert, wie der Ein-/Ausschalter (I) betätigt wird. Erreicht das Gerät (P) die Endlage, bleibt das Gerät (P) stehen bis der Ein-/Ausschalter losgelassen wird.

Im automatischen Rücklauf muss der Ein-/Ausschalter (I) nur einmal aktiviert werden. Der Hub wird dann automatisch ausgeführt. Der Rückhub erfolgt durch Messung des Nietabrisses oder durch Erreichen der Endlage. Beide Modi können im Setup und der APP eingestellt werden.

SERVICE

SPANNBACKEN / NIETSTIFT-MATERIAL

Das Gerät (P) hat eine Warnfunktion zum Spannbackenservice. Hierzu ist es wichtig, dass das Material der Nietstifte! (nicht der Hülse) im Setup oder der APP ausgewählt wird. Wenn die Anzahl der gesetzten Niete erreicht wird, wird eine Warnmeldung zum Spannbackenservice ausgegeben. Sie sollten dann den Spannbackenmechanismus reinigen (siehe „Warten und Wechseln der Spannbacken“) und ggf. die Spannbacken austauschen. Da Nietstifte des gleichen Materials je nach Hersteller und Niettyp unterschiedlich sein können, haben Sie in der APP die Möglichkeit, die Wartungsintervalle je nach Material individuell einzustellen.

STIFTAUFFANGBEHÄLTER (E) / STIFTZÄHLER

Der Stiftaufangbehälter (E) ist durch einen elektronischen Kontakt gesichert. Dieser verhindert, dass das Gerät ohne Stiftaufangbehälter (E) betrieben werden kann.



Betreiben Sie das Gerät (P) niemals ohne Stiftaufangbehälter (E) oder überbrücken Sie niemals den Sicherheitsschalter. Verletzungsgefahr!

Falls Sie aus Platzgründen das Gerät (P) ohne Stiftaufangbehälter (E) betreiben wollen, können Sie stattdessen die Verschlusskappe (J) aufsetzen und die Nietstifte nach vorne aus dem Gerät ausführen.



Betreiben Sie das Gerät niemals mit Verschlusskappe (J) und Rückhalte-mundstück (A) gleichzeitig. Dann können die Nietstifte weder nach vorne noch nach hinten ausgeführt werden. Dies führt zu schweren Schäden am Gerät!

Ist der Stiftaufangbehälter (E) oder die Verschlusskappe (J) nicht richtig aufgesetzt, erscheint im Display (S) eine Warnmeldung. Wenn der Stiftaufangbehälter (E) voll ist, erscheint ebenfalls eine Warnmeldung. Die Menge ist auf 100 Nietstifte eingestellt, diese kann in der APP verändert werden. Jedes Mal, wenn Sie den Stiftaufangbehälter (E) entfernen, müssen Sie diesen leeren, da der Zähler wieder auf null gesetzt wird.



Überfüllen Sie den Stiftaufangbehälter (E) nicht. Dies führt zu schweren Schäden am Gerät!

Für längere Nietstifte ist ein größerer Stiftaufangbehälter (E) verfügbar.

GERÄT

Das Gerät (P) hat einen Servicezähler, der Ihnen signalisiert das Gerät warten zu lassen. Diese Warnung erscheint jedes Mal, wenn Sie den Akku (F) einsetzen und kann nur von einer Servicestation im Rahmen einer Wartung zurückgesetzt werden. Kontaktieren Sie die nächste Servicestation für mehr Informationen.

SPRACHE

Derzeitige Sprachen im Gerät (P) und der APP sind Englisch, Deutsch, Französisch und Spanisch. Die Sprache kann im Setup und der APP ausgewählt werden.

LICHT

Über die Lichtfunktion können Sie zwischen der Nietstellenbeleuchtung (H), die nur während des Betriebs des Gerätes (P) aktiv ist, oder Taschenlampenfunktion wechseln.

Die Nietstellenbeleuchtung (H) geht zusammen mit dem Gerät nach 30 Sekunden Nichtnutzung aus.

Bei der Taschenlampenfunktion leuchtet die LED 3 Minuten.

DMSD-LITE / DMSD-HR

Als Standard verfügt das Gerät (P) über eine Kraft-Weg-Überwachung (DMSD-Lite) und ist somit in der Lage, einen Nachweis über die durchgeführten Vernietungen zu führen. Hierzu muss die SD-Karte (R) im Gerät eingelegt sein.

Achtung: Das Einlegen und Entfernen der SD-Karte (R) darf nur bei nicht eingelegtem Akku (F) erfolgen. Ansonsten kann die SD-Karte und somit Ihre Daten beschädigt werden!

Der Unterschied zwischen DMSD-Lite und DMSD-HR besteht in der Messmethode der Kraft und des Weges und somit in der Genauigkeit.

Die Genauigkeit der Kraftmessung liegt beim DMSD-Lite bei +/- 20% und beim Weg bei +/- 12%. Je nach Anwendung und Niet können Sie die Toleranz bei der Einrichtung des DMSD ändern.

Wenn Sie an einem Bauteil unterschiedlich lange Niete setzen oder unterschiedliche Klemmstärken haben und im Job- und DMSD-Modus arbeiten, müssen Sie die Weg-Toleranz (und ggf. die Kraft-Toleranz) größer einstellen (100%).

WLAN

Über die WLAN-Funktion verbinden Sie ihr Smartphone mit dem Gerät (P). Sie können alle Geräte (P) in der APP verwalten, sich aber jeweils nur mit einem Gerät verbinden.

Eine Routerverbindung ist in Vorbereitung.

Eine Schnittstelle zu Ihrem Firmennetzwerk kann individuell programmiert werden.

SMARTPHONE OS

Die HONSEL Tool APP steht für die folgenden Geräte und Betriebssysteme zur Verfügung.

- iPhone 5 und höher, iPad 2 und höher, iOS ab Version 8.2 und höher und
- Android ab Version 4.0 und höher.



Der Hersteller:

HONSEL Distribution GmbH & Co..
Friedrich-Wöhler-Str. 24
24536 Neumünster
Deutschland
Tel. +49(0)4321-967171

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt:

Produktbezeichnung:
RivSmart eBZ ZERO S

den folgenden einschlägigen Bestimmungen
entspricht:

- **EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG einschließlich Änderungen und Ergänzungen**
- **EMV-Richtlinie 2014/30/EU einschließlich Änderungen**

Wird die Maschine ohne unser Wissen und Einverständnis verändert, erlischt diese EG-Konformitäts-
erklärung.

Wichtigste angewendete harmonisierte Normen:
DIN EN ISO 12100 Sicherheit von Maschinen –
Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze
EN 60745-1:2009+A11:2010 Elektrische motor-
betriebene handgeführte Werkzeuge – Sicherheit
– Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Name des Dokumentationsbevollmächtigten:
HONSEL Distribution GmbH & Co.
Adresse des Dokumentationsbevollmächtigten:
siehe Adresse des Herstellers

Neumünster, 2021-01-01

Alexänder Siefert
(Geschäftsführer)



Der Hersteller:

HONSEL Distribution GmbH & Co..
Friedrich-Wöhler-Str. 44
24536 Neumünster
Deutschland
Tel. +49(0)4321-967171

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt:

Produktbezeichnung:
Universal-Schnellladegerät 220 V ~ 12/16/20 V

den folgenden einschlägigen Bestimmungen
entspricht:

- EU-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EU
- EMV-Richtlinie 2004/108/EG einschließlich
Änderungen

Wird das Gerät ohne unser Wissen und Einverständnis verändert, erlischt diese EG-Konformitäts-
erklärung.

Wichtigste angewendete harmonisierte Normen:
EN 60335-1:2012+A11:2014 Sicherheit elektrischer
Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche
Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Wichtigste angewendete nationale Normen und
Spezifikationen:
ProdSG, 9.ProdSV, 1.ProdSV, EMVG,
EN 60335-2-29: 2004, EN 62233: 2008,
EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011,
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008,
EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2: 2009,
EN 61000-3-3: 2013

Name des Dokumentationsbevollmächtigten:
HONSEL Distribution GmbH & Co.
Adresse des Dokumentationsbevollmächtigten:
siehe Adresse des Herstellers

Neumünster, 2021-01-01

Alexänder Siefert
(Geschäftsführer)

English

SCOPE OF DELIVERY







1. RivSmart riveter (P)
2. Mouthpiece box with mouthpieces
3. Stud collector (E)
4. Stud securing cap (J)
5. Belt clip (O)
6. Rivet application plate (N)
7. 12 V battery with state-of-charge indicator (optionally with two batteries) (F)
8. Universal quick charger 220V ~ 12/16/20V
9. Connecting cable with IEC power connector
10. Operating manual
11. SD card (R)
12. L-Boxx (optionally in cardboard package) with inlay

DESCRIPTION OF THE RIVSMART

- A Mouthpiece
- B Front sleeve
- V Union nut (available in various colours)
- I Trigger
- H LED for illumination of the riveting point (flashes as a warning)
- G Button for locking the battery
- Q Charge state indicator
- O Belt clip
- N Rivet application plate
- M Screw for attachment of O and N
- K Rubberised handle
- E Stud collector with locking function
- U Arrow keys
- T OK key
- S OLED display
- R SD card slot / SD card
- P RivSmart riveter
- J Stud securing cap
- F Battery



SAFETY PRECAUTIONS

EXPLANATION OF THE SYMBOLS / PICTOGRAMS IN THE SAFETY PRECAUTIONS


	This symbol draws attention to that fact that hazards exist for the life and health of persons.
	Caution! Important safety precaution or directive that must be strictly observed in order to avoid the risk of personal injury or machine damage!
	Wear protective goggles!
	Before commissioning, read and observe the operating instructions and safety precautions!
	Remove the mains plug
	General points to be observed

SAFETY PRECAUTIONS

GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

-  Read all the safety precautions and instructions. Store all safety precautions and instructions in a safe place for future reference.
-  Failure to observe safety precautions and instructions can result in electric shock, fire and/or serious injuries.

SAFETY AT THE PLACE OF WORK

-  Keep your place of work clean and well illuminated. Untidiness or inadequately illuminated places of work can result in accidents.

Do not work with the electric riveter in potentially explosive atmospheres where they may be inflammable liquids, gases or dusts. Electric riveters gen-

erate sparks that could ignite the dusts or vapours. Keep children and other persons away when working with the electric riveter. If distracted, you may lose control over the riveter.

ELECTRICAL SAFETY

The plug of the electric riveter must fit properly into the plug socket. The plug must not be modified in any way. Do not use adapter plugs in conjunction with earthed electric riveters. Non-modified plugs and matching plug sockets reduce the risk of an electric shock.

Avoid physical contact with earthed surfaces such as those of pipes, heaters, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.

Keep electric riveters away from water or rain. The ingress of water into an electric riveter increases the risk of an electric shock.

Do not misuse the cable, e.g. for carrying the electric riveter, for hanging up the riveter or for pulling the plug out of the plug socket. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving equipment parts. Damaged or twisted cables increase the risk of an electric shock.

When using an electric riveter outdoors, use only extension leads that are also suitable for outdoor use. The use of an extension lead that is suitable for outdoor use reduces the risk of an electric shock.

If the use of the electric riveter in a damp environment is unavoidable, use a residual current circuit breaker. Use of a residual current circuit breaker reduces the risk of an electric shock.

PERSONAL SAFETY



Be careful, pay attention to what you are doing and work sensibly when using an electric riveter.

Do not use an electric riveter when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. One moment of inattention when working with the electric riveter can result in serious injuries.



Wear personal protective equipment and use protective goggles at all times. The wearing of personal protective equipment such as a dust mask, non-slip safety shoes, a helmet or ear protectors, depending on the type and application of the electric riveter,

reduces the risk of injuries.

Avoid inadvertent starting of the electric riveter. Ensure that the electric riveter is switched off before connecting it to the power supply and/or attaching the battery (F), picking it up or carrying it. Having your finger on the trigger when carrying the electric riveter, or connecting the electric riveter to the power supply switched on can lead to accidents.

Remove the setting tools or wrenches before switching on the electric riveter. A tool or wrench connected to a rotating part of the electric riveter can result in injuries.

Avoid abnormal body postures.

Ensure a secure footing and maintain your balance at all times. This will enable you to control the electric riveter in unexpected situations.

Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair can become entangled in moving parts.



If the stud collectors can be fitted, ensure that they are properly connected and used correctly. By-passing of the safety switch is prohibited.

OPERATION AND HANDLING OF THE ELECTRIC RIVETER



Do not overload the tool. Use the proper electric riveter for your work. You will work better and safer in the specified performance range by using the appropriate electric riveter.

Do not use an electric riveter whose trigger is defective. An electric riveter that can no longer be switched on or off is dangerous and must be repaired.



Remove the plug from the plug socket and/or remove the battery (F) before making adjustments to the tool, changing accessories or putting the tool away. This precautionary measure prevents any unintentional starting of the electric riveter.

Keep the electric riveter out of the reach of children when not in use. Do not allow persons to use the tool who are not familiar with it or who have not read these instructions. Electric riveters are dan-

gerous if they are used by inexperienced persons.

Service electric riveters with care. Check that moving parts function correctly and do not jam, and that parts are not broken or damaged in such a way that the function of the electric riveter is impaired.

Have damaged parts repaired before using the tool. Many accidents are caused by poorly serviced electric riveters.

Use electric riveter, accessories, attachments, etc. only as described in these instructions. Give consideration to the working conditions and the work to be carried out. The use of electric riveters for other than the intended applications can lead to dangerous situations.

OPERATION AND HANDLING OF THE BATTERY



Charge the battery (F) only in chargers recommended by the manufacturer. There is a risk of fire if a charger designed for a given type of battery is used with other batteries.

Use only the specified batteries in the electric riveters. The use of other batteries can lead to injuries and the risk of fire.

Keep the battery not in use (F) away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause bridging of the contacts. A short circuit between the battery contacts can cause burns or a fire.

If improperly used or damaged, liquid can escape from the battery (F). Avoid contact with this liquid. In the event of accidental contact, wash off with water. If the liquid gets into the eyes, obtain additional medical assistance. Escaping battery liquid can cause skin irritation or burns.

SERVICE



Have your electric riveter repaired only by qualified specialist personnel and only with original spare parts. This will ensure that the safety of the electric riveter is maintained.

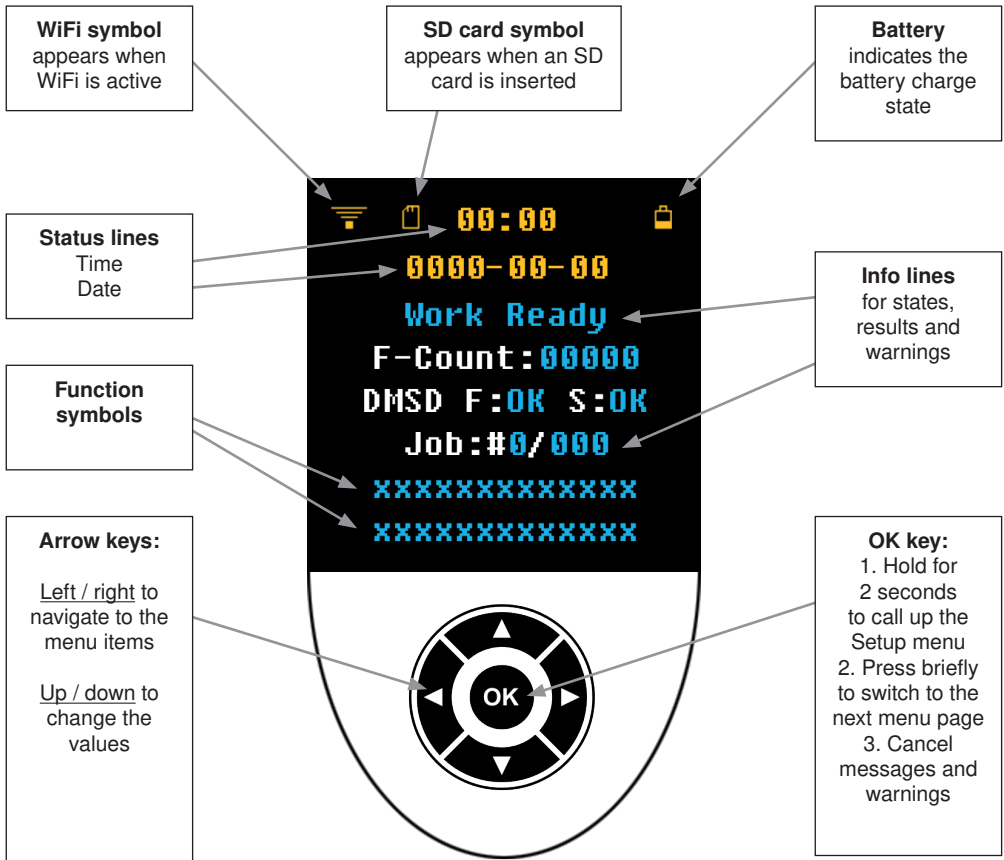
TECHNICAL DATA

	eBZ ZERO S
Nom. blind rivet working range [Ø mm]	2.4 - 4.0
Max. stud diameter [mm]	3.2
Riveter weight incl. battery [kg]	1.35
Total stroke [mm]	20
Drive (DC / BLDC)	BLDC
Tensile force [N]	6,800
Sound emissions $L_{pA} / K // L_{WA} / K$ [dB]	<75 / 3 // <80 / 3
Vibrations a_h / K [m/s ²]	< 2.5 / 1.5
Service interval [number of rivets] / months	300,000 / 18 months
Battery [V]	12
Battery [Ah]	2.0 / 4.0
Battery cells [number]	3
Battery weight [kg]	0.24
Battery working temperature [°C]	-5 to 45
Charger input voltage [V AC / Hz]	100 to 240 / 50 to 60
Charger output voltage [V DC]	7.0 to 21
Charger output current [Ah]	4
Charger working temperature [°C]	0 to 40
Charger charging time to 90 % / 100 % [min]	22 / 30
Charger weight without cable [kg]	0.55

DIMENSIONS OF THE RIVETER

	eBZ ZERO S
d [mm]	21
l_1 [mm]	64
$l_{2/3}$ [mm]	240/185
h [mm]	275
b [mm]	68

THE OLED DISPLAY AND KEYPAD



SD CARD



Leave the SD card (R) in the riveter (P) at all times. The SD card (R) must not be inserted into or removed from the riveter (P) as long as the battery (F) is installed!

The SD card (R) could otherwise be destroyed and with it your data!

There are 2 file types on the SD card supplied in the RivSmart. One or more CSV files and a TXT file.

The process stamp of the RivSmart is stored in the CSV file. A CSV file has a maximum storage capacity of 12210 process stamps. If more than

12210 process stamps are saved to the SD card, a new CSV file with consecutive number will be created.

The following data are stored in the CSV file: serial number, date, time, counter, error message, DMSD evaluation and the job.

The TXT file forms part of the file system and is important for writing the process stamp to the SD card. Please do not delete this file!

FUNCTION SYMBOLS



Sound warning ON



Sound Poke-Yoke ON



Sound keys ON



Sound warning + Poke-Yoke ON



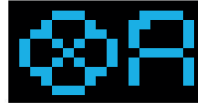
Sound keys + Poke-Yoke ON



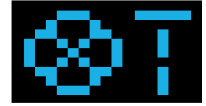
Sound keys + warning ON



Sound keys + warning + Poke-Yoke ON



Automatic light 10 sec



Torch light 180 sec



Automatic reversing



Manual reversing



P/Y auto trip



P/Y manual trip



Service ON



Clamping jaws service ON



DMSD (Lite) ON



Stud monitoring ON



Counter ON



Job (Lite) ON

COMMISSIONING

UNPACKING AND INSPECTION

The RivSmart (P) is delivered either in a cardboard box or in the L-Boxx. In both cases there is a plastic inlay in the cardboard box or in the L-Boxx to hold the various parts. Please check the scope of delivery

- L-Boxx or optionally cardboard box
- Plastic inlay
- Riveter (P) with 4.0 mm mouthpiece (A) pre-installed
- Micro SD card (R) installed in the riveter
- Stud collector (short) (E)
- Mouthpiece box with mouthpieces 2.4 and 3.0/3.2 mm (A)
- Belt clip (O) with screw and rivet application plate with screw (N)
- Stud securing cap (J) (blind screw connection) for riveting without stud collector (E)
- One or two 12 V batteries (F), depending on scope of order
- Charger
- Connecting cable with IEC power connector for the charger

CHARGER / CHARGING BATTERIES



The battery (F) is partially charged on delivery. In order to ensure the full performance of the battery (F), charge the battery (F) completely in the charger before the first use. Observe the notes on the state of charge on the charger. The Li ion battery (F) can be recharged at any time without shortening its service life. Interruption of the charging cycle does not damage the battery (F). Connect the charger to a plug socket using the cable supplied. Push the battery (F) carefully and without force into the holder. Remove the battery (F) in the same way. The universal quick charger charges all Rivdom PLUS batteries (F) with the voltages 12 / 16 / 20 V in 30 minutes; the batteries are 90 % charged after approx. 22 minutes. Observe the corresponding indicators on your charger. The cells used for the Li ion batteries (F) of the Rivdom riveters are high quality and state-of-the-art. The optimum charging and discharging temperature for the Li ion cells is 25 °C.

- Use only the connecting cable with IEC power connector supplied. Different national versions are available.

- Attention: Ensure that the mains plug fits in your plug socket. Do not use force.
- When the charger has been connected to the mains power supply, the LEDs of the charger light up green and white.
- Now push the battery onto the charger from the rear. LED 2 now changes from white to flashing RED.
- When the LEDs have a steady GREEN and RED light, you can take the battery from the charger.
- Charge only Rivdom PLUS batteries (F).
- Charge only in a temperature range between 0 and 40 °C.

STUD HOLDER

The RivSmart (P) is equipped with a safety switch, the “stud holder”, and thus conforms also to the Machinery Directive. This prevents the riveter being used without stud collector (E). Never operate the riveter without stud collector (E) or stud securing cap (J). Never bypass the safety switch. The stud collector (E) must be completely screwed on before the riveter can be put into operation. If this is not the case, the trigger is blocked and a warning sounds and an error message appears on the OLED display. If you have to work in confined spaces, the stud securing cap (J) can be fitted instead of the stud collector (E). When working with stud securing cap (J), hold the riveter with the mouthpiece (A) facing downwards after each set rivet to ensure that the sheared mandrel drops out of the riveter to the front. Do not use fixed or retainer mouthpieces (A) together with the stud securing cap (J). This would result in damage to the riveter (P)!

BELT CLIP

Attach the belt clip (O) to the foot of the riveter (P) using the screw (M). A corresponding thread and two slots (L) are recessed in the foot of the housing on both sides of the riveter (P). Check at regular intervals that the clip (O) is still securely attached, otherwise retighten the screw (M).

RIVET APPLICATION PLATE

In order to allocate the riveter (P) to a department, a product or a rivet, write the details on the rivet application plate (N) and attach the plate to the riveter (P).

SCREW ON STUD COLLECTOR

The stud collector (E) must be completely screwed on before the riveter (P) can be put into operation. If this is not the case, the trigger (I) is blocked and a warning sounds and an error message appears on the OLED display (S). Screw on the stud collector (E) supplied!

INSERT BATTERY

When the battery (F) has been charged, push it onto the foot of the riveter from the front. After a few seconds, the following message appears on the OLED display (S):



PREPARE MOUTHPIECE

The right mouthpiece (A) is needed for every rivet. The scope of delivery includes three mouthpieces (A) for standard rivets with the rivet shaft diameters 2.4, 3.0/3.2, 4.0 mm. Should the appropriate mouthpiece (A) not be in the scope of delivery, it can be ordered from HONSEL or your local dealer. No tools are required to change the mouthpiece:

- Press the trigger (I) and hold it depressed.
- Unscrew the mouthpiece (A) by hand.
- Screw on the appropriate mouthpiece (A) finger-tight.
- Release the trigger (I) again.

WORKING WITH THE RIVSMART

The RivSmart (P) is now ready for operation on the basis of the factory settings.

Before you start work, however, we recommend that you familiarise yourself with the setup menu in order to adapt the riveter (P) exactly to your individual requirements. For example, you should set the date and time correctly so that the time and date stamp are correct on your documentation. This is performed automatically if you use the app regularly.

You can make the riveter settings yourself via the RivSmart app using an iOS or Android smartphone/tablet or directly at the riveter (P). Note that the functions DMSD Lite, admin & DMSD password, Job Lite, clamping jaw service, illumination time and further functions can only be set and activated by using the RivSmart app.

Use of the RivSmart app also brings you additional benefits such as the VIP service and a warranty extension!

HOW DO I GET THE VIP SERVICE AND 36 MONTH WARRANTY?



1. Install HONSEL Tools app

Scan the QR code using a scan app and install the HONSEL Tools app on your terminal or enter the following address in your smartphone browser:

www.honsel.de/rivsmart-service

2. Registration

You must be connected to the Internet: Start the HONSEL Tools app and begin the registration process.

Note: You may have to verify the HONSEL Tools app on your iOS terminal under Settings / General / Device management / HONSEL. After entering your e-mail address and company name and creating a password, you will receive an e-mail prompting you to confirm your e-mail address.

3. Login riveter

You must be connected to the Internet: After confirming your e-mail address, start the app again and log in with your e-mail address and your password.

Now follow the instructions in the app. Close the app and create a WiFi link to your RivSmart.

Note: The SSID of the RivSmart will be displayed if you press the "OK key" for >2 s. Start the app again. You are now connected to your RivSmart and can make all the settings.

4. VIP service & warranty

After logging in your riveter you will receive another e-mail with a link prompting you to register for the VIP service and for the warranty extension to 36 months.

After you have submitted the form, we will confirm receipt and send you the hotline number. Please keep this confirmation in a safe place together with the invoice for your RivSmart.



FREE PICKUP*



FREE REPLACEMENT*



FREE UPDATES



FREE HOTLINE



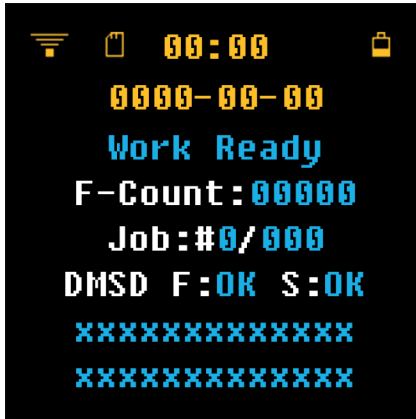
3 YEARS WARRANTY

Further information can be found at:

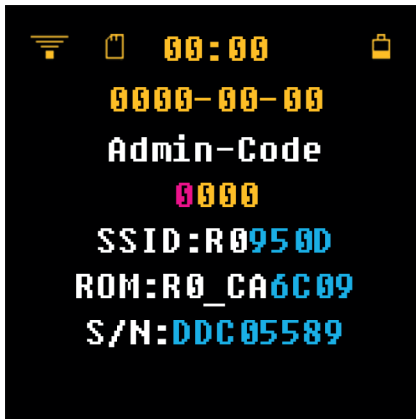
www.honsel.de/rivsmart-service

* May not yet be available in all countries

THE SETUP MENU



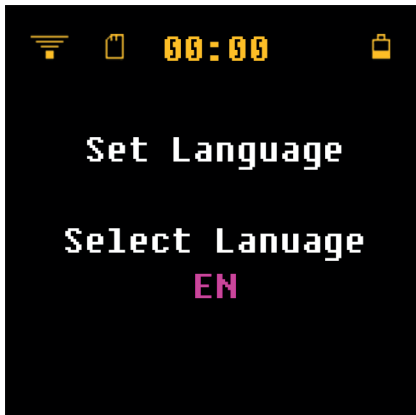
The “Work Ready” screen is the working mask. In addition to the function symbols, it also shows the date and time as well as information on the selected functions, such as counter, DMSD Lite or job. From the “Work Ready” screen, you can switch at any time to the setup menu by holding the “OK key” (T) depressed (>2 s) and entering a password. You can switch between the figures using the left and right arrow keys (U). The values can then be set by pressing the up and down arrow keys (U). Hold the “OK key” (T) depressed again (>2 s) to quit the setup menu at any time.



The standard administrator code is 1234. The admin code can only be changed via the app. After entering the admin code, press the “OK key” (T) briefly to call up the setup menu.

SSID: WiFi name of this riveter
ROM: Firmware version of this riveter
S/N: Serial number of this riveter
This information is helpful if you have questions about your riveter.

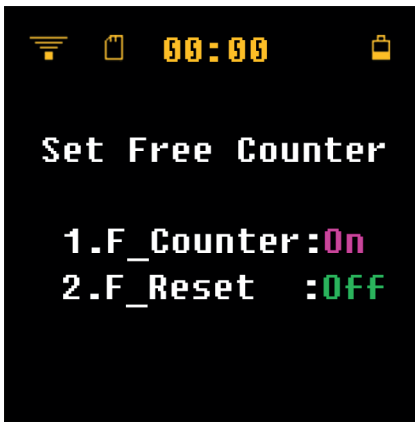
The complete setup menu is shown on the following pages.



The various languages can be set in the “Language” screen:

1. EN = English
2. DE = German
3. FR = French
4. ES = Spanish
5. IT = Italian

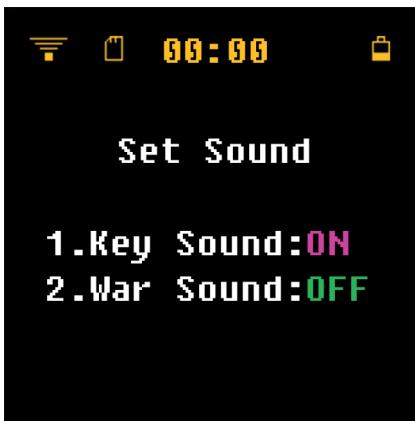
Confirm your selection with the “OK key” (T) or quit the setup menu by holding the “OK key” (T) depressed (>2 s).



The individual counters can be activated or deactivated and reset in the “Counter” screen.

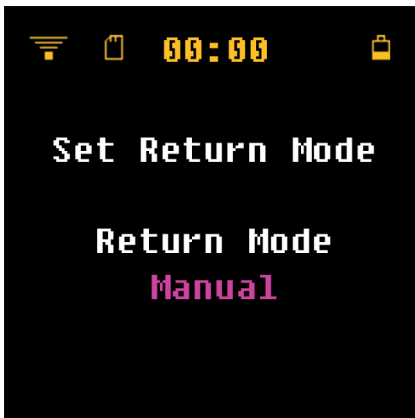
Various statistics can be called up in the app on the basis of the counters.

Confirm your selection with the “OK key” (T) or quit the setup menu by holding the “OK key” (T) depressed (>2 s).



The sounds of keyboard and warnings can be activated or deactivated in the “Sound” screen.

Confirm your selection with the “OK key” (T) or quit the setup menu by holding the “OK key” (T) depressed (>2 s).



In the “Return Mode” screen you can set whether the riveter moves back to the front starting position after setting the rivet by releasing the trigger or automatically after the shearing of the rivet mandrel.

Confirm your selection with the “OK key” (T) or quit the setup menu by holding the “OK key” (T) depressed (>2 s).



The current time and date can be set in the “Date & Time” screen.

When you use the app, the RivSmart uses the time set on your smartphone / tablet.

Confirm your selection with the “OK key” (T) or quit the setup menu by holding the “OK key” (T) depressed (>2 s).

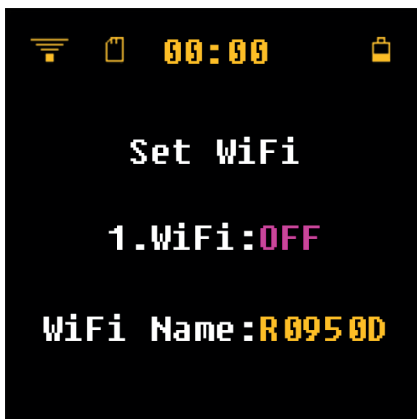


The various light functions can be set in the “Light” screen.

1. Automatic illumination of the riveting point with standby after approx. 30 sec.
2. Torch function, switches off after approx. 180 sec.

The times can be set individually in the app.

Confirm your selection with the “OK key” (T) or quit the setup menu by holding the “OK key” (T) depressed (>2 s).

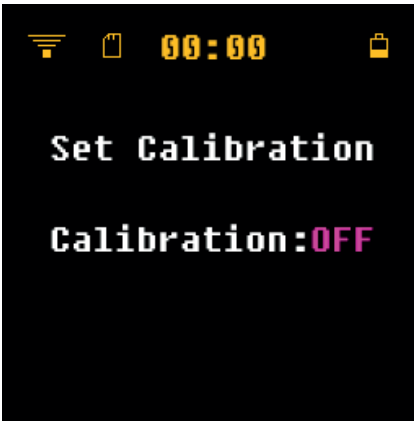


The WiFi function can be activated or deactivated in the “WiFi” screen.

WiFi: ON / OFF

The WiFi SSID is displayed here again for information.

Confirm your selection with the “OK key” (T) or quit the setup menu by holding the “OK key” (T) depressed (>2 s).



The riveter can be calibrated under “Calibration”.

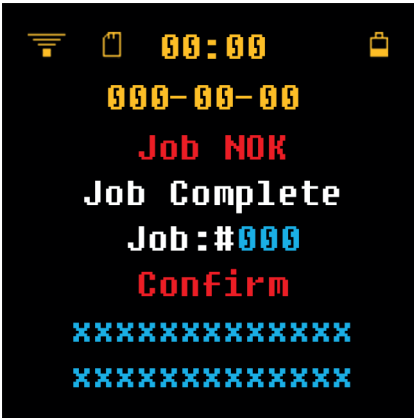
Ensure that there is no rivet in the mouthpiece and no rivet stud in the clamping jaws. During calibration, the RivSmart performs a dummy stroke (riveting process without rivet) to rule out faults caused e.g. by wear or different ambient conditions, and can detect exactly whether a riveting stroke or dummy stroke was performed. Accuracy is thus increased and faults are prevented. We recommend that this calibration is performed at least once a day when using the DMSD Lite version, depending on the intensity of use and changes in the ambient conditions.

Confirm your selection with the “OK key” (T) or quit the setup menu by holding the “OK key” (T) depressed (>2 s).

WARNING MESSAGES

On the RivSmart the force, stroke, stud collector and job are monitored by means of various sensors and counters. Error messages or activities are always displayed in red and the trigger is deactivated.

The error has to be acknowledged by pressing the “OK key” (T) before the trigger (I) is activated again.



This message is displayed when a job has been completed, i.e. the required number of rivets have been set correctly.

The “OK key” (T) has to be pressed before the next job can be started.

The job settings can be made in the app.

Various job statistics are also displayed via the app.



The warning message “Mark Rivet” prompts you to mark the rivet and then to continue riveting in order to finish the job.

In this case the set rivet is not counted. Remove the faulty rivet and set it again.

Acknowledge the error message by pressing the “OK key” (T).



The warning message “Replace Rivet” prompts you to remove the rivet, e.g. by drilling out the faulty rivet, and then to continue riveting in order to finish the job.

In this case the set rivet is not counted. Remove the faulty rivet and set it again.

Acknowledge the error message by pressing the “OK key” (T).



The warning message “Abort Job” prompts you to end the job.

This part is then discarded without riveting being completed.

Acknowledge the error message by pressing the “OK key” (T) to start a new job.



If the DMSD Lite process monitoring system is active in addition to the job, a job error message is also displayed at each DMSD Lite error message.

Depending on the settings made in the app, this job error message will be displayed after acknowledgement of the DMSD Lite error message.

Acknowledge the error message by pressing the "OK key" (T).



The warning message "DMSD NOK" indicates the type of error (force or stroke) that has occurred.

Acknowledge the error message by pressing the "OK key" (T).

If a DMSD Lite password has been set in the app, this password has to be entered before the riveter is enabled.

The standard DMSD code is 1111. The DMSD code can only be changed via the app.



The warning message "Mandrel Cup Missing" indicates that the stud collector is missing or has not been correctly or completely screwed on.

Screw on the stud collector again.

The riveter is then ready for operation. Acknowledgement with the "OK key" (T) is not necessary in this case.

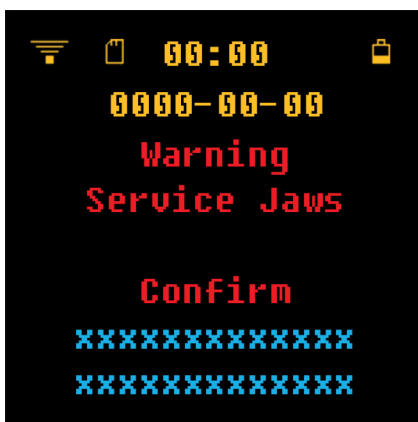


The warning message “Mandrel Cup Full” indicates that the stud collector needs to be emptied.

Unscrew the stud collector and empty it. The counter is automatically reset to “0”. Screw on the stud collector again.

The riveter is then ready for operation. Acknowledgement with the “OK key” (T) is not necessary in this case.

The standard setting is 100 rivet studs. This setting can be changed in the app – Caution! Overfilling can result in damage to the riveter.

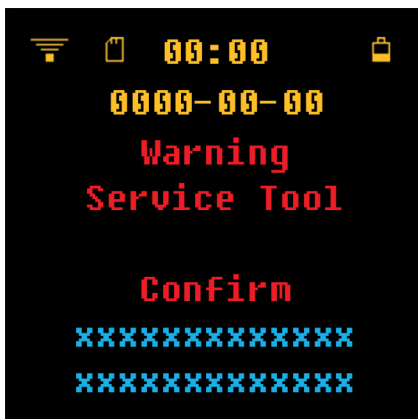


The warning message “Service Jaws” indicates that the clamping jaws need to be serviced or replaced.

The settings are made in the app, depending on the stud material of the rivet.

Acknowledge the error message by pressing the “OK key” (T) and carry out the service as described in the manual.

If riveting can no longer be performed in one stroke, the clamping jaws need to be replaced.



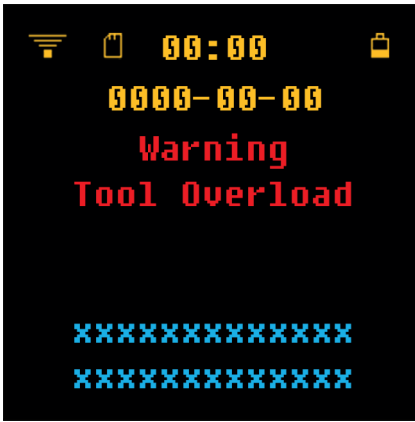
When the warning message “Service Tool” appears, your RivSmart has set 300,000 rivets.

Acknowledge the error message by pressing the “OK key” (T).

The RivSmart should now be sent to a service centre for inspection.

You can continue to work, but the service message appears every time you attach the battery.

Note the failure to have the inspection carried out can result in damage to the riveter and loss of warranty claims.

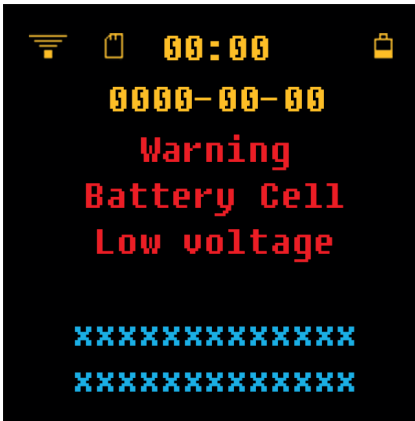


The warning message “Tool Overload” indicates that the RivSmart is being overloaded.

Acknowledge the error message by pressing the “OK key” (T).

The reason for this can be a rivet with a shear load of over 8500 N or mechanical problems in the RivSmart. Should this fault occur again when setting rivets below 8500 N, check whether the clamping mechanism needs to be cleaned.

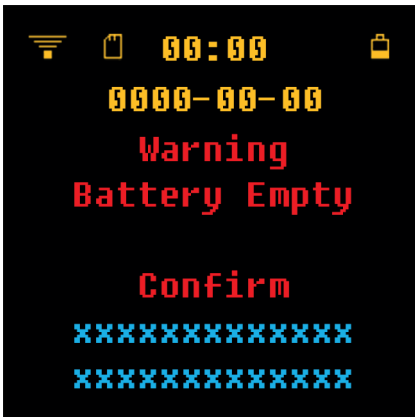
If problems continue to occur, the RivSmart should be sent to a service centre for inspection.



The warning message “Battery Cell Low Voltage” indicates that the battery cell on the power electronics is empty.

Acknowledge the error message by pressing the “OK key”.

Send the RivSmart to a service centre for maintenance. If the battery cell is not replaced, the time will not be stored in the RivSmart and a reliable correlation to the process stamps is not possible.



The warning message “Battery Empty” indicates that the battery is empty.

Acknowledge the error message by pressing the “OK key” (T).

Replace the empty battery with a fully charged battery.



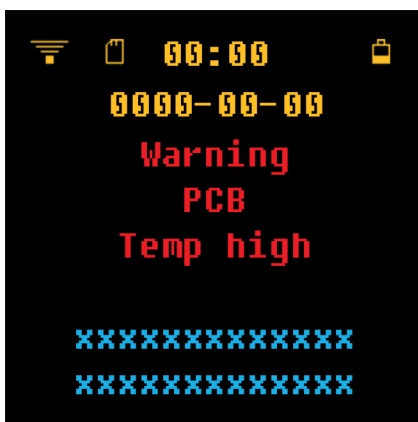
The warning message “Battery Pack Temp High” indicates that the battery is being overloaded.

Acknowledge the error message by pressing the “OK key” (T).

The RivSmart can operate in a temperature range from -5 to 45 °C.

If the battery is used at ambient temperatures outside this range or the range is exceeded due to overload, the riveter switches off.

Cool the battery!



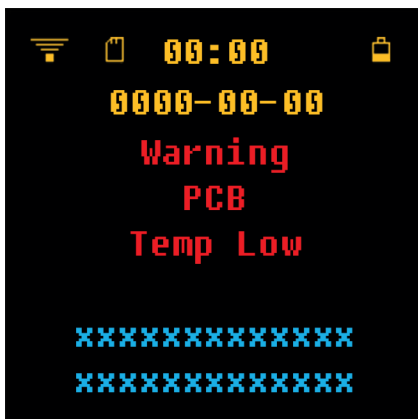
The warning message “PCB Temp High” indicates that the RivSmart is being overloaded.

Acknowledge the error message by pressing the “OK key” (T).

The RivSmart can operate in a temperature range from -5 to 45 °C.

If the battery is used at ambient temperatures outside this range or the range is exceeded due to overload, the riveter switches off.

Cool the riveter and the battery!



The warning message “PCB Temp Low” indicates that the RivSmart is too cold.

Acknowledge the error message by pressing the “OK key” (T).

The RivSmart can operate in a temperature range from -5 to 45 °C.

If the battery is used at ambient temperatures outside this range or the range is exceeded due to overload, the riveter switches off.

Warm the riveter and the battery!

MAINTENANCE AND SERVICE

SERVICING AND CHANGING THE CLAMPING JAWS

Depending on the mandrel material, shear force and surface finish, the clamping jaws have to be cleaned and replaced at regular intervals.

Changing and servicing the clamping jaws requires no tools.

- I To change the clamping jaws, press trigger (I) and hold it depressed. With the other hand, loosen union nut (V) connecting front sleeve (B) and mouthpiece (A).
- II Remove union nut (V) and release trigger (I).
- III Remove front sleeve (B) together with mouthpiece (A).
- IV Clamping sleeve (3) is held by a spring-loaded (1) fastener (2).
- V Push fastener (2) towards riveter housing (P) and unscrew clamping sleeve (3).
- VI Remove clamping jaws (5) from clamping sleeve (3). Thoroughly clean the inside and outside of clamping jaws (5) and clamping sleeve (3). Always replace a complete set of worn clamping jaws (5). Grease the inside of clamping sleeve (3) lightly with pressure-resistant grease using a brush (4).

Install clamping jaws (5) in the clamping sleeve again and fit the clamping mechanism again in the reverse order.

Important note: Screw on the clamping sleeve up to the first slight resistance.

Let go of the quick release mechanism and unscrew the clamping sleeve again until the quick release mechanism engages.

RIVETER SERVICE

In order to ensure proper and safe operation of the riveter, it should be sent to a service centre either directly or via your dealer. The terms of the warranty extension must be observed.

What?	Who?	When?
Visual inspection of the riveter	Operator	Daily
Battery charge state	Operator	Daily
Calibration	Operator	Daily, when working with DMSD Lite
Cleaning and greasing the clamping mechanism	Operator	Between 1,000 and 10,000, depending on the rivet type
Changing the clamping jaws	Operator	When the rivet can no longer be set in one stroke
Changing the mouthpiece	Operator	Every 25,000 to 50,000 rivets
Inspection	HONSEL Service	300,000 or 18 months

BATTERY

The battery (F) has a latch (G) on the front side. To insert or remove the battery, press the latch (G) downwards and push the battery (F) into the riveter foot or pull it out.

Use the battery (F) in the riveter only in the specified temperature range between -5 and 45 °C.

Charge the battery (F) only in a temperature range between 0 and 40 °C.

Use only the approved charger.

Never short-circuit the battery (F).

If the battery (F) shows signs of visible damage, do not use it any longer.

Keep the battery (F) away from moisture and liquids.

Dispose of the battery (F) in the proper manner.

BATTERY STORAGE

Protect the battery (F) from moisture and liquids.

Store the battery (F) only in the optimum temperature range between -30 °C and 25 °C. The battery (F) can be stored as follows without recharging:

Storage period between -30 ~ 25 °C – 1.5 years

Storage period between -30 ~ 45 °C – 3 months

Storage period between -30 ~ 60 °C – 1 month

Do not leave the battery (F) in the car, e.g. in the summer.

A significantly shorter operating time after recharg-

ing indicates that the battery (F) is worn out and has to be replaced.

Observe the instructions on disposal.

BATTERY DISPOSAL

Li ion: Do not throw the battery (F) into the domestic waste, fire or water. Batteries (F) are collected and recycled or disposed of in an eco-friendly manner.

For EU countries only:

In accordance with Directive 91/157/EEC, defective or old batteries (F) must be recycled.

Batteries (F) that can no longer be used can be returned to your dealer or directly to the manufacturer.

DISPOSAL OF RIVETER AND QUICK CHARGER

Electric riveters, chargers, accessories and packagings should be recycled in an eco-friendly manner.

For EU countries only:

Do not throw electric riveters into the domestic waste!

In accordance with European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation in national law, electric riveters must be collected separately and recycled in an eco-friendly manner at the end of their useful life.

FUNCTIONS IN DETAIL

ADMIN CODE

The RivSmart (P) has two PIN code levels. These serve to ensure safe operation of the riveter.

The first level brings you to the setup menu. The standard password for the admin code is 1234. This password can be changed in the app.

At the second level, acknowledgement of an error in the process monitoring system (DMSD) is only possible with the input of the PIN code, i.e. if the PIN code is not entered, the riveter remains deactivated. The DMSD code is 1111. This function and the changing of the password can be carried out in the app.

DATE AND TIME

Date and time can be changed in the setup menu. If the app is used, the riveter (P) automatically uses the time set on your smartphone / tablet. If

time and date are not set correctly, they will not appear correctly on the display and the date and time stamp will not be saved correctly on the SD card (R).

COUNTERS

The RivSmart (P) has various counters.

Totaliser: This counter counts the total number of rivets set. It cannot be deleted. When using the app, various statistics can be called up here.

Individual counter: This counter can be activated and reset in the setup menu and in the app.

JOB LITE

The Job Lite function serves to check whether all the rivets have been set in a part. When the number of rivets set in the setup menu or the app is reached, the riveter (P) stops and has to be reactivated by pressing the "OK key" (T). If the Job Lite function is used together with the DMSD function, you can select in the app whether, in the event of a DMSD error,

- the rivet is to be marked by the worker for later inspection / correction and the job is continued,
- the rivet is to be immediately drilled out by the worker and a new rivet set and the job is continued (the faulty rivet is not counted),
- the part is discarded for later repair and the job is stopped.

If you have to work with rivets of different length in a part or you have different clamping forces when working in Job and DMSD mode, you have to set the stroke tolerance (and possibly also the force tolerance) higher (100 %).

SOUND

The sounds of the keys (T) (U) and warning messages can be activated and deactivated individually in the setup menu and in the app.

MANUAL / AUTOMATIC RETURN

Pressing the trigger (I) activates the riveter. In manual return mode, the riveter (P) is activated as long as the trigger (I) is pressed. When the riveter (P) reaches its end position, it stops until the trigger is released.

In automatic return mode, the trigger (I) only has to be pressed once. The stroke is then performed automatically. The return stroke starts on detection of the rivet break-off or when the end position is reached. Both modes can be set in the setup menu and in the app.

SERVICE

CLAMPING JAWS / RIVET STUD MATERIAL

The riveter (P) has a warning function for clamping jaw service. For this it is important that the material of the rivet studs (!) (not of the sleeve) is selected in the setup menu or the app. When the set number of rivets is reached, a warning message for clamping jaw service is displayed. The clamping jaw mechanism should then be cleaned (see "Servicing and changing the clamping jaws") and the clamping jaws replaced, if necessary. As rivet studs of the same material can differ, depending on the manufacturer and rivet type, it is possible in the app to set the service intervals individually according to the material.

STUD COLLECTOR (E) / STUD COUNTER

The stud collector (E) is equipped with an electronic contact. This prevents the riveter being used without stud collector (E).



Never operate the riveter (P) without the stud collector (E) and never bypass the safety switch. Risk of injury!

If you need to use the riveter (P) without stud collector (E) for space reasons, you can fit the stud securing cap (J) instead of the stud collector and discharge the rivet studs from the riveter to the front.



Never operate the riveter with stud securing cap (J) and retainer mouthpiece (A) at the same time. The rivet studs could then not be discharged to either the front or the rear. This would cause serious damage to the riveter!

If the stud collector (E) or stud securing cap (J) is not fitted correctly, a warning message appears on the display (S).

A warning message also appears when the stud collector (E) is full. The limit is set to 100 rivet studs; this value can be changed in the app. Every time you remove the stud collector (E), it must be emptied as removing the stud collector resets the counter to zero.



Do not overfill the stud collector (E). This would cause serious damage to the riveter!

A larger stud collector (E) is available for longer rivet studs.

RIVETER

The riveter (P) has a service counter that signals when the riveter needs to be serviced. This warning appears every time you fit the battery (F) and can only be reset by a service station as part of a service routine. Contact your nearest service station for further information.

LANGUAGE

Languages currently available in the riveter (P) and the app are English, German, French and Spanish. The language can be selected in the setup menu and in the app.

LIGHT

Via the light function you can switch between riveting point illumination (H) that is active only during operation of the riveter (P) and the torch function.

Riveting point illumination (H) goes out together with the riveter after 30 seconds' inactivity.

With the torch function, the LED remains on for 3 minutes.

DMSD LITE / DMSD HR

As standard the riveter (P) has a force/stroke monitoring system (DMSD Lite) and is therefore able to document the riveting operations performed. For this the SD card (R) must be in the riveter.

Attention: The SD card (R) must not be inserted into or removed from the riveter as long as the battery (F) is installed. The SD card could otherwise be destroyed and with it your data!

The difference between DMSD Lite and DMSD HR lies in the measuring methods for the force and stroke, and hence in the precision.

The precision of the force measurement with DMSD Lite is +/- 20 % and for the stroke measurement +/- 12 %. Depending on the application and rivet, you can change the tolerance when setting up the DMSD.

If you have to work with rivets of different length in a part or you have different clamping forces when working in Job and DMSD mode, you have to set the stroke tolerance (and possibly also the force tolerance) higher (100 %).

WIFI

The WiFi function allows you to connect the riveter (P) to your smartphone. You can manage all your riveters (P) in the app, but can only connect to one riveter at a time.

A router link is in preparation.

An interface to your company network can be programmed individually.

SMARTPHONE OS

The HONSEL Tool app is available for the following terminals and operating systems:

- iPhone 5 and higher, iPad 2 and higher, iOS from Version 8.2 and higher and
- Android from Version 4.0 and higher.



The manufacturer:

HONSEL Distribution GmbH & Co.
Friedrich-Wöhler-Str. 44
24536 Neumünster
Germany
Tel.: +49(0)4321-967171

declares hereby that the following product:

Product designation:
RivSmart eBZ ZERO S

complies with the following relevant regulations:

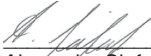
- **EC Machinery Directive 2006/42/EC, including amendments and supplements**
- **EMC Directive 2014/30/EU, including amendments**

If the machine is modified without our knowledge and consent, this EC Declaration of Conformity will be voided.

Most important applied harmonised standards:
DIN EN ISO 12100 Safety of machinery – General principles for design
EN 60745-1:2009+A11:2010 Electric motor-operated hand-held tools – Safety – Part 1: General requirements

Name of documentation officer:
HONSEL Distribution GmbH & Co.
Address of documentation officer:
see address of manufacturer

Neumünster, 2021-01-01



Alexander Siefert
(Managing Director)



The manufacturer:

HONSEL Distribution GmbH & Co.
Friedrich-Wöhler-Str. 44
24536 Neumünster
Germany
Tel.: +49(0)4321-967171

declares hereby that the following product:

Product designation:
Universal Quick Charger 220 V ~ 12/16/20 V

complies with the following relevant regulations:

- **EU Low Voltage Directive 2006/95/EU**
- **EMC Directive 2004/108/EC, including amendments**

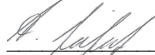
If the device is modified without our knowledge and consent, this EC Declaration of Conformity will be voided.

Most important applied harmonised standards:
EN 60335-1: 2012+A11:2014 Household and similar electrical appliances – Safety – Part 1: General requirements

Most important applied national standards and specifications:
Product Safety Act, 9th Product Safety Ordinance, 1st Product Safety Ordinance, EMC Act, EN 60335-2-29: 2004, EN 62233: 2008, EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011, EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008, EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2: 2009, EN 61000-3-3: 2013

Name of documentation officer:
THONSEL Distribution GmbH & Co.
Address of documentation officer:
see address of manufacturer

Neumünster, 2021-01-01



Alexander Siefert
(Managing Director)

CONTENU DE LA LIVRAISON

1. Outillage de pose RivSmart (P)
2. Boîtier avec nez de pose
3. Récupérateur de tiges (E)
4. Embout de fermeture de tige (J)
5. Clip ceinture (O)
6. Plaque de rivetage (N)
7. Batterie 12 V avec indicateur du niveau de charge (en option avec deux batteries) (F)
8. Chargeur rapide universel 220V ~ 12/16/20V
9. Câble de raccordement avec connecteur CEI 60320 C13
10. Manuel d'utilisation
11. Carte SD (R)
12. L-Boxx (en option avec emballage carton) avec habillage

DESCRIPTION DU RIVSMART

- A Nez de pose
- B Douille avant
- V Colletterie de fixation (disponible en plusieurs couleurs)
- I Déclencheur
- H Éclairage LED de la zone de rivetage (clignotant pour avertissement)
- G Touche de verrouillage de la batterie
- Q Indicateur du niveau de charge
- O Clip ceinture
- N Plaque de rivetage
- M Vis de fixation de O et N
- K Poignée en caoutchouc
- E Récupérateur de tiges avec sûreté
- U Touches flèches
- T Touche OK
- S Écran OLED
- R Fente pour cartes SD, carte SD
- P Appareil RivSmart
- J Embout de fermeture de tige
- F Batterie



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

EXPLICATION DES SYMBOLES DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ / PICTOGRAMMES


	Ce symbole indique un danger pour la vie et la santé des personnes.
	Prudence, consigne de sécurité importante ou consigne devant être impérativement respectée pour éviter tout danger et/ou toute blessure ou toute détérioration de la machine !
	Porter les lunettes de protection !
	Lire et suivre les manuels d'utilisation et les consignes de sécurité avant la mise en service !
	Débrancher la prise du secteur
	Consigne générale à respecter

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

-  Lire toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Conserver toutes les consignes de sécurité et instructions pour la suite.
-  Tout manquement au respect de ces consignes de sécurité et instructions peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.

SÉCURITÉ SUR LE POSTE DE TRAVAIL

-  Veiller à ce que l'espace de travail reste propre et bien éclairé. Des espaces de travail en désordre ou non éclairés peuvent entraîner des accidents.

Ne jamais travailler avec l'outillage de pose électronique dans un environnement explosif, dans lequel se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables. Les outillages de pose électroniques génèrent des étincelles, pouvant allumer la poussière ou les vapeurs. Les enfants et toutes les autres personnes doivent se tenir à distance lors de l'utilisation de l'outillage de pose électronique. Toute distraction peut faire perdre le contrôle de l'appareil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

La fiche de l'outillage de pose électronique doit pouvoir être branchée dans la prise. La fiche ne doit aucun cas être modifiée. Ne pas utiliser d'adaptateur avec les outillages de pose électroniques reliés à la terre de protection. Les fiches non modifiées et les prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.

Éviter tout contact avec les surfaces reliées à la terre, telles que les tubes, les chauffages, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il y a un risque élevé de décharge électrique lorsque le corps est relié à la terre.

Tenir les outillages de pose électroniques éloignés de la pluie ou de l'humidité. La présence d'eau dans un outillage de pose électronique augmente le risque de décharge électrique.

Ne pas utiliser le câble pour porter, accrocher l'outillage de pose électronique ou pour retirer la fiche de la prise. Tenir le câble éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles de l'appareil. Les câbles endommagés ou enroulés augmentent le risque de décharge électrique.

Lors d'opérations en plein air avec l'outillage de pose électronique, utiliser uniquement le câble de rallonge adapté aux opérations extérieures. L'utilisation d'un câble de rallonge adapté aux opérations extérieures réduit le risque de décharge électrique.

Si l'utilisation de l'outillage de pose électronique dans un environnement humide ne peut pas être évitée, utiliser un disjoncteur à courant de défaut. L'utilisation d'un disjoncteur à courant de défaut réduit le risque de décharge électrique.

SÉCURITÉ DES PERSONNES



Il est important de veiller à ce que l'on fait et de rester raisonnable lors des opérations avec l'outillage de pose électronique.

Ne pas utiliser l'outillage de pose électronique en étant fatigué, ou sous l'emprise de drogue, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outillage de pose électronique peut entraîner des blessures sérieuses.



Porter l'équipement de protection individuel, et mettre les lunettes de protection en permanence. Le port des équipements de protection individuels, tels que le masque respiratoire, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque de protection ou la protection auditive, réduit le risque de blessures, selon le type et l'utilisation de l'outillage de pose électronique.

Éviter toute mise en service involontaire. Vérifier que l'outillage de pose électronique est arrêté avant de le raccorder à l'alimentation électrique et/ou à la batterie (F), de le retirer ou de le porter. Risque d'accident si un doigt se trouve sur le déclencheur lors du transport de l'outillage de pose électronique ou si l'appareil est relié à l'alimentation électrique en étant activé.

Retirer les outils de réglage ou la clé à molette avant d'activer l'outillage de pose électronique. Un outil ou une clé, se trouvant dans une pièce en rotation de l'appareil, peut entraîner des blessures.

Éviter toute position anormale du corps.

Veiller à rester en permanence stable et en équilibre. Cela permet de mieux contrôler l'outillage de pose électronique dans les situations inattendues.

Porter des vêtements appropriés. Ne porter aucun vêtement ample, ni aucun bijou. Tenir les cheveux, les vêtements et les gants à distance des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent d'être saisis par les pièces en mouvement.



Lorsque des dispositifs de récupération des tiges peuvent être montés, veiller à ce qu'ils soient bien raccordés et correctement utilisés. Il est interdit de shunter le commutateur de sécurité.

UTILISATION ET MANIPULATION DE L'OUTILLAGE DE POSE ÉLECTRONIQUE



Ne pas surcharger l'appareil. Utiliser l'outillage de pose électronique adapté aux opérations prévues. Un outillage de pose électronique adapté permet une

intervention optimale et sécurisée dans la plage de puissance indiquée.

N'utiliser aucun outillage de pose électronique dont le déclencheur est défectueux. Un outillage de pose électronique ne pouvant plus être activé ou désactivé est dangereux, et doit être réparé.



Retirer la fiche de la prise et/ou retirer la batterie (F) avant de procéder au réglage de l'appareil, de remplacer les accessoires ou de ranger l'appareil. Cette

mesure empêche tout démarrage involontaire de l'outillage de pose électronique.

Tenir les outillages de pose électroniques non utilisés hors de portée des enfants. Ne jamais laisser une personne non familiarisée avec l'appareil ou n'ayant pas lu ses consignes l'utiliser. Les outillages de pose électroniques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

Entretenir les outillages de pose électroniques avec soin. Contrôler si les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne bloquent pas, si des pièces sont cassées ou sont endommagées de telle sorte qu'elles risquent de nuire au fonctionnement de l'outillage de pose électronique.

Faire réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents proviennent d'outillages de pose électroniques mal entretenus.

Utiliser l'outillage de pose électronique, les accessoires, les outils, etc. dans le respect de ces consignes. Tenir compte des conditions de travail et des opérations à effectuer. L'utilisation des outillages de pose électroniques dans un autre but que les applications prévues peut entraîner des situations dangereuses.

UTILISATION ET MANIPULATION DE LA BATTERIE



Charger les batteries (F) uniquement dans les chargeurs recommandés par le fabricant. Risque d'incendie si un chargeur, adapté à un type de batterie en particulier, est utilisé avec un autre type de batterie.

Utiliser uniquement les batteries prévues dans les outillages de pose électroniques. L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.

Tenir la batterie (F) non utilisée éloignée des agrafes, des pièces de monnaie, des clés, des aiguilles, des vis et de tout autre petit objet métallique, pouvant entraîner un shuntage des contacts. Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut entraîner des brûlures ou des étincelles.

Du liquide risque de s'écouler de la batterie (F) en cas d'utilisation inappropriée ou de détérioration. Éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact, rincer à l'eau. En cas de contact des yeux avec le liquide, consulter un médecin. Le liquide de la batterie peut entraîner des irritations de la peau ou des brûlures.

MAINTENANCE



Seul un personnel qualifié est habilité à réparer l'outillage de pose électronique, avec des pièces de rechange d'origine uniquement. Cela permet de conserver la sécurité de l'outillage de pose électronique.

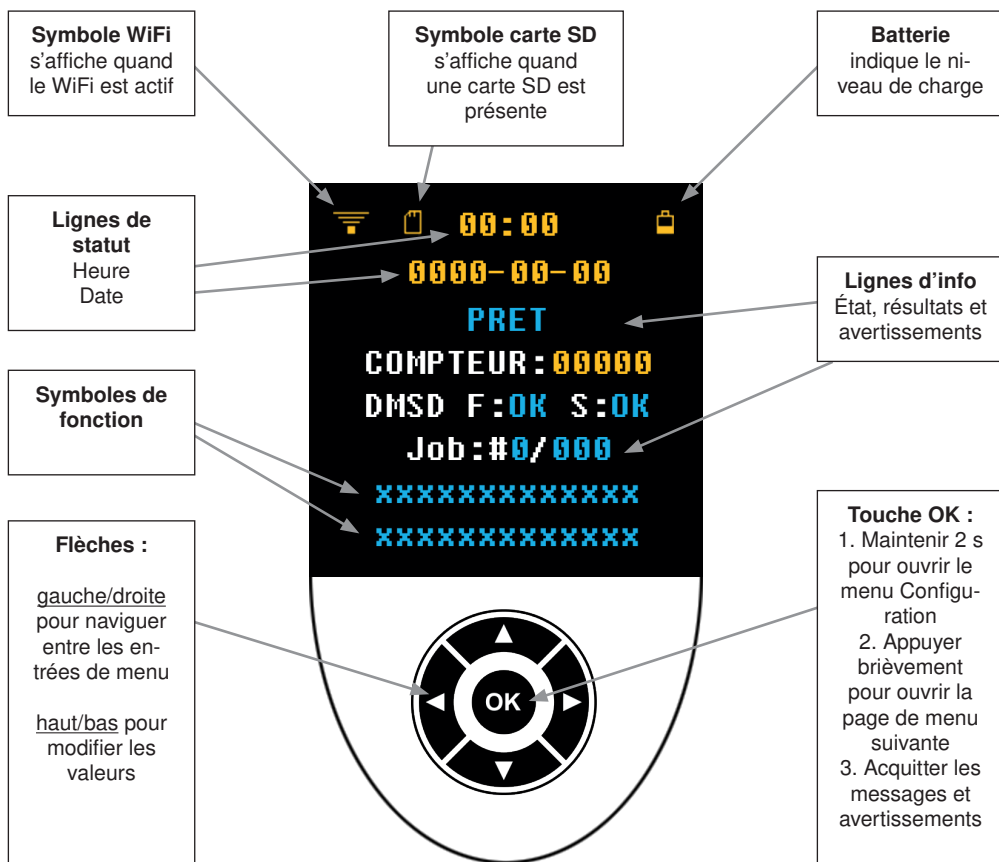
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	eBZ ZERO S
Plage de travail nom. des rivets aveugles [Ø mm]	2,4 - 4,0
Diamètre max. de tige	3,2
Poids de l'appareil, batterie incl. [kg]	1,35
Course totale [mm]	20
Entraînement (DC / BLDC)	BLDC
Force de traction [N]	6 800
Émission sonore $L_{pA} / K // L_{WA} / K$ [dB]	<75 / 3 // <80 / 3
Vibrations a_h / K [m/s ²]	<2,5 / 1,5
Intervalle de maintenance [nombre de rivets] / mois	300 000 / 18 mois
Batterie [V]	12
Batterie [Ah]	2,0 / 4,0
Cellules de batterie [nombre]	3
Poids de la batterie [kg]	0,24
Température de fonctionnement de la batterie [°C]	-5 à 45
Tension d'entrée du chargeur [V AC / Hz]	100 à 240 / 50 à 60
Tension de sortie du chargeur [V DC]	7,0 à 21
Courant de sortie du chargeur [Ah]	4
Température de fonctionnement du chargeur [°C]	0 à 40
Temps de charge du chargeur 90 % / 100 % [min]	22 / 30
Poids du chargeur sans câble [kg]	0,55

DIMENSIONS DE L'APPAREIL

	eBZ ZERO S
d [mm]	21
l ₁ [mm]	64
l _{2/3} [mm]	240/185
h [mm]	275
b [mm]	68

ÉCRAN OLED ET CLAVIER



CARTE SD



Toujours laisser la carte SD (R) dans l'appareil (P). Ne jamais retirer la carte SD (R) de l'appareil (P) ni l'y remettre quand la batterie (F) est dans l'appareil ! Sinon, la carte SD (R) peut être détruite, ainsi que vos données !

La carte SD fournie avec le RivSmart contient 2 types de fichiers. Un ou plusieurs fichiers CSV et un fichier TXT.

Le fichier CSV contient le tampon de processus du RivSmart. Un fichier CSV a une capacité de stockage maximale de 12 210 tampons de proces-

sus. Au-delà de 12 210 tampons de processus, un nouveau fichier en numérotation continue est créé.

Le fichier CSV contient les données suivantes : numéro de série, date, heure, compteur, message d'erreur, analyse DMSD et le job.

Le fichier TXT fait partie du système de fichiers, il est important pour l'écriture du tampon de processus sur la carte SD. Ne pas effacer ce fichier !

SYMBÔLES DE FONCTION



Son Avertissement activé



Son Poke-Yoke activé



Son Clavier activé



Son Avertissement + Poke-Yoke activés



Son Clavier + Poke-Yoke activés



Son Clavier + Avertissement activés



Son Clavier + Avertissement + Poke-Yoke activés



Éclairage automatique 10 s



Éclairage lampe de poche 180 s



Demi-tour automatique



Demi-tour manuel



Déclenchement P/Y auto



Déclenchement P/Y manuel



Maintenance activé



Maintenance mâchoires activé



DMSD (Lite) activé



Contrôle des tiges activé



Compteur activés



Job (Lite) activé

PREMIÈRE MISE EN SERVICE

DÉBALLAGE ET CONTRÔLE

Le RivSmart (P) est livré dans un carton ou dans le L-Boxx. Dans les deux cas, le carton ou le L-Boxx contient un habillage en plastique qui sert également au stockage ultérieur. Merci de vérifier le contenu de la livraison :

- L-Boxx ou carton en option
- Habillage en plastique
- Outillage de pose (P) avec nez de pose 4,0 mm (A) prémonté
- Carte Micro SD (R) insérée dans l'appareil
- Récupérateur de tiges (court) (E)
- Boîtier avec nez de pose 2,4, 3,0/3,2 mm (A)
- Clip ceinture (O) avec vis et plaque de rivetage avec vis (N)
- Embout de fermeture de tige (J) (raccord vissé aveugle) pour le rivetage sans récupérateur de tiges (E)
- Une ou deux batteries 12 V (F) selon la quantité commandée
- Chargeur
- Câble de raccordement pour connecteur CEI 60320 C13 pour le chargeur

CHARGEUR/CHARGER LES BATTERIES



La batterie (F) est livrée partiellement chargée. Afin de garantir la pleine puissance de la batterie (F), la charger entièrement à l'aide du chargeur avant sa première utilisation. Respecter pour cela les consignes relatives à l'état de charge sur le chargeur. La batterie aux ions Li (F) peut être chargée à tout moment sans réduction de sa durée de vie. Une interruption du processus de charge n'endommage pas la batterie (F). Brancher le chargeur avec le câble fourni. Insérer la batterie (F) prudemment et en douceur dans le logement. Retirer la batterie (F) en procédant de la même manière. Le chargeur rapide universel charge toutes les batteries Rivdom PLUS (F) avec des tensions de 12 / 16 / 20 V en 30 minutes, les 90 % étant atteints au bout de 22 minutes environ. Respecter les indications correspondantes sur le chargeur. Les cellules utilisées pour la batterie aux ions Li (F) des outillages de pose Rivdom sont puissantes et basées sur la toute dernière technologie. Les cellules aux ions Li ont leur température de charge et de décharge optimale à 25 °C.

- Utiliser uniquement le câble de raccordement fourni pour connecteur CEI 60320 C13. Différentes versions sont disponibles en fonction des pays.
- Attention : vérifier que la prise du secteur correspond à votre fiche. Ne pas forcer.
- Une fois le chargeur raccordé au secteur, les LED du chargeur s'allument en vert et en blanc.
- Insérer alors la batterie dans le chargeur par l'arrière. La LED 2 passe ensuite de blanc à ROUGE clignotant.
- Si les LED sont allumées en VERT et ROUGE en continu, la batterie peut être retirée du chargeur.
- Charger uniquement les batteries Rivdom PLUS (F).
- Charger uniquement dans une plage de température comprise entre 0 et 40 °C.

PROTECTION DE LA TIGE

Le RivSmart (P) est muni d'un interrupteur de sécurité, la protection de la tige, et est ainsi conforme à la directive machine. Cela empêche le fonctionnement de l'appareil sans le récupérateur de tiges (E). Ne jamais utiliser l'appareil sans le récupérateur de tiges (E) ou l'embout de fermeture de tige (J). Ne jamais shunter l'interrupteur de sécurité. Pour mettre l'appareil en marche, le récupérateur de tiges (E) doit être complètement vissé. Dans le cas contraire, le déclenchement est bloqué et un bip d'avertissement retentit et un message d'erreur s'affiche à l'écran OLED. Lors d'opérations dans des endroits étroits, l'embout de fermeture de tige (J) peut être installé à la place du récupérateur de tiges (E). Lors d'opérations avec l'embout de fermeture de tige (J), après chaque rivet posé, maintenir l'appareil avec le nez de pose (A) vers le bas afin de garantir que le mandrin retombe vers l'avant hors de l'appareil. N'utiliser aucun nez de pose fixe ou de retenue (A) avec l'embout de fermeture de tige (J). Cela peut endommager l'appareil (P) !

CLIP CEINTURE

Fixer le clip ceinture (O) à l'aide de la vie (M) sur le pied de l'appareil (P). Des deux côtés de l'appareil (P), un filetage et deux fentes (L) sont prévus au niveau du pied dans le boîtier. Contrôler régulièrement que le clip (O) soit encore bien fixé, dans le cas contraire resserrer la vis (M).

PLAQUE DE RIVETAGE

Pour affecter l'appareil (P) à un service, à un produit ou à un rivet, il est possible d'écrire sur la

plaque de rivetage (N) et de la fixer sur l'appareil (O).

VISSER LE RÉCUPÉRATEUR DE TIGES

Pour mettre l'appareil (P) en marche, le récupérateur de tiges (E) doit être complètement vissé. Dans le cas contraire, le déclenchement (I) est bloqué et un bip d'avertissement retentit ou un message d'erreur s'affiche à l'écran OLED (S). Visser le récupérateur de tiges (E) fourni !

INSÉRER LA BATTERIE

Une fois la batterie (F) chargée, l'insérer par l'avant sur le pied de l'appareil. Au bout de quelques secondes, l'écran OLED (S) affiche le message suivant :



PRÉPARER LE NEZ DE POSE

Chaque type de rivet nécessite un nez de pose adapté (A). La livraison inclut trois nez de pose (A) pour rivet standard à tiges de diamètre 2,4, 3,0/3,2, 4,0 mm. Si le nez de pose (A) nécessaire n'est pas fourni, il peut être acheté auprès de HONSEL ou dans le commerce spécialisé. Aucun outil n'est nécessaire pour le remplacer :

- Actionner le déclencheur (I) et le maintenir enfoncé.
- Dévisser manuellement le nez de pose (A).
- Visser le nez de pose (A) adéquat à la main.
- Relâcher le déclencheur (I).

UTILISER LE RIVSMART

Le RivSmart (P) est désormais prêt à l'emploi selon les réglages usine.

Avant de commencer à l'utiliser, nous recommandons toutefois de se familiariser avec le menu Configuration pour adapter l'appareil (P) à vos besoins individuels. Il faut par exemple régler correctement la date et l'heure pour que le tampon de date et d'heure soit correct sur la documentation. Ce réglage est repris automatiquement lorsque l'appli est utilisée régulièrement.

Les réglages peuvent se faire dans l'appli RivSmart sur un smartphone ou une tablette iOS ou Android, ou directement sur l'appareil (P). Attention, les fonctions DMSD-Lite, Mot de passe admin et DMSD, Job-Lite, Maintenance mâchoires, Durée d'éclairage et d'autres fonctions ne peuvent être activées et configurées qu'avec l'appli RivSmart.

De plus, l'utilisation de l'appli RivSmart apporte d'autres avantages, tels que le service VIP et une extension de garantie !

COMMENT BÉNÉFICIER DU SERVICE VIP ET DE LA GARANTIE 36 MOIS ?



1. Installer l'appli HONSEL Tools

Lire le code QR avec une appli de lecture et installer l'appli HONSEL Tools sur le terminal, ou saisir l'adresse suivante dans le navigateur du smartphone :

www.honsel.de/rivsmart-service

2. Inscription

Cette étape requiert une connexion Internet. Lancer l'appli HONSEL Tools et démarrer l'inscription.

Remarque : l'appli HONSEL Tools devra peut-être être vérifiée sur le terminal iOS sous Réglages / Général / Gestion des périphériques / HONSEL.

Une fois l'adresse e-mail, le nom de la société et le mot de passe saisis, un e-mail de confirmation de l'adresse e-mail est envoyé.

3. Enregistrer l'appareil

Cette étape requiert une connexion Internet. Une fois l'adresse e-mail confirmée, lancer à nouveau l'appli et se connecter avec l'adresse e-mail et le mot de passe.

Suivre les instructions de l'appli. Quitter l'appli et se connecter par WiFi au RivSmart.

Remarque : appuyer >2 s sur la touche OK pour obtenir le SSID du RivSmart. Redémarrer l'appli. L'appli est désormais connectée au RivSmart, tous les réglages peuvent être effectués.

4. Service VIP et garantie

Une fois l'appareil enregistré, un nouvel e-mail est envoyé avec un lien pour l'inscription au service VIP et pour l'extension de garantie à 36 mois.

Une fois le formulaire envoyé, nous en accusons réception et communiquons le numéro de la hotline.

Merci de conserver précieusement cette confirmation, ainsi que la facture du RivSmart.



ENLÈVEMENT GRATUIT*



REPLACEMENT GRATUIT*



MISES À JOUR GRATUITES



ASSISTANCE GRATUITE



GARANTIE 3 ANS

Plus d'informations sur :

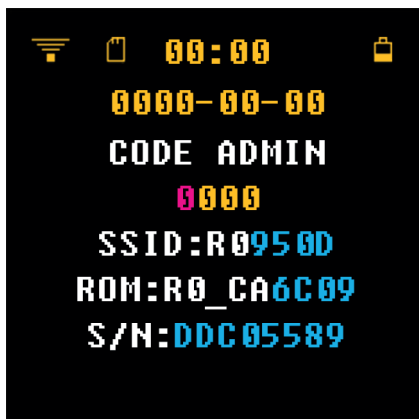
www.honsel.de/rivsmart-service

* Ce service peut ne pas être disponible dans tous les pays

MENU CONFIGURATION



L'écran « PRET » est l'écran de travail. Outre les symboles de fonction, il affiche l'heure, la date et les informations relatives aux fonctions sélectionnées, telles que les compteurs, DMSD-Lite ou le job. L'écran « PRET » permet d'accéder à tout moment au menu Configuration par une pression longue sur la touche OK (T) (>2 s) et la saisie d'un mot de passe. Les flèches gauche-droite (U) permettent de naviguer entre les chiffres. Les flèches haut-bas (U) permettent de régler les valeurs. Une nouvelle pression longue sur la touche OK (T) (>2 s) permet de ressortir à tout moment du menu Configuration.



Le code admin standard est 1234. Le code admin ne peut être modifié que dans l'appli. Après la saisie du code admin, appuyer brièvement sur la touche OK (T) pour ouvrir le menu Configuration.

SSID : nom WiFi de cet appareil
ROM : version du firmware de cet appareil
S/N : numéro de série de cet appareil
Ces informations sont utiles pour toute question relative à l'appareil.

Les pages suivantes représentent tout le menu Configuration.



L'écran « REGL. LANGUE » permet de régler les différentes langues :

1. EN = anglais
2. DE = allemand
3. FR = français
4. ES = espagnol
5. IT = italien

Confirmer le choix avec la touche OK (T) ou quitter le menu Configuration en appuyant longuement sur la touche OK (T) (>2 s).



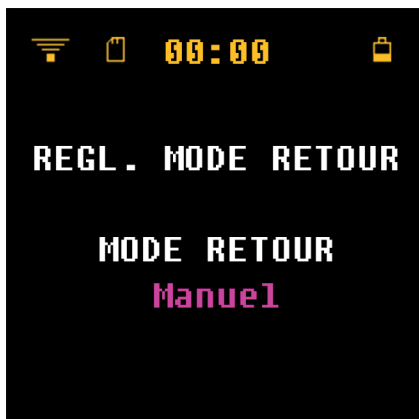
L'écran « REGL. COMPTEUR » permet de lancer, d'arrêter et de réinitialiser chaque compteur. Les compteurs permettent de consulter différentes statistiques dans l'appli.

Confirmer le choix avec la touche OK (T) ou quitter le menu Configuration en appuyant longuement sur la touche OK (T) (>2 s).



L'écran « REGL. SON » permet d'activer et de désactiver les sons du clavier et des alertes.

Confirmer le choix avec la touche OK (T) ou quitter le menu Configuration en appuyant longuement sur la touche OK (T) (>2 s).



L'écran « REGL. MODE RETOUR » permet de définir si l'appareil revient dans sa position de départ après la pose du rivet lorsque le déclencheur est relâché ou automatiquement après le démontage du mandrin.

Confirmer le choix avec la touche OK (T) ou quitter le menu Configuration en appuyant longuement sur la touche OK (T) (>2 s).



L'écran « REGL. HEURE & DATE » permet de saisir l'heure et la date actuelles.

Dans le cas où l'appli est utilisée, le RivSmart reprend l'heure du smartphone ou de la tablette.

Confirmer le choix avec la touche OK (T) ou quitter le menu Configuration en appuyant longuement sur la touche OK (T) (>2 s).



L'écran « REGL. LUMIERE » permet de régler les différentes fonctions d'éclairage.

1. Éclairage automatique de la zone de rivetage avec mise en veille au bout de 30 s environ.
2. Fonction lampe de poche, s'éteint au bout de 180 s environ.

L'appli permet de régler des heures individuelles.

Confirmer le choix avec la touche OK (T) ou quitter la configuration en appuyant longuement sur la touche OK (T) (>2 s).

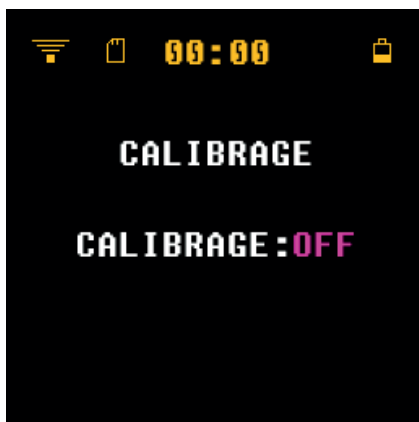


L'écran « REGL. WiFi » permet d'activer et de désactiver la fonction WiFi.

WiFi : ON/OFF

Le SSID WiFi est à nouveau affiché ici à titre informatif.

Confirmer le choix avec la touche OK (T) ou quitter le menu Configuration en appuyant longuement sur la touche OK (T) (>2 s).



L'appareil peut être étalonné dans « Étalonage ».

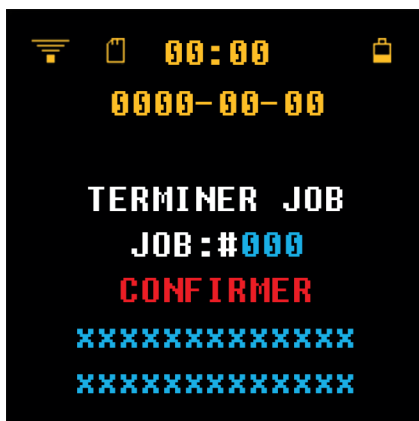
Vérifier qu'aucun rivet ne se trouve dans le nez de pose ou dans les mâchoires. Lors de l'étalonnage, le RivSmart mesure une course à vide (processus de rivetage sans rivet) afin d'exclure les erreurs causées par exemple par l'usure ou par les différences de conditions environnantes. Il est capable de détecter précisément si la course contenait un rivet ou non. Ceci permet d'augmenter la précision et d'éviter les erreurs. Avec la version DMSD-Lite, il est recommandé de procéder à l'étalonnage au moins une fois par jour, selon la fréquence d'utilisation et la variabilité des conditions environnantes.

Confirmer le choix avec la touche OK (T) ou quitter le menu Configuration en appuyant longuement sur la touche OK (T) (>2 s).

MESSAGES D'AVERTISSEMENT

Différents capteurs et compteurs surveillent la force, la course, le récupérateur de tiges et le job du RivSmart. Les messages d'erreur et les activités s'affichent en rouge et le déclencheur est

désactivé. Seule la pression sur la touche OK (T) permet d'acquiescer l'erreur et de libérer le déclencheur (I).



Lorsqu'un job est terminé, c'est-à-dire que le nombre de rivets a été posé sans erreur, ce message s'affiche.

Pour lancer le job suivant, il faut appuyer sur la touche OK (T).

Les réglages du job peuvent être effectués dans l'appli.

L'appli fournit également différentes statistiques sur le job.



Le message d'avertissement « MARQUER RIVET » invite à marquer le rivet et à continuer le rivetage pour terminer le job.

Le composant peut être contrôlé et éventuellement réparé ultérieurement.

Acquitter le message d'erreur avec la touche OK (T)



Le message d'avertissement « REMPLACER RIVET » invite à retirer le rivet défectueux, par exemple en l'alésant, et à continuer le rivetage pour terminer le job.

Dans ce cas, le rivet posé n'est pas compté. Retirer le rivet défectueux et le poser à nouveau.

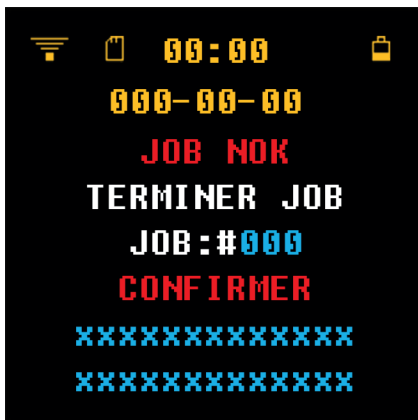
Acquitter le message d'erreur avec la touche OK (T)



Le message d'avertissement « ABANDONNER JOB » invite à arrêter le job.

Ce composant, qui n'est pas riveté jusqu'au bout, est mis de côté.

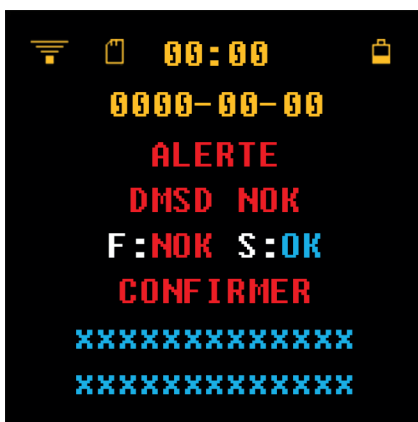
Acquitter le message d'erreur avec la touche OK (T) et lancer ainsi un nouveau job.



Si le contrôle de processus DMSD-Lite est activé en plus du job, un message d'erreur DMSD-Lite entraîne également un message d'erreur de job.

Selon la façon dont les réglages ont été effectués dans l'appli, ce message d'erreur de job arrive après la confirmation du message d'erreur DMSD-Lite.

Acquitter le message d'erreur avec la touche OK (T)



Le message d'avertissement « DMSD NOK » indique le type d'erreur, force ou course, qui s'est produite.

Acquitter le message d'erreur avec la touche OK (T).

Si un mot de passe DMSD-Lite est enregistré dans l'appli, il doit être saisi pour la validation.

Le code DMSD standard est 1111. Le code DMSD ne peut être modifié que dans l'appli.



Le message d'avertissement « RECUPERATEUR MANQUANT » indique que le récupérateur de tiges est absent ou mal vissé.

Redresser le récupérateur de tiges.

L'appareil est alors à nouveau prêt. Dans ce cas, il n'est pas nécessaire d'acquitter avec la touche OK (T).



Le message d'avertissement « RECUPERATEUR PLEIN » indique que le récupérateur de tiges doit être vidé.

Dévisser le récupérateur de tiges et le vider. Le compteur est automatiquement remis à zéro. Revisser le récupérateur de tiges.

L'appareil est alors à nouveau prêt. Dans ce cas, il n'est pas nécessaire d'acquitter avec la touche OK (T).

Le réglage standard est de 100 tiges. Ce réglage peut être modifié dans l'appli – Attention, un remplissage excessif peut endommager l'appareil.



Le message d'avertissement « MAINTENANCE MACHOIRES » indique que les mâchoires doivent être entretenues ou remplacées.

Les réglages se font dans l'appli, selon le matériau de la tige du rivet.

Acquitter le message d'erreur avec la touche OK (T) et effectuer la maintenance conformément au manuel.

Si le rivetage ne peut plus être effectué en une course, les mâchoires doivent être remplacées.



Le message d'avertissement « EFFECTUER MAINTENANCE » indique que le RivSmart a posé 300 000 rivets.

Acquitter le message d'erreur avec la touche OK (T).

Le RivSmart doit alors être envoyé à un centre de service pour inspection.

Il est possible de continuer à travailler, mais le message apparaîtra chaque fois que la batterie sera insérée.

Attention, ne pas respecter l'inspection prescrite peut provoquer des dommages et invalider la garantie.



Le message d'avertissement « OUTIL SURCHARGE » indique que le RivSmart est surchargé.

Acquitter le message d'erreur avec la touche OK (T).

Cela peut s'expliquer par un rivet avec une charge de rupture supérieure à 8 500 N ou par un problème mécanique du RivSmart. Si cette erreur se répète lors de la pose de rivets à moins de 8 500 N, vérifiez si le mécanisme de serrage a besoin d'être nettoyé.

Si le problème persiste, le RivSmart doit être envoyé à un centre de service pour inspection.



Le message d'avertissement « Tension de la pile bouton trop basse » indique que la pile bouton de l'électronique de puissance est vide.

Acquitter le message d'erreur avec la touche OK.

Envoyer le RivSmart à un centre de service pour maintenance. Si la pile bouton n'est pas remplacée, l'heure n'est pas enregistrée dans le RivSmart et les tampons de processus ne peuvent pas être classés correctement.



Le message d'avertissement « BATTERIE VIDE » indique que la batterie est vide.

Acquitter le message d'erreur avec la touche OK (T).

Remplacer la batterie vide par une pleine.



Le message d'avertissement « BATTERIE EN SURCHAUFFE » indique que la batterie est surchargée.

Acquitter le message d'erreur avec la touche OK (T).

Le RivSmart peut fonctionner dans une plage de température comprise entre -5 et 45 °C.

Si la température de la batterie est hors de cette plage à cause de la température ambiante ou d'une surcharge, arrêter l'appareil.

Refroidir la batterie !



Le message d'avertissement « PCB EN SURCHAUFFE » indique que le RivSmart est surchargé.

Acquitter le message d'erreur avec la touche OK (T).

Le RivSmart peut fonctionner dans une plage de température comprise entre -5 et 45 °C.

Si la température de la batterie est hors de cette plage à cause de la température ambiante ou d'une surcharge, arrêter l'appareil.

Refroidir l'appareil et la batterie !



Le message d'avertissement « TEMP. PCB BASSE » indique que le RivSmart est trop froid.

Acquitter le message d'erreur avec la touche OK (T).

Le RivSmart peut fonctionner dans une plage de température comprise entre -5 et 45 °C.

Si la température de la batterie est hors de cette plage à cause de la température ambiante ou d'une surcharge, arrêter l'appareil.

Réchauffer l'appareil et la batterie !

MAINTENANCE ET SERVICE

MAINTENANCE ET REMPLACEMENT DES MÂCHOIRES

Les mâchoires doivent être nettoyées et remplacées régulièrement, en fonction du matériau du mandrin, de la force de rupture et de la surface.

Le remplacement et la maintenance des mâchoires ne nécessitent aucun outil.

- I Pour remplacer les mâchoires, appuyer sur le déclencheur (I) et le maintenir enfoncé. Desserrer manuellement la collerette de fixation (V) qui fixe la douille avant (B) au nez de pose (A).
- II Retirer la collerette de fixation (V) et relâcher le déclencheur (I).
- III Retirer la douille avant (B) ainsi que le nez de pose (A).
- IV La douille de serrage (3) est fixée par une fermeture rapide (2) coulissante, prétendue par un ressort (1).
- V Pousser la fermeture rapide (2) vers le corps de l'appareil (P) et dévisser la douille de serrage (3).
- VI Retirer les mâchoires (5) de la douille de serrage (3). Nettoyer soigneusement les mâchoires (5) et la douille de serrage (3), à l'intérieur et à l'extérieur. Toujours remplacer complètement les mâchoires (5) usées. Graisser légèrement l'intérieur de la douille de serrage (3) avec de la graisse résistante à la pression au moyen d'un pinceau (4).

Remettre les mâchoires (5) dans la douille de serrage et remonter le mécanisme de serrage dans l'ordre inverse.

Remarque importante : serrer la douille de serrage jusqu'à la première légère résistance. Relâcher le serrage rapide et dévisser à nouveau la douille de serrage jusqu'à ce que le serrage rapide s'enclenche.

MAINTENANCE DE L'APPAREIL

Afin de garantir le bon fonctionnement de l'appareil, ce dernier doit être envoyé au fournisseur ou directement à un centre de service. Respecter les conditions de l'extension de garantie.

Quoi ?	Qui ?	Quand ?
Contrôle visuel de l'appareil	Utilisateur	Une fois par jour
Niveau de charge de la batterie	Utilisateur	Une fois par jour
Étalonnage	Utilisateur	Une fois par jour, en cas d'utilisation de DMSSD-Lite
Nettoyage et graissage du mécanisme de serrage	Utilisateur	Entre 1 000 et 10 000 selon le type de rivet
Remplacement des mâchoires	Utilisateur	Lorsque le rivet ne sort plus correctement
Remplacement du nez de pose	Utilisateur	Tous les 25 000 à 50 000 rivets
Inspection	Service VVG	300 000 ou 18 mois

BATTERIE

La batterie (F) présente un dispositif de verrouillage/déverrouillage (G) à l'avant. Pour installer ou retirer la batterie dans l'appareil, pousser le dispositif de verrouillage/déverrouillage (G) vers le bas et insérer la batterie (F) dans le pied de l'appareil ou l'extraire.

Utiliser la batterie (F) dans l'outillage de pose uniquement dans la plage de température autorisée de -5 à 45 °C.

Charger la batterie (F) uniquement dans une plage de température comprise entre 0 et 40 °C.

Utiliser uniquement le chargeur autorisé.

Ne jamais court-circuiter la batterie (F).

Ne plus utiliser la batterie (F) si un dommage est visible de l'extérieur.

Tenir la batterie (F) éloignée de l'humidité et des liquides.

Éliminer correctement la batterie (F).

STOCKAGE DE LA BATTERIE

Protéger la batterie (F) de l'humidité et de l'eau.

Stocker la batterie (F) dans une plage de température optimale comprise entre -30 °C et 25 °C.

Sans être chargées, les batteries (F) peuvent être stockées de la manière suivante :

Durée du stockage entre -30 ~ 25 °C – 1,5 an

Durée du stockage entre -30 ~ 45 °C – 3 mois
Durée du stockage entre -30 ~ 60 °C – 1 mois
En été, ne pas laisser la batterie (F) dans la voiture, par exemple.

Un temps de fonctionnement considérablement réduit après la charge indique que la batterie (F) est usée et doit être remplacée.

Respecter les consignes de recyclage.

ÉLIMINATION DE LA BATTERIE

Ion Li : Ne pas jeter la batterie (F) dans la poubelle, le feu ou l'eau. Les batteries (F) sont triées, recyclées et éliminées dans le respect de l'environnement.

Uniquement pour les pays de l'UE :

Une batterie (F) défectueuse ou usée doit être recyclée conformément à la directive 91/157/CEE.

Une batterie (F) hors service peut être remise au fournisseur ou directement à VVG.

RECYCLAGE DE L'OUTILLAGE DE POSE ET DU CHARGEUR RAPIDE

Les outillages de pose électroniques, les chargeurs, les accessoires et les emballages doivent être recyclés dans le respect de l'environnement.

Uniquement pour les pays de l'UE :

Ne pas jeter les outillages de pose électroniques dans la poubelle !

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à son équivalente dans le droit national, les outillages de pose électroniques n'étant plus fonctionnels doivent être collectés séparément et recyclés dans le respect de l'environnement.

LES FONCTIONS EN DÉTAIL

CODE ADMIN

Le RivSmart (P) est doté de deux niveaux de code PIN pour plus de sécurité dans l'utilisation de l'appareil.

Le premier niveau permet d'ouvrir le menu Configuration. Le mot de passe standard pour le code admin est 1234. Ce mot de passe peut être modifié dans l'appli.

Au deuxième niveau, une erreur contrôle de processus (DMSD) ne peut être acquittée qu'avec la saisie du code PIN ; autrement dit, l'appareil reste verrouillé si le code PIN n'est pas saisi. Le code DMSD est 1111. L'appli permet d'utiliser cette

fonction et de modifier le mot de passe.

DATE ET HEURE

La date et l'heure peuvent être modifiées dans le menu Configuration. Dans le cas où l'appli est utilisée, l'appareil (P) reprend automatiquement la date et l'heure du smartphone ou de la tablette. Si la date et l'heure ne sont pas bien réglées, elles ne s'affichent pas correctement à l'écran et les tampons de date et d'heure ne sont pas enregistrés correctement sur la carte SD.

COMPTEURS

Le RivSmart (P) dispose de plusieurs compteurs.

Compteur total : compte le nombre total de rivets posés. Il ne peut pas être effacé. L'appli permet de consulter différentes statistiques à ce sujet.

Compteur individuel : peut être activé et réinitialisé dans la configuration et dans l'appli.

JOB LITE

La fonction Job-Lite sert à contrôler si tous les rivets ont été posés dans un composant. Une fois atteint le nombre de rivets défini dans la configuration ou dans l'appli, l'appareil (P) s'arrête. Appuyer à nouveau sur la touche OK (T) pour le redémarrer. Si Job-Lite est utilisé avec la fonction DMSD, l'appli permet de choisir si, en cas d'erreur DMSD :

- l'utilisateur marque le rivet pour contrôle/traitement ultérieur et continue le job,
- l'utilisateur alèse directement le rivet, le pose à nouveau et continue le job (le rivet posé n'est pas compté),
- le composant est mis de côté pour réparation ultérieure et le job est interrompu.

Si un composant comprend des rivets de longueurs différentes ou des épaisseurs différentes et si l'appareil est utilisé en mode job et DMSD, la plage de course (et éventuellement la plage de force) doivent être agrandies (100 %).

SON

Les sons des touches (T) (U) et des messages d'avertissement peuvent être activés et désactivés individuellement dans la configuration et dans l'appli

RETOUR MANUEL/AUTOMATIQUE

Le déclenchement du déclencheur (I) active l'appareil. En retour manuel, l'appareil (P) reste activé tant que le déclencheur (I) est actionné. Si l'appareil (P) atteint la fin de course, il s'immobilise jusqu'à ce que le déclencheur soit relâché.

En retour automatique, le déclencheur (I) n'a besoin d'être actionné qu'une fois. La course s'effectue ensuite automatiquement. La course retour s'effectue par mesure du démontage des rivets ou lorsque la fin de course est atteinte. Les deux modes peuvent être réglés dans la configuration et dans l'appli.

MAINTENANCE

MÂCHOIRES/MATÉRIAU DES MANDRINS À RIVET

L'appareil (P) dispose d'une fonction d'avertissement pour la maintenance des mâchoires. Il est donc important de sélectionner le matériau des mandrins à rivet ! (pas de la douille) dans la configuration ou dans l'appli. Quand le nombre de rivets posés est atteint, un message d'avertissement pour la maintenance des mâchoires s'affiche. Il faut alors nettoyer le mécanisme de mâchoires (voir « Maintenance et remplacement des mâchoires ») et remplacer les mâchoires si nécessaire. Des mandrins à rivet de même matériau peuvent différer selon le fabricant et le type de rivet ; l'appli vous permet donc de régler l'intervalle de maintenance de façon individuelle pour chaque matériau.

RÉCUPÉRATEUR DE TIGES (E)/COMPTEUR DE TIGES

Le récupérateur de tiges (E) est sécurisé par un contact électronique. Celui-ci empêche le fonctionnement de l'appareil sans le récupérateur de tiges (E).



Ne jamais utiliser l'appareil (P) sans le récupérateur de tiges (E) et ne jamais shunter le commutateur de sécurité. Risque de blessure !

S'il n'y a pas suffisamment de place pour utiliser l'appareil (P) avec le récupérateur de tiges (E), il est possible de mettre à sa place l'embout de fermeture (J) et d'évacuer les tiges de l'appareil par l'avant.



Ne jamais utiliser l'appareil avec l'embout de fermeture (J) et le nez de pose de retenue (A) en même temps. Dans ce cas, les tiges ne peuvent être évacuées ni vers l'avant ni vers l'arrière, ce qui peut endommager gravement l'appareil !

Si le récupérateur de tiges (E) ou l'embout de fermeture (J) ne sont pas bien placés, l'écran (S) affiche un message d'avertissement. Quand le récupérateur de tiges (E) est plein, un message d'avertissement s'affiche également. La quantité est réglée sur 100 tiges. Ce nombre peut être modifié dans l'appli. Chaque fois que le récupérateur de tiges (E) est retiré, il doit être vidé, car le compteur est remis à zéro.



Ne pas remplir excessivement le récupérateur de tiges (E). Ceci peut endommager gravement l'appareil !

Il existe un récupérateur de tiges (E) plus grand pour les tiges longues.

APPAREIL

L'appareil (P) est doté d'un compteur de maintenance qui signale quand l'appareil doit passer à la maintenance. Cet avertissement s'affiche chaque fois que la batterie (F) est insérée et ne peut être réinitialisé que par un centre de service dans le cadre de la maintenance. Contacter un centre de service pour plus d'informations.

LANGUE

L'appareil (P) et l'appli sont actuellement disponibles en anglais, en allemand, en français et en espagnol. La langue peut être sélectionnée dans la configuration et dans l'appli.

ÉCLAIRAGE

La fonction d'éclairage permet de choisir entre l'éclairage de la zone de rivetage (H), disponible uniquement pendant l'utilisation de l'appareil (P), et la fonction lampe de poche.

L'éclairage de la zone de rivetage (H) et l'appareil s'arrêtent au bout de 30 secondes d'inactivité.

En mode lampe de poche, la LED reste allumée 3 minutes.

DMSD-LITE/DMSD-HR

Par défaut, l'appareil (P) dispose d'un contrôle de la force et de la course (DMSD-Lite) qui lui permet de documenter le rivetage effectué. Pour ce faire, la carte SD (R) doit être insérée dans l'appareil.

Attention : n'insérer et ne retirer la carte SD (R) que quand la batterie (F) est retirée. Sinon, la carte SD peut être endommagée, ainsi que vos données !

La différence entre DMSD-Lite et DMSD-HR réside dans la méthode de mesure de la force et de la course ainsi que dans sa précision.

La précision de mesure de DMSD-Lite est de +/- 20 % pour la force et de +/- 12 % pour la course. Selon l'application et les rivets, la plage peut être modifiée dans la configuration de DMSD.

Si un composant comprend des rivets de longueurs différentes ou des épaisseurs différentes et si l'appareil est utilisé en mode job et DMSD, la plage de course (et éventuellement la plage de force) doivent être agrandies (100 %).

WIFI

La fonction WiFi permet de connecter un smartphone à l'appareil (P). L'appli permet d'administrer tous les appareils (P), mais elle ne peut se connecter qu'avec un appareil à la fois.

Une connexion par routeur est en cours de préparation.

Une interface avec votre réseau d'entreprise peut être programmée individuellement.

SYSTÈME D'EXPLOITATION DU SMARTPHONE

L'appli HONSEL Tool est disponible pour les appareils et systèmes d'exploitation suivants.

- iPhone 5 et supérieur, iPad 2 et supérieur, iOS à partir de la version 8.2 et supérieures et
- Android à partir de la version 4.0 et supérieures. d'annuler le partage de l'appareil pour un utilisateur donné.



Le fabricant :

HONSEL Distribution GmbH & Co.
Friedrich-Wöhler-Str. 44
24536 Neumünster
Allemagne
Tél.: +49(0)4321-967171

déclare, par la présente, que le produit suivant :

Désignation du produit :
RivSmart eBZ ZERO S

est conforme aux normes suivantes en vigueur :

- **Directive machine CE 2006/42/CE, modifications et compléments inclus**
- **Directive CEM 2014/30/UE, modifications incluses**

Cette déclaration de conformité CE devient caduque si la machine est modifiée à notre insu et sans notre consentement.

Principales normes harmonisées appliquées :
DIN EN ISO 12100 Sécurité des machines
Notions fondamentales, principes généraux de conception
EN 60745-1:2009+A11:2010 Outils électroportatifs à moteur – Sécurité – Partie 1 : règles générales

Nom de la personne responsable du dossier :
HONSEL Distribution GmbH & Co.
Adresse du responsable du dossier :
voir l'adresse du fabricant

Neumünster, 2021/01/01

Alexander Siefert
(Directeur)



Le fabricant :

HONSEL Distribution GmbH & Co.
Friedrich-Wöhler-Str. 44
24536 Neumünster
Allemagne
Tél.: +49(0)4321-967171

déclare, par la présente, que le produit suivant :

Désignation du produit :
Chargeur rapide universel 220V ~ 12/16/20V

est conforme aux normes suivantes en vigueur :

- **Directive basse tension UE 2006/95/UE**
- **Directive CEM 2004/108/CE, modifications incluses**

Cette déclaration de conformité CE devient caduque si la machine est modifiée à notre insu et sans notre consentement.

Principales normes harmonisées appliquées :
EN 60335-1: 2012+A11:2014 Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité – Partie 1 : prescriptions générales

Principales normes et spécifications nationales appliquées :
ProdSG, 9.ProdSV, 1.ProdSV, EMVG,
EN 60335-2-29: 2004, EN 62233 : 2008,
EN 55014-1 : 2006 + A1 : 2009 + A2 : 2011,
EN 55014-2 : 1997 + A1 : 2001 + A2 : 2008,
EN 61000-3-2 : 2006 + A1 : 2009 + A2 : 2009,
EN 61000-3-3 : 2013

Nom de la personne responsable du dossier :
HONSEL Distribution GmbH & Co.
Adresse du responsable du dossier :
voir l'adresse du fabricant

Neumünster, 2021/01/01

Alexander Siefert
(Directeur)

EL SUMINISTRO INCLUYE

1. Remachadora RivSmart (P)
2. Caja con boquillas
3. Depósito (E)
4. Tapa de protección (J)
5. Clip para correa (O)
6. Placa identificativa (N)
7. Batería de 12 V con indicador de estado de carga (opcionalmente con dos baterías) (F)
8. Cargador rápido universal 220V ~ 12/16/20V
9. Cable de conexión con conector IEC-60320 C13
10. Instrucciones de uso
11. Tarjeta SD (R)
12. L-Boxx (opcional en embalaje de cartón) con revestimiento

DESCRIPCIÓN DE RIVSMART

- A Boquilla
- B Casquillo delantero
- V Tuerca de unión (adquirible en distintos colores)
- I Gatillo
- H LED para iluminar el lugar de remache (parpadea como advertencia)
- G Tecla para bloquear la batería
- Q Indicador de estado de carga
- O Clip para correa
- N Placa identificativa
- M Tornillo para fijar O y N
- K Asa con goma
- E Depósito con ajuste de seguridad
- U Teclas de flecha
- T Tecla OK
- S Pantalla OLED
- R Ranura de tarjetas SD / tarjeta SD
- P Aparato RivSmart
- J Tapa de protección
- F Batería

AVISOS DE SEGURIDAD

ACLARACIÓN DE SÍMBOLOS DE LOS AVISOS DE SEGURIDAD / PICTOGRAMAS

	Este símbolo indica peligro para la vida y salud de las personas.
	¡Atención, aviso de seguridad o prescripción importante que debe respetarse siempre para evitar riesgos y/o daños para las personas o la propia máquina!
	¡Llevar gafas de protección!
	¡Antes de la puesta en marcha leer las instrucciones de uso y los avisos de seguridad, y respetarlos estrictamente!
	Retirar el enchufe
	Cuestiones generales que hay que respetar

AVISOS DE SEGURIDAD

AVISOS GENERALES DE SEGURIDAD

Lea todos los avisos de seguridad e indicaciones. Guarde bien todos los avisos de seguridad e indicaciones para el futuro.

Si no respeta lo comentado en las indicaciones y avisos de seguridad, puede recibir una descarga eléctrica, provocar un incendio y/o sufrir lesiones graves.

SEGURIDAD EN EL PUESTO DE TRABAJO

Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. El desorden y la iluminación deficientes de las zonas de trabajo pueden provocar accidentes.

No trabaje con la remachadora eléctrica en entornos con riesgo de explosiones, en los que haya líquidos, gases o polvo combustibles. Las remachadoras eléctricas generan chispas que podrían inflamar el polvo o los vapores. Mantenga a los niños y a las personas en general alejadas de la remachadora eléctrica durante el uso de la misma. Si se distrae puede perder el control sobre el aparato.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

El conector de la remachadora eléctrica debe corresponder a la toma. El conector no se puede alterar de ninguna manera. No use conectores adaptadores con remachadoras eléctricas puestas a tierra. Trabajar con conectores no modificados y con tomas adecuadas disminuye el riesgo de descarga eléctrica.

Evite el contacto corporal con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, cocinas y frigoríficos. Hay un riesgo elevado de descarga eléctrica cuando su cuerpo está conectado a tierra.

Mantenga la remachadora eléctrica alejada de la lluvia/humedad. La entrada de agua en la remachadora eléctrica aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.

No use el cable para transportar la remachadora eléctrica, para colgarla o para tirar del conector metido en la toma de corriente. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes cortantes o partes móviles del aparato. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.

Si trabaja con la remachadora eléctrica en exteriores, use solo alargadores que sean adecuados para este tipo de entornos. El uso de un alargador adecuado para exteriores disminuye el riesgo de una descarga eléctrica.

Si no se puede evitar el uso de la remachadora eléctrica en una zona con humedad, emplee un interruptor de corriente de defecto. El uso de un interruptor de corriente de defecto disminuye el riesgo de una descarga eléctrica.

SEGURIDAD DEL PERSONAL



Preste atención a lo que hace y proceda de forma lógica al trabajar con la remachadora eléctrica.

No use la remachadora eléctrica si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un solo instante de distracción al usar la

remachadora eléctrica puede provocar lesiones graves.



Lleve un equipo de protección personal y unas gafas de protección siempre. Llevar un equipo de protección personal, como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o protectores auditivos (según el tipo y uso de remachadora eléctrica) disminuye el riesgo de sufrir lesiones.

Evite una puesta en marcha accidental. Asegúrese de que la remachadora eléctrica está desconectada antes de conectarla al suministro de corriente y/o batería (F), de tomarla en la mano/limpiarla o de transportarla. Si al trasladar la remachadora eléctrica mantiene un dedo en el gatillo o conecta el aparato al suministro de corriente, puede provocar un accidente.

Retire las herramientas de ajuste o llaves de tuercas antes de conectar la remachadora eléctrica. Una herramienta o llave sobre una parte giratoria del aparato puede provocar lesiones.

Evite las posturas corporales poco naturales.

Asegúrese de estar en una posición estable y mantenga en todo momento el equilibrio. Con ello podrá controlar mejor la remachadora eléctrica en situaciones inesperadas.

Lleve una ropa adecuada. No lleve ropa ancha o joyas, adornos, etc. Mantenga el cabello, ropa y guantes lejos de las partes móviles. La ropa suelta, los adornos/joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados por las partes móviles.



Si se pueden montar los depósitos, asegúrese de que los mismos estén conectados y se usen bien. Está prohibido puentear el interruptor de seguridad.

USO Y MANIPULACIÓN DE LA REMACHADORA ELÉCTRICA



No sobrecargue el aparato. Use para su trabajo la remachadora eléctrica prevista en cada caso. Con la remachadora eléctrica adecuada trabajará mejor y con mayor seguridad en el rango de potencia previsto. No use remachadoras eléctricas con el gatillo en mal estado. Una remachadora eléctrica que ya no

se puede conectar o desconectar, resulta peligrosa y debe repararse.



Saque el conector de la toma de corriente y/o retire la batería (F), antes de hacer ajustes en el aparato, sustituir accesorios o dejar de trabajar con el aparato. Esta medida preventiva impide que la remachadora eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.

No deje las remachadoras eléctricas al alcance de los niños cuando no se están usando. No deje usar el aparato a personas que no sepan cómo funciona o que no hayan leído estas indicaciones. Es muy peligroso que personas sin experiencia usen las remachadoras eléctricas.

Haga un mantenimiento minucioso de la remachadora eléctrica. Controle si las piezas móviles funcionan correctamente y no se atascan, que no haya partes rotas o tan dañadas que comprometan el correcto funcionamiento de la remachadora eléctrica.

Haga que las piezas dañadas se reparen antes de usar el aparato. Muchos accidentes tienen su origen en un mal mantenimiento de las remachadoras eléctricas.

Use la remachadora eléctrica, accesorios, herramientas, etc. respetando estas indicaciones. Tenga en cuenta para ello las condiciones de trabajo y la actividad que está ejecutando. El uso de remachadoras eléctricas para otros usos no previstos puede provocar situaciones muy peligrosas.

USO Y MANIPULACIÓN DE LA BATERÍA



Cargue la batería (F) solo en cargadores recomendados por el fabricante. Si un cargador está previsto para un tipo determinado de baterías, hay un riesgo de incendio si se usa con otro tipo de baterías.

Use solo las baterías previstas para la remachadora eléctrica. Emplear otro tipo de baterías puede provocar lesiones e incendios.

Mantenga la batería no usada (F) alejada de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros pequeños objetos metálicos, que podrían causar un puenteado en los contactos. Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede provocar quemaduras o fuego.

Si se usa mal o se daña la batería (F), puede salir el líquido que hay dentro.

Evite el contacto con el mismo. En caso de contacto accidental lavar con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda además a un médico. El líquido que sale de la batería puede provocar irritaciones en la piel y quemaduras.

SERVICIO



Asegúrese de que su remachadora eléctrica se repare exclusivamente por profesionales cualificados y usando piezas de repuesto originales. Con ello se garantiza la seguridad de la remachadora eléctrica.

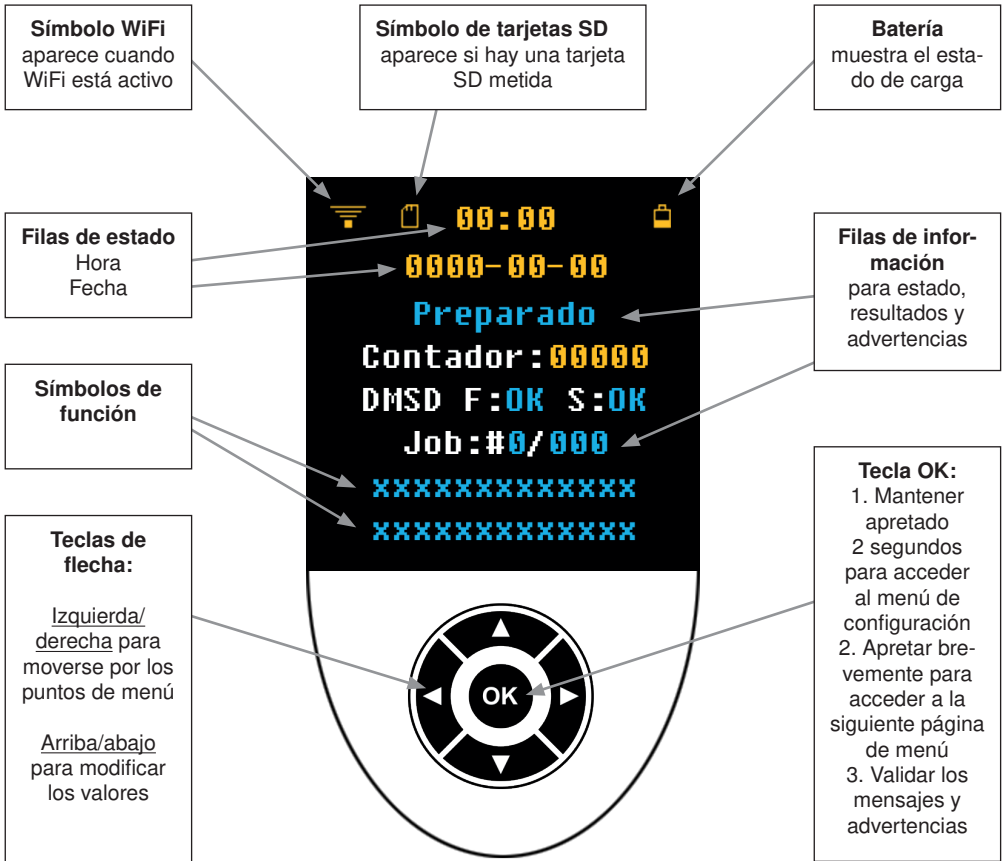
DATOS TÉCNICOS

	eBZ ZERO S
Rango de trabajo nominal para remaches ciegos [Ø mm]	2,4 - 5,0
Diámetro máx. pasador [mm]	3,1
Peso del aparato incl. batería [kg]	1,35
Carrera total [mm]	20
Accionamiento (CC / BLDC)	BLDC
Fuerza de tracción [N]	8500
Emisión de ruidos L_{pA} / K // L_{WA} / K [dB]	<75 / 3 // <80 / 3
Vibraciones a_h / K [m/s^2]	<2,5 / 1,5
Intervalo de mantenimiento [unidad remaches] / meses	300.000 / 18 meses
Batería [V]	12
Batería [Ah]	2,0
Celdas de batería [número]	3
Peso de batería [kg]	0,24
Temperatura de trabajo de batería [°C]	-5 a 45
Tensión de entrada cargador [V AC / Hz]	100 a 240 / 50 a 60
Tensión de salida cargador [V DC]	7,0 a 21
Corriente de salida de cargador [Ah]	4
Temperatura de trabajo de cargador [°C]	0 a 40
Tiempo de carga de cargador 90 % / 100 % [min]	22 / 30
Peso de cargador sin cable [kg]	0,55

DIMENSIONES DEL APARATO

	eBZ ZERO S
d [mm]	21
l_1 [mm]	64
$l_{2/3}$ [mm]	240/185
h [mm]	275
b [mm]	68

PANTALLA OLED Y TECLADO



TARJETA SD



Deje siempre la tarjeta SD (R) en el aparato (P). ¡Cuando retire la tarjeta SD (R) del aparato (P) o la vuelva a introducir, la batería (F) no puede estar metida en el aparato! ¡En otro caso se destruirá la tarjeta SD (R) y con ello también sus datos!

En la tarjeta SD suministrada con RivSmart hay 2 tipos de archivo. Uno o varios archivos CSV y un archivo TXT.

En el archivo CSV se almacena el sello de proceso de RivSmart. Un archivo CSV tiene una capacidad máxima de almacenamiento de 12.210 sellos de

proceso. Si se guardan más de 12.210 sellos de proceso en la tarjeta SD, se crea un nuevo archivo de numeración consecutiva.

En el archivo CSV hay almacenados los siguientes datos: número de serie, fecha, hora, contador, mensaje de error, análisis DMSD y trabajo.

El archivo TXT es una componente del sistema de archivo, importante para registrar el sello de proceso en la tarjeta SD. ¡Por favor no borre este archivo!

SÍMBOLOS DE FUNCIÓN



Sonido advertencia on



Sonido Poke-Yoke on



Sonido teclas on



Sonido advertencia + Poke-Yoke on



Sonido teclas + Poke-Yoke on



Sonido teclas + advertencia on



Sonido teclas + advertencia + Poke-Yoke on



Luz automática 10 seg



Luz linterna 180 seg



Inversión automática



Inversión manual



Activación autom. P/Y



Activación manual P/Y



Servicio on



Servicio mordazas on



DMSD (Lite) on



Control de pasador on



Contador on



Job (Lite) on

PRIMERA PUESTA EN MARCHA

DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN

RivSmart (P) se suministra en un cartón o en la L-Boxx. En ambos casos hay un revestimiento de plástico en el cartón o en la L-Boxx, que sirve para almacenamiento posterior. Por favor compruebe los elementos suministrados:

- L-Boxx u opcionalmente cartón
- Revestimiento de plástico
- Remachadora (P) con boquilla de 4,0 mm (A) premontada
- Microtarjeta SD (R) introducida en el aparato
- Depósito (corto) (E)
- Caja de boquillas con boquillas 2.4 y 3.0/3.2 mm (A)
- Clip para correa (O) con tornillo y placa identificativa con tornillo (N)
- Tapa de protección (J) (tapa ciega) para remachar sin depósito (E).
- Una o dos baterías de 12 V (F) según alcance de suministro.
- Cargador
- Cable de conexión para conector IEC-60320 C13 para el cargador

CARGADOR / CARGAR LAS BATERÍAS



La batería (F) se suministra parcialmente cargada. Para garantizar un rendimiento pleno de la batería (F), cargue por completo la batería (F) en el cargador antes del primer uso. Respete para ello los avisos sobre el estado de carga en el cargador. La batería de iones de litio (F) se puede cargar en cualquier momento sin acortar su vida útil. La interrupción del proceso de carga no daña la batería (F). Conecte el cargador con el cable suministrado. Meta la batería (F) en el soporte con cuidado y sin hacer fuerza. Retire la batería (F) de la misma forma. El cargador rápido universal carga todas las baterías (F) Rivdom PLUS con tensiones 12 / 16 / 20 V en 30 minutos, el 90 % están cargadas en ca. 22 minutos. Observe para ello las indicaciones respectivas en su cargador. Las baterías (F) de iones de litio de las remachadoras Rivdom usan celdas de gran calidad y de última tecnología. Las celdas de iones de litio tienen su temperatura óptima de carga y descarga a 25 °C.

- Use exclusivamente el cable de conexión suministrado para el conector IEC-60320 C13. Los hay disponibles en distintas versiones según el

país.

- Atención: asegúrese de que el enchufe encaje en su toma de corriente. No haga fuerza.
- Una vez que el cargador esté conectado con la red, los LEDs del cargador se iluminan en verde y blanco.
- Meta ahora la batería en el cargador desde atrás. En este momento el LED 2 cambia de blanco a ROJO parpadeante.
- Cuando los LEDs se iluminan permanentemente en VERDE y ROJO, puede retirar la batería del cargador.
- Cargue solo baterías Rivdom PLUS (F).
- Cargue solo a temperaturas entre 0 y 40 °C.

PROTECCIÓN DE PASADOR

RivSmart (P) viene con un interruptor de seguridad, la llamada protección de pasador, y cumple así la Directiva Máquinas. Con esto se evita que el aparato pueda actuar sin depósito (E). No use nunca el aparato sin depósito (E) o sin tapa de protección (J). Nunca puentee el interruptor de seguridad. Para poner en funcionamiento el aparato, el depósito (E) debe estar roscado por completo. En caso contrario el gatillo estará bloqueado y se oye un sonido de aviso y aparece un mensaje de error en la pantalla OLED. Si debe trabajar en sitios estrechos, en vez del depósito (E) puede emplear la tapa de protección (J). Si trabaja con la tapa de protección (J), después de poner cada remache sostenga el aparato con la boquilla (A) hacia abajo para garantizar que el vástago roto salga del aparato hacia adelante. No use boquillas de bloqueo o retención (A) con la tapa de protección (J). ¡Esto podría dañar el aparato (P)!

CLIP PARA CORREA

Fije el clip para correa (O) mediante el tornillo (M) en el pie del aparato (P). A ambos lados del aparato (P) hay una oportuna rosca y dos ranuras (L) practicadas en la carcasa, en la zona del pie. Compruebe con regularidad que el clip (O) siga estando firmemente sujeto, en otro caso reapriete los tornillos (M).

PLACA IDENTIFICATIVA

Para asignar el aparato (P) a un departamento, un producto o un remache, puede rotular la placa identificativa (N) y fijarla al aparato (O).

ROSCAR EL DEPÓSITO

Para poner en funcionamiento el aparato (P), el depósito (E) debe estar roscado por completo. En caso contrario el gatillo (I) estará bloqueado y suena un sonido de aviso y aparece un mensaje de error en la pantalla OLED (S). ¡Rosque el depósito (E) suministrado!

COLOCAR LA BATERÍA

Una vez que la batería (F) esté cargada, introduzca la misma desde adelante en el pie del aparato. Tras unos segundos aparece en la pantalla OLED (S) el siguiente mensaje:



PREPARAR LA BOQUILLA

Para cada tipo de remache se precisa la boquilla (A) adecuada. El suministro incluye tres boquillas (A) para remaches estándar con diámetros de cuerpo de remache 2,4; 3,0/3,2; 4,0 mm. Si no cuenta con la boquilla (A) adecuada, puede pedirla a HONSEL o adquirirla en comercios especializados. Para el cambio no necesitará herramientas:

- Apriete el gatillo (I) y manténgalo apretado.
- Desenrosque la boquilla (A) a mano.
- Rosque la boquilla (A) adecuada y apriétela a mano.
- Vuelva a soltar el gatillo (I).

TRABAJAR CON RIVSMART

RivSmart (P) está ahora preparada para uso con los ajustes de fábrica.

No obstante antes de empezar el trabajo recomendamos familiarizarse con el menú de configuración, para adaptar el aparato (P) a sus necesidades concretas. Debe por ejemplo ajustar bien la fecha y hora, para que los sellos de fecha y hora en su documentación sean correctos. Con un uso regular de la app esto se hace de forma automática

Puede hacer el ajuste del aparato mediante la app RivSmart con un smartphone/tablet iOS o Android; o bien en el propio aparato (P).

Tenga en cuenta que las funciones, DMSD-Lite, contraseña para administración y DMSD, Job-Lite, servicio de mordazas, duración de luz y otras funciones solo se pueden activar y ajustar usando la app RivSmart.

¡Además con el uso de la app RivSmart gozará de ventajas añadidas como el servicio VIP y una prolongación de garantía!

¿CÓMO BENEFICIARSE DEL SERVICIO VIP Y DE 36 MESES DE GARANTÍA?



1. Instalar la app HONSEL-Tools

Escanee el código QR con una app de escaneo e instale la app HONSEL-Tools en su terminal, o introduzca la siguiente dirección en su explorador de smartphone:

www.honsel.de/rivsmart-service

2. Registrarse

Debe estar conectado a Internet: inicie la app HONSEL-Tools y comience el registro.

Aviso: posiblemente tenga que verificar en su terminal iOS la app HONSEL-Tools, en Ajustes / General / Administración de aparatos / HONSEL.

Tras introducir su email, el nombre de su empresa y una vez asignada la contraseña, recibirá un email para confirmar su dirección de email.

3. Registrar el aparato

Debe estar conectado a Internet: tras confirmar su dirección de email, inicie otra vez la APP e inicie sesión con su dirección de email y su contraseña.

Ahora siga los avisos de la APP. Salga de la APP y conéctese por WiFi con su RivSmart. Aviso: encontrará el SSID del RivSmart si pulsa la tecla OK más de 2 segundos. Vuelva a iniciar la APP. ¡Ahora está conectado con su RivSmart y puede hacer todos los ajustes!

4. Servicio VIP y garantía

Tras el registro de los aparatos, recibirá de nuevo un email con un enlace para registro en el servicio VIP y para prologar la garantía a 36 meses.

Tras el envío del formulario, le confirmaremos la recepción y obtendrá el número de línea directa.

Por favor guarde bien esta confirmación, junto con la factura de su RivSmart.



RECOGIDA GRATIS*



REEMPLAZO GRATIS*



ACTUALIZACIONES GRATIS



LÍNEA DIRECTA GRATIS



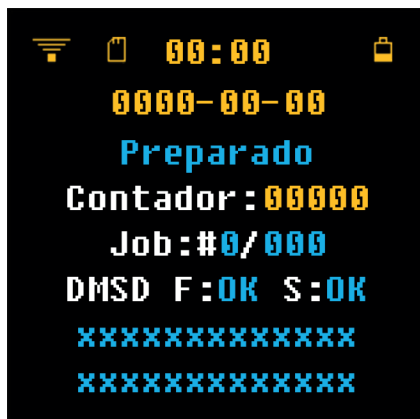
3 AÑOS DE GARANTÍA

Más información en:

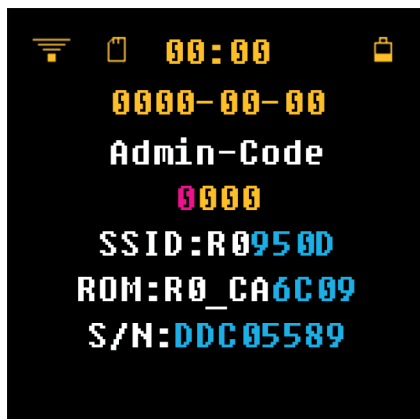
www.honsel.de/rivsmart-service

* Puede no estar disponible en todos los países

EL MENÚ DE CONFIGURACIÓN



La pantalla "Preparado" es la pantalla de trabajo. Además de los símbolos de función, muestra también la hora, fecha e información respectiva de las funciones elegidas, como contador, DMSD-Lite o trabajo. En la pantalla "Preparado" puede acceder en todo momento al menú de configuración, apretando la tecla OK (T) más de 2 segundos e introduciendo una contraseña. Apretando las flechas izquierda y derecha (U) podrá alternar entre las cifras. Apretando las flechas arriba y abajo (U) puede ajustar los valores. Si vuelve a pulsar más de 2 segundos la tecla OK (T), saldrá del menú de configuración en cualquier momento.

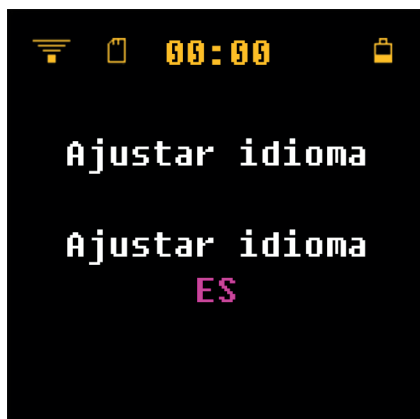


El código estándar de administración es 1234. Solo se puede cambiar el código de administración con la APP.

Tras la introducción del código de administración, pulse brevemente la tecla OK (T) y accederá al menú de configuración.

SSID: Nombre WiFi de este aparato
ROM: Versión firmware de este aparato
S/N: Número de serie de este aparato
Esta información es útil si quiere hacer una consulta sobre su aparato.

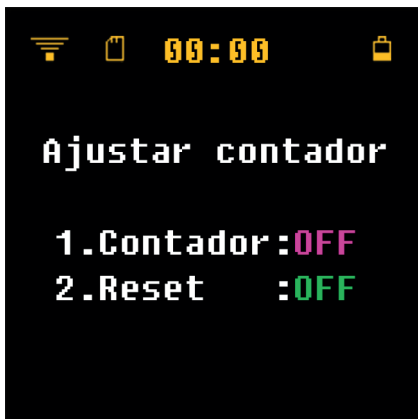
En las siguientes páginas se muestra el menú de configuración completo.



En la pantalla "Idioma" puede ajustar las distintas lenguas:

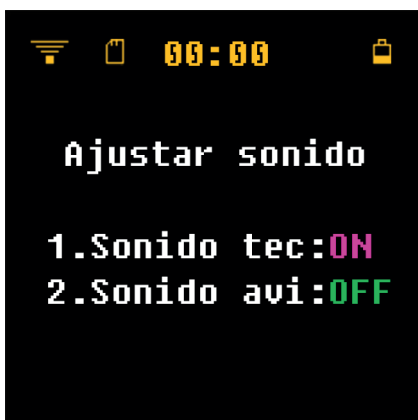
1. EN = inglés
2. DE = alemán
3. FR = francés
4. ES = español
5. IT = italiano

Confirme su selección con la tecla OK (T) o salga del menú de configuración pulsando más de 2 segundos la tecla OK (T).



En la pantalla "Contador" puede activar o desactivar el contador individual y restablecerlo. Con el contador puede consultar distintas estadísticas en la APP.

Confirme su selección con la tecla OK (T) o salga del menú de configuración pulsando más de 2 segundos la tecla OK (T).



En la pantalla "Sonido" puede activar o desactivar los sonidos de teclado y advertencias.

Confirme su selección con la tecla OK (T) o salga del menú de configuración pulsando más de 2 segundos la tecla OK (T).



En la pantalla "Modo retorno" puede ajustar si el aparato vuelve a la posición delantera de partida tras la colocación del remache al soltar el gatillo, o automáticamente tras la rotura del vástago.

Confirme su selección con la tecla OK (T) o salga del menú de configuración pulsando más de 2 segundos la tecla OK (T).



En la pantalla "Fecha y hora" puede introducir la fecha y hora actuales.

Si usa la APP, RivSmart asume la hora de su smartphone / tablet.

Confirme su selección con la tecla OK (T) o salga del menú de configuración pulsando más de 2 segundos la tecla OK (T).



En la pantalla "Luz" puede ajustar las distintas funciones de luz:

1. Iluminación automática del lugar de remache con stand-by tras unos 30 seg.
2. Función linterna, se desconecta tras unos 180 segundos.

En la APP puede ajustar individualmente los tiempos.

Confirme su selección con la tecla OK (T), o salga de la configuración pulsando más de 2 segundos la tecla OK (T).

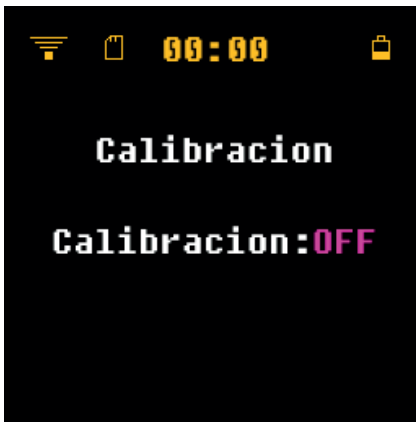


En la pantalla "WiFi" puede activar o desactivar la función WiFi.

WiFi: ON / OFF

A título informativo se muestra aquí otra vez la WiFi-SSID.

Confirme su selección con la tecla OK (T) o salga del menú de configuración pulsando más de 2 segundos la tecla OK (T).



En “Calibración” se puede calibrar el aparato.

Hay que comprobar que no haya un remache en la boquilla o un remache pasador en las mordazas. Al calibrar, RivSmart mide una carrera en vacío (proceso de remachado sin remache) para excluir errores que podrían producirse p. ej. por desgaste o cambio en las condiciones ambientales. Puede detectar con exactitud si se ha puesto un remache o se ha hecho una carrera en vacío. Correspondientemente se aumentará la precisión y se evitarán errores. Al usar la versión DMSD-Lite se recomienda hacer esto al menos una vez al día, en función de la intensidad de uso y cambios en condiciones ambientales.

Confirme su elección con la „Tecla OK“ (T) o salga del menú de configuración presionando la „Tecla OK“ (T) de forma prolongada (> 2 s).

MENSAJES DE ADVERTENCIA

En RivSmart se controlan con distintos sensores y contadores la fuerza, recorrido, depósito y trabajo. Los mensajes de error o actividades se muestran

en principio en rojo y se desactiva el gatillo. Solo al presionar la tecla OK (T) se valida el error y se vuelve a autorizar el gatillo (I).



Cuando ha concluido un trabajo (se ha colocado el número de remaches de forma correcta), se muestra este mensaje.

Para iniciar el siguiente trabajo, debe apretar la tecla OK (T).

Los ajustes de trabajo se pueden hacer en la APP.

Además con la APP obtendrá distintas estadísticas sobre el trabajo.



El mensaje de advertencia "Marca remache" le pide que marque el remache y luego siga remachando para finalizar el trabajo.

La parte constructiva se podrá comprobar más tarde y si es preciso se reparará.

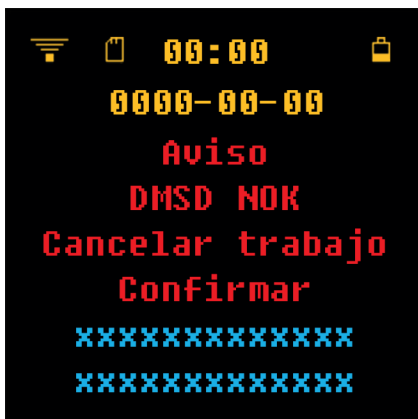
Valide el mensaje de error con la tecla OK (T).



El mensaje de advertencia "Cambio remache" le pide que retire el remache, p. ej. perforando el remache defectuoso, y que siga remachando para finalizar el trabajo.

En este caso no se cuenta el remache colocado. Retire el remache defectuoso y vuelva a colocarlo.

Valide el mensaje de error con la tecla OK (T).



El mensaje de advertencia "Cancelar trabajo" le pide que finalice el trabajo.

Esta parte constructiva se deja aparte, sin remachar hasta el final.

Valide el mensaje de error con la tecla OK (T) e inicie con ello un nuevo trabajo.



Si además del trabajo también está conectado el control de proceso DMSD-Lite, recibirá con un mensaje de error DMSD-Lite también un mensaje de error de trabajo.

Según cómo se hicieron los ajustes en la APP, tras la confirmación del mensaje de error DMSD-Lite aparece este mensaje de error de trabajo.

Valide el mensaje de error con la tecla OK (T).



El mensaje de advertencia "DMSD NOK" muestra qué tipo de error ha aparecido (fuerza o recorrido).

Valide el mensaje de error con la tecla OK (T).

Si en la APP hay consignada una contraseña DMSD-Lite, la misma debe introducirse para la autorización.

El código estándar DMSD es 1111. Solo se puede cambiar el código de DMSD con la APP.



El mensaje de advertencia "Falta deposito" indica que el depósito falta, o no está roscado por completo o de forma correcta.

Vuelva a colocar el depósito.

Con ello el aparato vuelve a estar preparado. En este caso no es preciso validar con la tecla OK (T).



El mensaje de advertencia "Deposito lleno" indica que el depósito debe vaciarse.

Desenrosque el depósito y vacíelo. El contador se podrá automáticamente a "0". Vuelva a roscar el depósito.

Con ello el aparato vuelve a estar preparado. En este caso no es preciso validar con la tecla OK (T).

El ajuste estándar son 100 remaches pasadores. Se puede alterar este ajuste en la APP; atención, si llena demasiado el depósito el aparato puede verse dañado.



El mensaje de advertencia "Mantenimiento mordaza" indica que las mordazas deben someterse a mantenimiento o sustituirse.

Los ajustes se hacen en la APP según el material de pasador del remache.

Valide el mensaje de error con la tecla OK (T) y haga el mantenimiento según instrucciones.

Si ya no puede hacer el remachado en una carrera, hay que sustituir las mordazas.



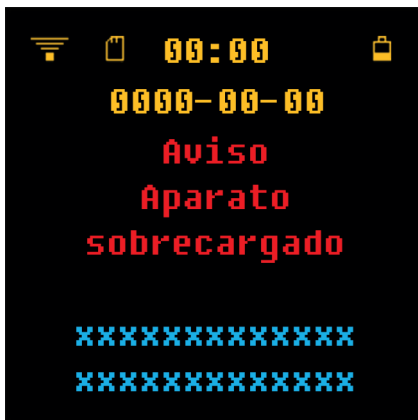
Si aparece el mensaje de advertencia "Realizar servicio", su RivSmart ha colocado 300.000 remaches.

Valide el mensaje de error con la tecla OK (T).

Debe enviar su RivSmart a un centro de servicio para inspección.

Puede seguir trabajando, pero el mensaje de servicio volverá a aparecer cada vez que introduzca la batería.

Tenga en cuenta que si no hace la inspección puede que se provoquen daños y quede anulada la garantía.



El mensaje de advertencia "Aparato sobrecargado" muestra que RivSmart está sobrecargada.

Valide el mensaje de error con la tecla OK (T).

La razón podría ser un remache con cargas de rotura superiores a 8500 N, o bien problemas mecánicos en la RivSmart. Si se repite este error usando remaches de menos de 8500 N, compruebe si el mecanismo de tensado debe limpiarse.

Si sigue habiendo problemas, debe enviar su RivSmart a un centro de servicio para inspección.



El mensaje de advertencia "Tension de la celda baja" muestra que la pila botón en la electrónica de potencia está vacía.

Valide el mensaje de error con la tecla OK.

Envíe la RivSmart para mantenimiento a un centro de servicio. Si no se cambia la pila botón, no se guardará la hora en RivSmart y no se podrán asignar los sellos de proceso de forma fiable.



El mensaje de advertencia "Bateria vacia" indica que la batería está vacía.

Valide el mensaje de error con la tecla OK (T).

Sustituya la batería vacía con una llena.



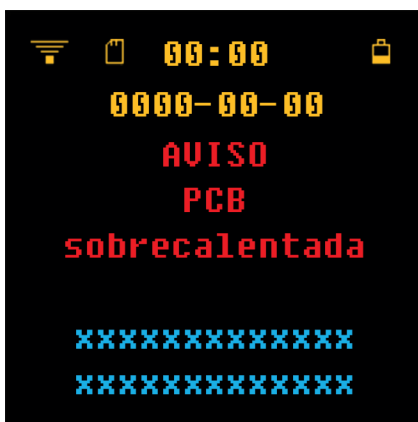
El mensaje de advertencia "Batería sobrecalentada" muestra que la batería está sobrecargada.

Valide el mensaje de error con la tecla OK (T).

RivSmart puede trabajar en un rango de temperaturas de -5 a 45 °C.

Si la batería supera estos límites (por temperaturas ambiente superiores o inferiores, o por sobrecarga), se desconecta el aparato.

¡Deje que la batería se enfríe!



El mensaje de advertencia "PCB sobrecalentada" muestra que RivSmart está sobrecargada.

Valide el mensaje de error con la tecla OK (T).

RivSmart puede trabajar en un rango de temperaturas de -5 a 45 °C.

Si la batería supera estos límites (por temperaturas ambiente superiores o inferiores, o por sobrecarga), se desconecta el aparato.

¡Deje que se enfríen el aparato y la batería!



El mensaje de advertencia "Temp. PCB baja" indica que RivSmart está demasiado fría.

Valide el mensaje de error con la tecla OK (T).

RivSmart puede trabajar en un rango de temperaturas de -5 a 45 °C.

Si la batería supera estos límites (por temperaturas ambiente superiores o inferiores, o por sobrecarga), se desconecta el aparato.

¡Deje que se calienten el aparato y la batería!

MANTENIMIENTO Y SERVICIO

MANTENIMIENTO Y SUSTITUCIÓN DE LAS MORDAZAS

Las mordazas deben limpiarse y sustituirse de forma periódica, según el material del vástago, fuerza de rotura y superficie.

La sustitución y mantenimiento de las mordazas no precisa de herramientas.

- I Para sustituir las mordazas apriete el gatillo (I) y manténgalo apretado. Suelte a mano la tuerca de unión (V), que sujeta el casquillo delantero (B) con la boquilla (A).
- II Retire la tuerca de unión (V) y suelte el gatillo (I).
- III Retire el casquillo delantero (B) junto con la boquilla (A).
- IV El casquillo tensor (3) se asegura con un cierre rápido (2) desplazable, pretensado con un muelle (1).
- V Desplace el cierre rápido (2) hacia la carcasa del aparato (P) y desenrosque el casquillo tensor (3).
- VI Saque las mordazas (5) del casquillo tensor (3). Limpie las mordazas (5) y el casquillo tensor (3) a fondo, por dentro y por fuera. Sustituya siempre por completo las mordazas (5) desgastadas. Lubrique un poco el casquillo tensor (3) por dentro con grasa resistente a presión, usando un pincel (4).

Coloque de nuevo las mordazas (5) en el casquillo tensor y monte otra vez el mecanismo de tensado en orden inverso.

Aviso importante: roscar el casquillo tensor hasta que se note una leve resistencia.

Soltar el tensor rápido y desenroscar de nuevo el casquillo tensor hasta que el tensor rápido encaje.

SERVICIO DE APARATOS

Para garantizar un funcionamiento impecable del aparato debe enviar el mismo a un punto de servicio, directamente o mediante su representante local. Hay que respetar las condiciones para prolongación de garantía.

¿Qué?	¿Quién?	¿Cuándo?
Control óptico del aparato	Usuario	A diario
Batería estado de carga	Usuario	A diario
Calibración	Usuario	A diario si se trabaja con DMSD-Lite
Limpiar y engrasar el mecanismo de tensado	Usuario	Entre 1000 y 10.000 según el tipo de remache
Sustitución de las mordazas	Usuario	Cuando el remache ya no se puede colocar de una sola vez
Sustitución de la boquilla	Usuario	Cada 25.000 - 50.000 remaches
Inspección	Servicio de HONSEL	300.000 o 18 meses

BATERÍA

La batería (F) tiene un bloqueo/desbloqueo (G) en la parte delantera. Para meter o sacar la batería del aparato, apriete el bloqueo/desbloqueo (G) hacia abajo y meta la batería (F) en el pie del aparato, o extráigala.

Use la batería (F) en la remachadora solo en el rango de temperaturas permitido, de -5 a 45 °C. Cargue la batería (F) solo en un intervalo de temperaturas entre 0 y 40 °C.

Use exclusivamente el cargador autorizado.

Nunca cortocircuite la batería (F).

En caso de daños externos no siga usando la batería (F).

Mantenga la batería (F) lejos de la humedad y de los líquidos.

Elimine la batería (F) de forma correcta.

ALMACENAMIENTO DE BATERÍAS

Proteja la batería (F) de la humedad y del agua. Almacene la batería (F) solo en un rango óptimo de temperaturas de -30 °C a 25 °C. Puede guardar la batería (F) sin carga como sigue:

Duración de almacenamiento a -30 ~ 25 °C – 1,5 años

Duración de almacenamiento a -30 ~ 45 °C –

3 meses

Duración de almacenamiento a -30 ~ 60 °C –

1 mes

No deje por ejemplo la batería (F) en el coche en verano.

Si el tiempo de funcionamiento tras la carga ha disminuido mucho, quiere decir que la batería (F) se ha gastado y hay que sustituirla.

Respete los avisos sobre eliminación.

ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA

iones de litio: no arroje la batería (F) a la basura doméstica, al fuego o al agua. Las baterías (F) se recogen, reciclan o eliminan de forma respetuosa con el medio ambiente.

Solo para países de la UE:

Según la Directiva 91/157/CEE las baterías (F) defectuosas o gastadas deben reciclarse.

Puede entregar las baterías (F) que ya no se puedan usar a su proveedor o directamente al fabricante.

ELIMINACIÓN DE REMACHADORA Y CARGADOR RÁPIDO

Las remachadoras eléctricas, cargadores, accesorios y embalajes deben reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Solo para países de la UE:

¡No arroje la remachadora eléctrica a la basura doméstica!

Según la directiva europea 2002/96/CE sobre equipos eléctricos y electrónicos desechados y su transposición al derecho nacional, las remachadoras eléctricas que ya no sean utilizables deben recogerse por separado y llevarse a reciclado de forma respetuosa con el medio ambiente.

FUNCIONES EN DETALLE

CÓDIGO DE ADMINISTRACIÓN

RivSmart (P) viene con dos niveles de código PIN. Los mismos permiten un uso seguro del aparato.

En el primer nivel se accede al menú de configuración. La contraseña estándar para el código de administración es 1234. Esta contraseña se puede cambiar en la APP.

En un segundo nivel se puede autorizar un error en el control de proceso (DMSD) tan solo introduciendo el código PIN, es decir, sin introducción del PIN el aparato queda bloqueado. El código DMSD es 1111. Esta función y el cambio de contraseña

se pueden hacer en la APP.

FECHA Y HORA

La fecha y la hora se pueden cambiar en el menú de configuración. Si se usa la APP, el aparato (P) asume automáticamente la fecha y hora del smartphone / tablet. Si la hora y fecha no están bien ajustadas, no se mostrarán/guardarán correctamente en la pantalla y sello de fecha y hora en la tarjeta SD (R).

CONTADOR

RivSmart (P) dispone de distintos contadores.

Contador total: este elemento cuenta el número de remaches totales colocados. No se puede borrar. En el uso de la APP se pueden consultar aquí distintas estadísticas.

Contador individual: este contador se puede activar y restablecer en la configuración y en la APP.

JOB LITE

La función Job-Lite sirve para controlar si se han colocado todos los remaches en una parte constructiva. Al llegar a un número determinado de piezas en la configuración o en la APP, el aparato (P) se detiene y se activa de nuevo con la tecla OK (T). Si se usa la función Job-Lite junto con la función DMSD, puede elegir en la APP si en caso de un error DMSD

- el remache se marca por el trabajador para control / repaso posterior y se continúa con el trabajo,
- el remache se perfora directamente por el trabajador y se coloca de nuevo, y se sigue con el trabajo (no se cuenta el remache colocado),
- la parte constructiva se deja aparte para una reparación posterior y se interrumpe el trabajo.

Si usa remaches de distinta longitud en una parte constructiva, o hay distintas fuerzas de bloqueo y trabaja en modo Job y DMSD, debe aumentar (100 %) la tolerancia de recorrido (y en su caso la tolerancia de fuerza).

SONIDO

Los sonidos de las teclas (T) (U) y los mensajes de advertencia se pueden activar y desactivar por separado en la configuración y en la APP

RETORNO MANUAL / AUTOMÁTICO

Al soltar el gatillo (I) se activa el aparato. En el retorno manual, el aparato (P) está activado en tanto se pulse el gatillo (I). Cuando el aparato (P) llega a la posición final, queda parado hasta que se suelte el gatillo.

En el retorno automático solo hay que activar una vez el gatillo (I). A continuación se ejecuta la carrera de forma automática. La carrera de retorno se hace midiendo la rotura de remache o al llegar a la posición final. Ambos modos se pueden ajustar en la configuración y en la APP.

SERVICIO

MORDAZAS / MATERIAL DE REMACHE PASADOR

El aparato (P) tiene una función de advertencia para el servicio de mordazas. Para ello es importante que el material del remache pasador (no el casquillo) se elija en la configuración o en la APP. Si se llega al número de remaches colocados, se da un mensaje de advertencia sobre el servicio de mordazas. Debe entonces limpiar el mecanismo de las mordazas (ver "Mantenimiento y sustitución de las mordazas") y en su caso cambiarlas. Ya que los remaches pasadores del mismo material pueden variar según fabricante y tipo de remache, la APP brinda la opción de ajustar individualmente los intervalos de mantenimiento según material.

DEPÓSITO (E) / CONTADOR DE PASADORES

El depósito (E) está protegido mediante un contacto electrónico. Con el mismo se evita que el aparato pueda actuar sin depósito (E).



Nunca accione el aparato (P) sin el depósito (E) ni puentee en ningún caso el interruptor de seguridad. ¡Hay un riesgo de lesiones!

Si por motivos de espacio quiere accionar el aparato (P) sin depósito (E), puede colocar en lugar del mismo la tapa de protección (J) y sacar los remaches pasadores del aparato hacia adelante.



Nunca accione el aparato con la tapa de protección (J) y la boquilla de retención (A) colocadas a la vez. En esa situación los remaches pasadores no pueden sacarse ni hacia adelante ni hacia atrás. ¡Provocará graves daños en el aparato!

Si el depósito (E) o la tapa de protección (J) no se colocan correctamente, en la pantalla (S) aparece un mensaje de advertencia.

Cuando el depósito (E) está lleno, aparece también un mensaje de advertencia. La cantidad se ajusta a 100 remaches pasadores, esto se puede modificar en la APP. Cada vez que retire el depósito (E) debe vaciar el mismo, ya que el contador se vuelve a poner a cero.



No llene demasiado el depósito (E). ¡Provocará graves daños en el aparato!

Para remaches pasadores más largos hay un depósito (E) más grande disponible.

APARATO

El aparato (P) tiene un contador de servicio que le indica que debe llevar el aparato a mantenimiento. Esta advertencia aparece cada vez que coloque la batería (F) y solo puede restablecerse por una estación de servicio en el marco de un mantenimiento. Contacte con su estación de servicio para más información.

IDIOMA

Las lenguas disponibles en el aparato (P) y en la APP son inglés, alemán, francés y español. La lengua se puede elegir en la configuración y en la APP.

LUZ

Con la función de luz puede cambiar entre la iluminación de lugar de remache (H), solo activa durante el funcionamiento del aparato (P), o la función linterna.

La iluminación de lugar de remache (H) se apaga con el aparato tras 30 segundos de inactividad.

Con la función linterna, el LED se ilumina 3 minutos.

DMSD-LITE / DMSD-HR

De forma estándar el aparato (P) dispone de un control de fuerza-recorrido (DMSD-Lite) y puede así hacer una comprobación de los remaches ejecutados. Para ello la tarjeta SD (R) debe estar introducida en el aparato.

Atención: Solo se puede introducir y sacar la tarjeta SD (R) cuando la batería (F) no esté introducida. ¡En otro caso se podría dañar la tarjeta SD y con ello sus datos!

La diferencia entre DMSD-Lite y DMSD-HR radica en el método de medición de la fuerza y recorrido, y con ello en la precisión.

La precisión en la medición de fuerza es +/- 20 % en DMSD-Lite y +/- 12 % en recorrido. Según la aplicación y remache puede modificar la tolerancia en el ajuste de DMSD.

Si usa remaches de distinta longitud en una parte constructiva, o hay distintas fuerzas de bloqueo y trabaja en modo Job y DMSD, debe aumentar (100 %) la tolerancia de recorrido (y en su caso la tolerancia de fuerza).

WIFI

Con la función WiFi conectará su smartphone con el aparato (P). Puede administrar todos los aparatos (P) en la APP, pero solo puede conectarse cada vez con un aparato.

Se está preparando una conexión por router.

Se puede programar una interfaz individual para la red de su empresa.

SMARTPHONE OS

La app HONSEL-Tool está disponible para los siguientes aparatos y sistemas operativos.

- iPhone 5 y posterior, iPad 2 y posterior, iOS a partir de versión 8.2 y posteriores y
- Android desde versión 4.0 y posteriores.



Der Hersteller:

HONSEL Distribution GmbH & Co.
Friedrich-Wöhler-Str. 44
24536 Neumünster
Deutschland
Tel. +49(0)4321-967171

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt:

Produktbezeichnung:
RivSmart eBZ ZERO S

den folgenden einschlägigen Bestimmungen
entspricht:

- **EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG einschließlich Änderungen und Ergänzungen**
- **EMV-Richtlinie 2014/30/EU einschließlich Änderungen**

Wird die Maschine ohne unser Wissen und Einverständnis verändert, erlischt diese EG-Konformitäts-erklärung.

Wichtigste angewendete harmonisierte Normen:
DIN EN ISO 12100 Sicherheit von Maschinen – Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze
EN 60745-1:2009+A11:2010 Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge – Sicherheit – Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Name des Dokumentationsbevollmächtigten:
HONSEL Distribution GmbH & Co.
Adresse des Dokumentationsbevollmächtigten:
siehe Adresse des Herstellers

Neumünster, 01/01/2021

Alexander Siefert
(gerente)



Der Hersteller:

HONSEL Distribution GmbH & Co.
Friedrich-Wöhler-Str. 44
24536 Neumünster
Deutschland
Tel. +49(0)4321-967171

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt:

Produktbezeichnung:
Universal-Schnellladegerät 220 V ~ 12/16/20 V

den folgenden einschlägigen Bestimmungen
entspricht:

- EU-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EU
- EMV-Richtlinie 2004/108/EG einschließlich Änderungen

Wird das Gerät ohne unser Wissen und Einverständnis verändert, erlischt diese EG-Konformitäts-erklärung.

Wichtigste angewendete harmonisierte Normen:
EN 60335-1:2012+A11:2014 Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Wichtigste angewendete nationale Normen und Spezifikationen:
ProdSG, 9.ProdSV, 1.ProdSV, EMVG, EN 60335-2-29: 2004, EN 62233: 2008, EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011, EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008, EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2: 2009, EN 61000-3-3: 2013

Name des Dokumentationsbevollmächtigten:
HONSEL Distribution GmbH & Co.
Adresse des Dokumentationsbevollmächtigten:
siehe Adresse des Herstellers

Neumünster, 01/01/2021

Alexander Siefert
(gerente)

MATERIALE FORNITO







1. Rivettatrice RivSmart (P)
2. Scatola con bocchelli
3. Contenitore di raccolta chiodi (E)
4. Cappuccio terminale (J)
5. Fermaglio per fissaggio alla cintura (O)
6. Placchetta (N)
7. Batteria ricaricabile da 12 V con indicatore dello stato di carica (a richiesta con due batterie) (F)
8. Caricabatterie rapido universale 220 V ~ 12/16/20 V
9. Cavo di collegamento con connettore IEC-60320 C13
10. Istruzioni per l'uso
11. Scheda SD (R)
12. L-Boxx (a richiesta in confezione di cartone) con modulo porta attrezzi

DESCRIZIONE RIVSMART

- A Bocchello
B Nasello
V Dado per raccordi (disponibile in diversi colori)
I Interruttore di accensione/spegnimento
H LED per l'illuminazione dell'area di rivettatura (lampeggiante per segnalare un avviso)
G Tasto di bloccaggio della batteria ricaricabile
Q Indicatore dello stato di carica
O Fermaglio per fissaggio alla cintura
N Placchetta
M Vite di fissaggio degli elementi O e N
K Impugnatura gommata
E Contenitore di raccolta chiodi con funzione di sicurezza
U Tasti freccia
T Tasto OK
S Display OLED
R Slot schede SD / scheda SD
P Apparecchio RivSmart
J Cappuccio terminale
F Batteria ricaricabile



AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI UTILIZZATI PER LE AVVERTENZE SULLA SICUREZZA / I PITTOGRAMMI


	Questo simbolo indica la presenza di pericoli per la vita e la salute umana.
	Attenzione: importante avvertenza sulla sicurezza o normativa da osservare scrupolosamente per evitare pericoli e/o lesioni personali o danni alla macchina!
	Indossare gli occhiali di protezione!
	Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso e le avvertenze sulla sicurezza e attenersi alle indicazioni in esse contenute!
	Staccare la spina
	Informazioni generali da osservare

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA

-  Leggere tutte le avvertenze sulla sicurezza e le istruzioni. Conservare tutte le avvertenze sulla sicurezza e le istruzioni per consultazioni future.
-  La mancata osservanza delle avvertenze sulla sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendio e/o lesioni gravi.

SICUREZZA DEL POSTO DI LAVORO

-  Tenere pulita e ben illuminata la zona di lavoro. Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono causare incidenti.

Non utilizzare la rivettatrice elettrica in ambienti a rischio di esplosione in cui si trovano liquidi, gas o polveri infiammabili. Le rivettatrici elettriche producono scintille che possono infiammare la polvere o i vapori.

Durante l'utilizzo della rivettatrice elettrica tenere lontani i bambini e le altre persone. In caso di distrazione si rischia di perdere il controllo dell'apparecchio.

SICUREZZA ELETTRICA

La spina della rivettatrice elettrica deve essere adatta al tipo di presa. La spina non va modificata in alcun modo. Con i caricabatterie con messa a terra di protezione non utilizzare spine con adattatore. L'utilizzo di spine non modificate e di prese adatte riduce il rischio di scossa elettrica.

Evitare il contatto fisico con le superfici con messa a terra, quali tubi, caloriferi, piani cottura e frigoriferi. Se il proprio corpo è messo a terra sussiste un maggiore rischio di scossa elettrica.

Non esporre le rivettatrici elettriche alla pioggia e all'umidità. La penetrazione di acqua all'interno della rivettatrice elettrica aumenta il rischio di scossa elettrica.

Non fare un uso improprio del cavo impiegandolo per trasportare o appendere la rivettatrice elettrica, oppure per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti di apparecchi in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.

Se si impiega la rivettatrice elettrica all'aperto, utilizzare esclusivamente prolunghe adatte anche per l'uso in esterno. L'impiego di una prolunga adatta per l'uso in esterno riduce il rischio di scossa elettrica.

Qualora non sia possibile evitare l'uso della rivettatrice elettrica in ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale. L'impiego di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

SICUREZZA DELLE PERSONE



Agire con prudenza, prestare attenzione a ciò che si fa e utilizzare la rivettatrice elettrica in modo ragionevole.

Non usare la rivettatrice elettrica se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci. Un attimo di disattenzione durante l'utilizzo della rivettatrice elettrica può comportare lesioni gravi.



Indossare i dispositivi di protezione individuale e mettere sempre gli occhiali di protezione. Indossando i dispositivi di protezione individuale, quali mascherina, calzature antinfortunistiche antiscivolo, elmetto o cuffie, in base al tipo e all'uso della rivettatrice elettrica, si riduce il rischio di lesioni.

Evitare una possibile messa in funzione accidentale. Assicurarsi che la rivettatrice elettrica sia spenta prima di collegarla all'alimentazione di corrente e/o di collegarvi la batteria (F), e prima di afferrarla o trasportarla. Se durante il trasporto della rivettatrice elettrica si tiene il dito sull'interruttore di accensione/spegnimento o se si collega all'alimentazione di corrente l'apparecchio acceso, possono verificarsi incidenti.

Prima di accendere la rivettatrice elettrica, rimuovere eventuali utensili di regolazione o chiavi per dadi. Se un utensile o una chiave viene lasciato su una parte rotante dell'apparecchio, sussiste il rischio di lesioni.

Evitare di assumere posture non naturali.

Assumere una posizione stabile e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo è possibile controllare meglio la rivettatrice elettrica anche nel caso si verifichi un evento inaspettato.

Indossare indumenti idonei. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontano dalle parti mobili dell'apparecchio. Gli indumenti ampi, i gioielli e i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti mobili.



Se è possibile montare il contenitore di raccolta chiodi, assicurarsi che venga collegato e utilizzato correttamente. È vietato by-passare l'interruttore di sicurezza.

UTILIZZO DELLA RIVETTATRICE ELETTRICA



Non sovraccaricare l'apparecchio. Per ogni lavoro utilizzare la rivettatrice elettrica adatta. Con la rivettatrice elettrica adatta si lavora meglio e in modo

più sicuro.

Non utilizzare la rivettatrice elettrica se l'interruttore di accensione/spengimento è difettoso. Se non è più possibile accendere o spegnere la rivettatrice elettrica, questa è pericolosa e deve essere riparata.



Prima di effettuare le regolazioni dell'apparecchio, sostituire gli accessori o riporre via l'apparecchio, estrarre la spina dalla presa e/o rimuovere la batteria (F).

Questa precauzione evita l'avvio accidentale della rivettatrice elettrica.

Conservare le rivettatrici elettriche non utilizzate al di fuori della portata dei bambini. Non permettere che persone che non conoscono l'apparecchio o che non hanno letto le presenti istruzioni usino l'apparecchio. Le rivettatrici elettriche sono pericolose se utilizzate da persone inesperte.

Effettuare con attenzione la manutenzione delle rivettatrici elettriche. Verificare che le parti mobili funzionino perfettamente e non rimangano bloccate, che non vi siano parti rotte o così danneggiate da compromettere il funzionamento della rivettatrice elettrica.

Prima di utilizzare l'apparecchio, far riparare eventuali parti danneggiate. Molti incidenti sono causati dalla scarsa manutenzione a cui vengono sottoposte le rivettatrici elettriche.

Utilizzare la rivettatrice elettrica, gli accessori, gli utensili ad innesto, ecc. seguendo le presenti istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da eseguire. L'uso di rivettatrici elettriche per applicazioni diverse da quelle previste può provocare situazioni pericolose.

UTILIZZO DELLA BATTERIA



Ricaricare la batteria (F) solo in carica-batterie raccomandati dal produttore. Vi è rischio di incendio se un caricabatterie adatto a un determinato tipo di batterie viene utilizzato con batterie di altro tipo.

Nelle rivettatrici elettriche utilizzare esclusivamente le apposite batterie previste. L'uso di altre batterie può comportare lesioni e pericolo di incendio. Tenere la batteria (F) non in uso lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero causare la chiusura dei contatti. Il cortocircuito fra i contatti della batteria può provocare ustioni o incendi.

In caso di utilizzo errato o di danneggiamento, dalla batteria ricaricabile (F) può fuoriuscire del liquido. Evitare il contatto con esso. In caso di contatto accidentale, lavare la parte con acqua. Se il liquido penetra negli occhi, consultare anche un medico. Il liquido delle batterie fuoriuscito può provocare irritazioni alla pelle o ustioni.

ASSISTENZA



Far riparare la rivettatrice elettrica esclusivamente da personale specializzato qualificato e solo con pezzi di ricambio originali. In questo modo è garantito il mantenimento della sicurezza dell'apparecchio.

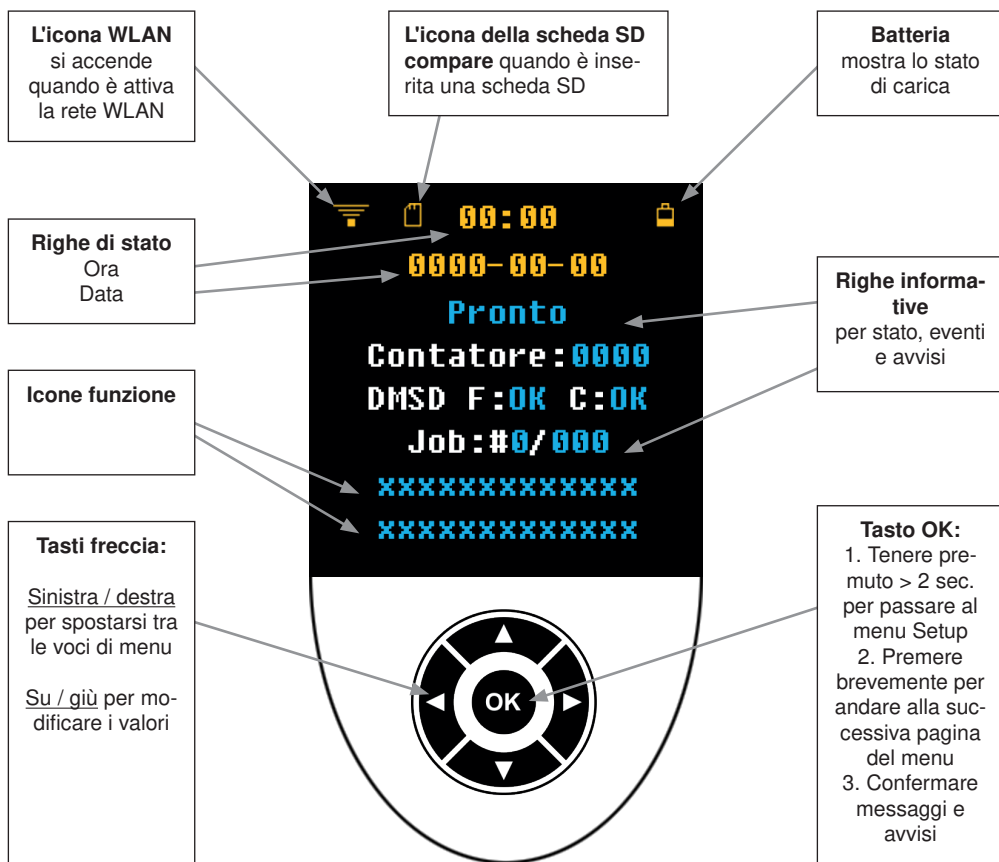
DATI TECNICI

	eBZ ZERO S
Range di lavoro nom. con rivetti ciechi [Ø mm]	2,4 - 5,0
Diametro max chiodo [mm]	3,1
Peso dell'apparecchio, incl. la batteria ricaricabile [kg]	1,35
Corsa totale [mm]	20
Motore (DC / BLDC)	BLDC
Forza di trazione [N]	8.500
Emissioni acustiche $L_{PA} / K // L_{WA} / K$ [dB]	<75 / 3 // <80 / 3
Vibrazioni a_h / K [m/s ²]	<2,5 / 1,5
Intervallo di manutenzione [qtà rivetti] / mesi	300.000 / 18 mesi
Batteria ricaricabile [V]	12
Batteria ricaricabile [Ah]	2,0
Celle batteria [qtà]	3
Peso batteria [kg]	0,24
Temperatura di lavoro della batteria [°C]	da -5 a 45
Voltaggio di ingresso del caricabatterie [V AC / Hz]	da 100 a 240 / da 50 a 60
Voltaggio di uscita del caricabatterie [V DC]	da 7,0 a 21
Corrente di uscita del caricabatterie [Ah]	4
Temperatura di lavoro del caricabatterie [°C]	da 0 a 40
Tempo di carica del caricabatterie 90 % / 100 % [min]	22 / 30
Peso del caricabatterie senza cavo [kg]	0,55

DIMENSIONI DELL'APPARECCHIO

	eBZ ZERO S
d [mm]	21
l_1 [mm]	64
$l_{2/3}$ [mm]	240/185
h [mm]	275
b [mm]	68

DISPLAY OLED E TASTIERA



SCHEDA SD



Lasciare sempre la scheda SD (R) dentro l'apparecchio (P). Quando si estrae la scheda SD (R) dall'apparecchio (P) o quando la si reinserisce, la batteria ricaricabile (F) non deve trovarsi all'interno dell'apparecchio! In caso contrario la scheda SD (R) verrà danneggiata insieme ai vostri dati!

Sulla scheda SD fornita in dotazione con RivSmart sono presenti 2 tipi di file. Uno o più file CSV e un file TXT.

Nel file CSV viene salvato il timbro di processo di RivSmart. I file CSV possono contenere un mas-

simo di 12210 timbri di processo. Se sulla scheda SD vengono salvati più di 12210 timbri di processo, verrà creato un nuovo file con numerazione progressiva.

Nel file CSV sono salvati i seguenti dati: numero di serie, data, ora, contatori, messaggio d'errore, analisi DMSD e job.

Il file TXT è parte integrante del file system e importante per la scrittura del timbro di processo sulla scheda SD. Non cancellare questo file!

ICONE FUNZIONE



Suono avviso ON



Suono Poke-Yoke ON



Suono tasti ON



Suono avviso + Poke-Yoke ON



Suono tasti + Poke-Yoke ON



Suono tasti + avviso ON



Suono tasti + avviso + Poke-Yoke ON



Luce automatica 10 sec.



Luce torcia 180 sec.



Inversione automatica



Inversione manuale



Attivazione automatica P/Y



Attivazione manuale P/Y



Manutenzione ON



Manutenzione ganasce ON



DMSD (Lite) ON



Monitoraggio chiodi ON



Contatore ON



Job (Lite) ON

PRIMA MESSA IN FUNZIONE

DISIMBALLAGGIO E VERIFICA

RivSmart (P) viene fornito all'interno di una scatola di cartone o di una L-Boxx. In entrambi i casi, all'interno della scatola di cartone o della L-Boxx è presente un modulo porta attrezzi in plastica per riporre via le cose. Controllare il materiale fornito:

- L-Boxx o, opzionalmente, scatola di cartone
- Modulo porta attrezzi in plastica
- Rivettatrice (P) con bocchello da 4,0 mm (A) premontato
- Scheda micro SD (R) inserita all'interno dell'apparecchio
- Contenitore di raccolta chiodi (versione corta) (E)
- Scatola con bocchelli da 2,4 e 3,0/3,2 mm (A)
- Fermaglio per fissaggio alla cintura (O) con vite e placchetta con vite (N)
- Cappuccio terminale (J) (tappo cieco) per rivettare senza contenitore di raccolta chiodi (E)
- Una o due batterie ricaricabili da 12 V (F) a seconda dell'ordine
- Caricabatterie
- Cavo di collegamento per connettori IEC-60320 C13 per il caricabatterie

CARICABATTERIE / RICARICARE LE BAT-

TERIE RICARICABILI



- La batteria ricaricabile (F) viene fornita parzialmente carica. Per garantire le massime prestazioni della batteria (F), precedentemente al primo impiego caricare completamente la batteria (F) nell'apposito caricabatterie. A tal fine osservare le indicazioni sul livello di carica presenti sul caricabatterie. La batteria agli ioni di litio (F) può essere ricaricata in qualsiasi momento senza causare un accorciamento della sua durata utile. L'interruzione dell'operazione di carica non danneggia la batteria (F). Collegare il caricabatterie utilizzando il cavo fornito in dotazione. Introdurre delicatamente la batteria ricaricabile (F) nel supporto senza forzarla. Estrarre la batteria (F) allo stesso modo. Il caricabatterie rapido universale ricarica tutte le batterie Rivdom PLUS (F) con un voltaggio da 12 / 16 / 20 V in 30 minuti, 90 % di ricarica dopo ca. 22 minuti. Osservare a tale scopo le apposite spie sul caricabatterie. Le celle utilizzate per le batterie agli ioni di litio (F) delle rivettatrici Rivdom sono pregiate e di tecnologia all'avanguardia. La temperatura ottimale di carica e scarica delle celle agli ioni di litio è pari a 25 °C.
- Utilizzare esclusivamente il cavo di collegamen-

to in dotazione per connettori IEC-60320 C13. Sono disponibili versioni diverse a seconda del paese d'utilizzo.

- Attenzione: verificare che la spina sia adatta al tipo di presa. Non forzare in alcun modo.
- Una volta collegato il caricabatterie alla rete elettrica, si accendono i LED verde e bianco del caricabatterie.
- A questo punto spingere la batteria ricaricabile da dietro sul caricabatterie. Ora il LED 2 inizia a lampeggiare passando dal bianco al ROSSO.
- Quando i LED rimangono accesi a luce fissa VERDE e ROSSA, significa che si può estrarre la batteria dal caricabatterie.
- Ricaricare solo le batterie ricaricabili Rivdom PLUS (F).
- Effettuare la ricarica solo nell'intervallo di temperature compreso tra 0 e 40 °C.

DISPOSITIVO DI SICUREZZA PER IL SERBATOIO DI RACCOLTA CHIODI

RivSmart (P) è dotato di un interruttore di sicurezza, il cosiddetto dispositivo di sicurezza per il serbatoio di raccolta chiodi, ed è pertanto conforme ai requisiti della direttiva macchine. In questo modo si evita che l'apparecchio possa essere utilizzato senza contenitore di raccolta chiodi (E) applicato. Non utilizzare mai l'apparecchio senza contenitore di raccolta chiodi (E) o cappuccio terminale (J). Non by-passare mai l'interruttore di sicurezza. Per mettere in funzione l'apparecchio, il contenitore di raccolta chiodi (E) deve essere completamente avvitato. In caso contrario l'azionamento risulta bloccato e viene emesso un segnale acustico d'avviso o sul display OLED compare un messaggio d'errore. Se si deve lavorare in punti angusti, al posto del contenitore di raccolta chiodi (E) si può applicare il cappuccio terminale (J). Se si lavora con cappuccio terminale (J), dopo aver applicato ciascun rivetto tenere l'apparecchio con il bocchello (A) rivolto verso il basso, in modo che la spina rotta del rivetto cada in avanti staccandosi dall'apparecchio. Non utilizzare il cappuccio terminale (J) insieme a bocchelli fissi o di ritegno (A). In caso contrario l'apparecchio (P) rischia di venire danneggiato!

FERMAGLIO PER FISSAGGIO ALLA CINTURA

Con la vite (M) fissare il fermaglio per fissaggio alla cintura (O) alla base dell'apparecchio (P). Ai due lati dell'apparecchio (P), sulla base è presente un apposito filetto e due fessure (L) ricavate nel corpo. Periodicamente controllare che il fermaglio (O) sia bene in sede, altrimenti riserrare la vite (M).

PLACCHETTA

Per associare l'apparecchio (P) a un reparto, un prodotto o un rivetto, è possibile mettere una scritta sulla placchetta (N) e fissarla all'apparecchio (O).

FISSAGGIO DEL CONTENITORE DI RACCOLTA CHIODI TRAMITE AVVITATURA

Per mettere in funzione l'apparecchio (P), il contenitore di raccolta chiodi (E) deve essere completamente avvitato. In caso contrario l'azionamento (I) risulta bloccato e viene emesso un segnale acustico d'avviso o sul display OLED (S) compare un messaggio d'errore. Avvitare il contenitore di raccolta chiodi (E) fornito in dotazione!

INSERIRE LA BATTERIA

Una volta ricaricata la batteria (F), spingerla da davanti sulla base dell'apparecchio. Dopo qualche secondo sul display OLED (S) compare il seguente messaggio:



PREPARATIVI PER IL BOCCELLO

Ogni tipo di rivetto richiede un bocchello adatto (A). La dotazione prevede tre bocchelli (A) per rivetti standard con diametro del gambo da 2,4; 3,0/3,2; 4,0 mm. Se dovesse mancare il bocchello adatto (A), procurarselo presso la HONSEL o presso rivenditori specializzati. Per effettuare il cambio non servono utensili:

- Azionare l'interruttore di accensione/spagnimen-

- to (I) e tenerlo premuto.
- Svitare il bocchello (A) con la mano.
 - Avvitare il bocchello (A) adatto e serrare a mano.
 - Rilasciare l'interruttore di accensione/spegnimento (I).

LAVORARE CON RIVSMART

RivSmart (P) è ora pronto all'uso con le impostazioni di fabbrica.

Prima di iniziare a lavorare consigliamo tuttavia di familiarizzare con il menu Setup, in modo da adattare l'apparecchio (P) a seconda delle proprie esigenze. È necessario ad esempio impostare correttamente data e ora, in modo che i timbri con data e ora applicati sulla documentazione siano corretti. Se si utilizza regolarmente l'app, la data e l'ora vengono aggiornate automaticamente.

Le impostazioni dell'apparecchio possono essere effettuate attraverso l'app RivSmart con uno smartphone/tablet iOS o Android o direttamente sull'apparecchio (P).

Le funzioni DMSD Lite, password Admin & DMSD, Job Lite, manutenzione ganasce, durata luce e altre possono essere attivate e impostate solo attraverso l'app RivSmart.

Utilizzando l'app RivSmart si gode inoltre di una serie di vantaggi, come l'assistenza VIP e l'estensione di garanzia!

COME FACCIAMO A OTTENERE L'ASSISTENZA VIP E LA GARANZIA DI 36 MESI?



1. Installare l'app HONSEL Tools

Scansiona il codice QR con un'app per scansioni e installa l'app HONSEL Tools sul tuo terminale o inserisci il seguente indirizzo nel browser del tuo smartphone:
www.honsel.de/rivsmart-service

2. Registrarsi

Devi essere connesso a internet: lancia l'app HONSEL Tools e inizia la registrazione.
Nota: probabilmente dovrai far verificare l'app HONSEL Tools sul tuo terminale iOS sotto Impostazioni / Generali / Gestione apparecchio / HONSEL.
Dopo aver inserito la tua e-mail, il nome dell'azienda e aver assegnato la password riceverai una e-mail di conferma del tuo indirizzo e-mail.

3. Registrare l'apparecchio

Devi essere connesso a internet. Una volta confermato il tuo indirizzo e-mail, lancia nuovamente l'app ed effettua il login utilizzando il tuo indirizzo e-mail e la tua password.
A questo punto segui le indicazioni fornite dall'app. Esci dall'app e collegati a RivSmart tramite WLAN.
Nota: per trovare l'SSID di RivSmart tenere premuto > 2 s il tasto "OK". Riavviare l'app. Ora sei connesso a RivSmart e puoi effettuare tutte le impostazioni.

4. Assistenza VIP e garanzia

Una volta effettuato il login degli apparecchi riceverai nuovamente un'e-mail con un link per registrare l'assistenza VIP e l'estensione di garanzia a 36 mesi.
Dopo aver inviato il modulo, ti confermeremo il ricevimento e ti invieremo il numero della hotline.
Conservare accuratamente questa conferma insieme alla fattura di RivSmart.



SERVIZIO GRATUITO DI RITIRO E CONSEGNA*



APPARECCHI SOSTITUTIVI GRATUITI E TEMPI DI ESECUZIONE RIDOTTI*



AGGIORNAMENTI SOFTWARE GRATUITI



HOTLINE RIVSMART CON ASSISTENZA PROFESSIONALE



3 ANNI DI GARANZIA DEL COSTRUTTORE!

Per maggiori informazioni consultare:

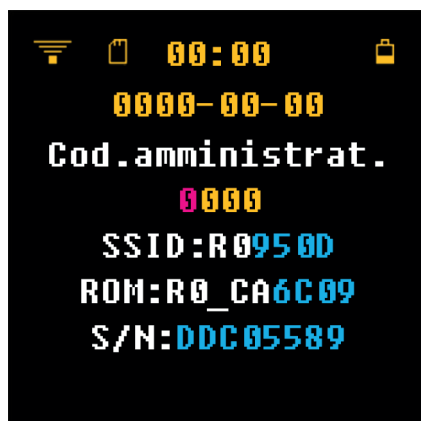
www.honsel.de/rivsmart-service

* Potrebbe non essere disponibile in tutti i paesi

IL MENU SETUP



La schermata "Pronto" rappresenta la maschera di lavoro. Oltre alle icone funzione contiene anche l'ora, la data e le informazioni relative alle funzioni selezionate, come contatori, DMSD Lite o job. Dalla schermata "Pronto", tenendo premuto il tasto "OK" (T) (> 2 s) e previo inserimento della password, si può accedere in qualsiasi momento al menu Setup. Per spostarsi tra le cifre premere le frecce sinistra-destra (U). Per impostare i valori premere le frecce su-giù (U). Si può uscire in qualsiasi momento dal menu Setup tenendo premuto il tasto "OK" (T) (> 2 s).



Il codice amministratore standard è 1234. Il codice amministratore può essere modificato solo attraverso l'app.

Dopo aver immesso il codice amministratore premere brevemente il tasto "OK" (T) per accedere al menu Setup.

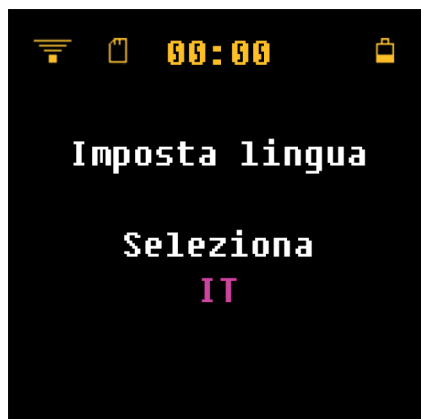
SSID: nome WLAN dell'apparecchio

ROM: versione firmware dell'apparecchio

S/N: numero di serie dell'apparecchio

Questi dati sono utili nel caso si debbano richiedere informazioni sull'apparecchio.

Nelle pagine che seguono è rappresentato il menu Setup completo.



La videata "Imposta lingua" permette di impostare le diverse lingue:

1. EN = inglese
2. DE = tedesco
3. FR = francese
4. ES = spagnolo
5. IT = italiano

Confermare la selezione con il tasto "OK" (T) o uscire dal menu Setup tenendo premuto il tasto "OK" (T) (> 2 s).



All'interno della videata "Imposta contatore" è possibile attivare/disattivare e resettare il contatore individuale.

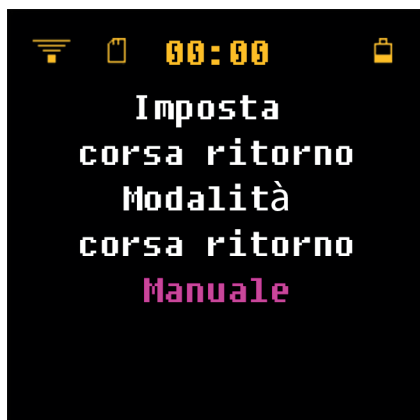
Sulla base del contatore si possono richiamare diverse statistiche nell'app.

Confermare la selezione con il tasto "OK" (T) o uscire dal menu Setup tenendo premuto il tasto "OK" (T) (> 2 s).



All'interno della videata "Imposta suoni" è possibile attivare/disattivare i suoni della tastiera e degli avvisi.

Confermare la selezione con il tasto "OK" (T) o uscire dal menu Setup tenendo premuto il tasto "OK" (T) (> 2 s).



All'interno della videata "Imposta corsa ritorno" è possibile impostare se l'apparecchio, una volta applicato il rivetto, debba ritornare in posizione di partenza anteriore al rilascio dell'interruttore di accensione/spegnimento o automaticamente quando la spina del rivetto si rompe.

Confermare la selezione con il tasto "OK" (T) o uscire dal menu Setup tenendo premuto il tasto "OK" (T) (> 2 s).



All'interno della videata "Ora e data" è possibile inserire l'ora e la data corrente.

Se si utilizza l'app, RivSmart rileva automaticamente l'ora dallo smartphone / tablet.

Confermare la selezione con il tasto "OK" (T) o uscire dal menu Setup tenendo premuto il tasto "OK" (T) (> 2 s).



La videata "Imposta luce" permette di impostare le diverse funzioni luce:

1. Illuminazione automatica dell'area di rivettatura con stand-by dopo ca. 30 sec.
2. Funzione torcia elettrica, si disinserisce dopo ca. 180 sec.

Attraverso l'app si possono personalizzare i tempi.

Confermare la selezione con il tasto "OK" (T) o uscire dal menu Setup tenendo premuto il tasto "OK" (T) (> 2 s).

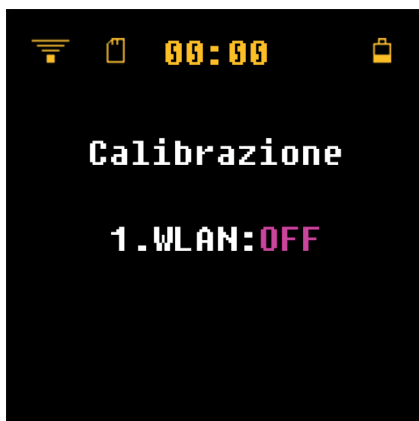


All'interno della videata "Imposta WLAN" è possibile attivare/disattivare la funzione WLAN.

WiFi: On/Off

A titolo informativo qui viene inoltre visualizzato l'SSID WLAN.

Confermare la selezione con il tasto "OK" (T) o uscire dal menu Setup tenendo premuto il tasto "OK" (T) (> 2 s).



All'interno della videata "Calibrazione" è possibile tarare l'apparecchio.

Assicurarsi che nel bocchello non sia presente nessun rivetto e che nelle ganasce non vi sia nessun mandrino. Durante la calibrazione RivSmart misura una corsa a vuoto (processo di rivettatura senza rivetto), per escludere eventuali errori dovuti ad es. all'usura o al variare delle condizioni ambientali ed è in grado di rilevare esattamente se è stato applicato un rivetto o se c'è stata una corsa a vuoto. Ciò consente di incrementare la precisione e prevenire errori. In caso di utilizzo della versione DMSD Lite, a seconda dell'intensità d'uso e delle variabili ambientali si consiglia di effettuare questa operazione come minimo una volta al giorno.

Confermare la selezione con il tasto "OK" (T) o uscire dal menu Setup tenendo premuto il tasto "OK" (T) (> 2 s).

MESSAGGI D'AVVISO

RivSmart monitora forza, corsa, contenitore di raccolta chiodi e job attraverso diversi sensori e contatori. I messaggi d'errore / le attività vengono di norma visualizzati in rosso e l'interruttore di

accensione/spengimento viene disattivato. Solo nel momento in cui si preme il tasto "OK" (T) l'errore viene confermato e l'interruttore di accensione/spengimento (I) riabilitato.



Al completamento di un job, vale a dire una volta applicato senza errori il numero di rivetti previsto, viene visualizzato questo messaggio.

Per avviare il job successivo, occorre premere il tasto "OK" (T).

Le impostazioni relative al job possono essere configurate attraverso l'app.

Attraverso l'app si ricevono inoltre diverse statistiche sui job.



Il messaggio d'avviso "Contrassegna rivetto" richiede di contrassegnare il rivetto e di proseguire con la rivettatura per terminare il job.

Il componente può essere controllato ed eventualmente riparato in un secondo momento.

Confermare il messaggio d'errore con il tasto "OK" (T).



Il messaggio d'avviso "Sostituisci rivetto" richiede di rimuovere il rivetto, ad es. trapanando il rivetto difettoso, e di proseguire con la rivettatura per terminare il job.

In questo caso il rivetto applicato non verrà contato. Rimuovere il rivetto difettoso e riapplicarlo.

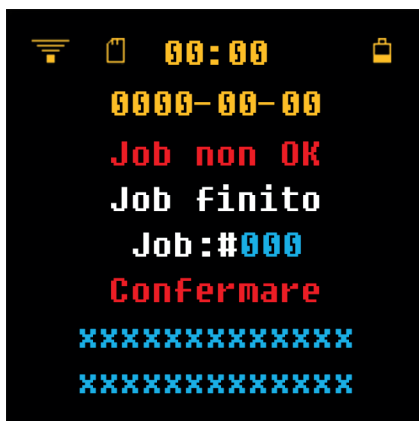
Confermare il messaggio d'errore con il tasto "OK" (T).



Il messaggio d'avviso "Annulla job" richiede di terminare il job.

Questo componente verrà scartato senza portare a termine la rivettatura.

Confermare il messaggio d'errore con il tasto "OK" (T) e avviare un nuovo job.



Se oltre al job è attivo anche il monitoraggio di processo DMSD Lite, in caso di messaggio d'errore legato a DMSD Lite si riceverà anche un messaggio d'errore del job.

A seconda delle impostazioni configurate nell'app, dopo aver confermato il messaggio d'errore DMSD Lite compare questo messaggio d'errore relativo al job.

Confermare il messaggio d'errore con il tasto "OK" (T).



Il messaggio d'avviso "DMSD non OK" indica se il tipo di errore verificatosi si riferisce alla forza o alla corsa.

Confermare il messaggio d'errore con il tasto "OK" (T).

Se nell'app è stata impostata una password DMSD Lite, occorre immetterla per lo sbloccaggio.

Il codice DMSD standard è 1111. Il codice DMSD può essere modificato solo attraverso l'app.



Il messaggio d'avviso "Contenitore assente" indica che il contenitore di raccolta chiodi manca o non è stato avvitato correttamente o completamente.

Riapplicare il contenitore di raccolta chiodi.

Dopo di che l'apparecchio sarà di nuovo pronto. In questo caso non è necessaria una conferma con il tasto "OK" (T).



Il messaggio d'avviso "Contenitore pieno" indica che il contenitore di raccolta chiodi deve essere svuotato.

Svitare il contenitore di raccolta chiodi e svuotarlo. Il contatore viene resettato automaticamente a "0". Riavvitare il contenitore.

Dopo di che l'apparecchio sarà di nuovo pronto. In questo caso non è necessaria una conferma con il tasto "OK" (T).

L'impostazione standard prevede 100 mandrini. Questa impostazione può essere modificata dall'app – attenzione: un riempimento eccessivo può danneggiare l'apparecchio.

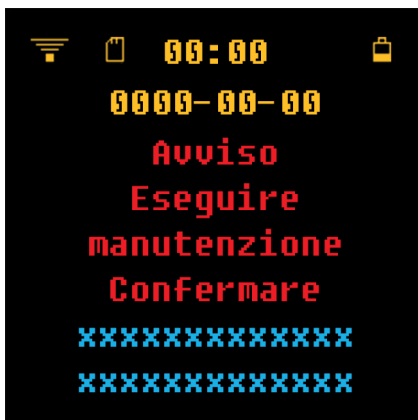


Il messaggio d'avviso "Manutenzione ganasce" indica che le ganasce devono essere sottoposte a manutenzione o sostituite.

Le impostazioni vengono configurate dall'app a seconda del materiale del gambo del rivetto.

Confermare il messaggio d'errore con il tasto "OK" (T) ed effettuare una manutenzione come da istruzioni.

Se non è più possibile effettuare la rivettatura in un'unica corsa, è necessario sostituire le ganasce.



Quando viene visualizzato il messaggio d'avviso "Eseguire manutenzione" significa che RivSmart ha applicato 300.000 rivetti.

Confermare il messaggio d'errore con il tasto "OK" (T).

A questo punto inviare RivSmart per l'ispezione presso un centro d'assistenza.

Si può continuare a lavorare, ma ogni volta che si inserisce la batteria ricaricabile viene visualizzato il messaggio relativo alla manutenzione.

Tenere conto del fatto che la mancata esecuzione dell'ispezione comporta la perdita del diritto al ricorso in garanzia.

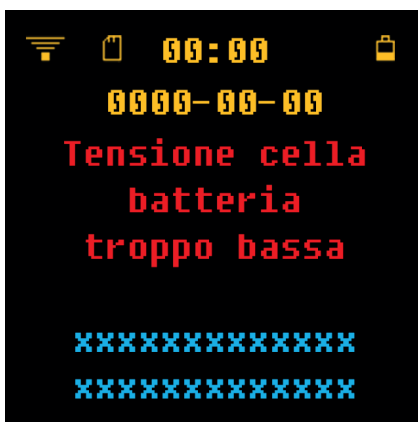


Il messaggio d'avviso "Apparecchio sovraccarico" indica un sovraccarico di RivSmart.

Confermare il messaggio d'errore con il tasto "OK" (T).

Il motivo può risiedere in un rivetto con carichi di rottura superiori a 8.500 N o in problemi meccanici di RivSmart. Se questo errore si ripresenta anche durante l'applicazione di rivetti sotto gli 8.500 N, controllare se per caso non debba essere pulito il meccanismo di serraggio.

Se continuano a sorgere problemi, inviare RivSmart per l'ispezione presso un centro d'assistenza.



Il messaggio d'avviso "Tensione cella batteria troppo bassa" indica che la pila a bottone dell'elettronica di potenza è scarica.

Confermare il messaggio d'errore con il tasto "OK".

Inviare RivSmart per la manutenzione presso un centro d'assistenza. Se non si sostituisce la pila a bottone, RivSmart non salverà più l'ora e non sarà possibile assegnare in modo affidabile i timbri di processo.



Il messaggio d'avviso "Batteria scarica" indica che la batteria ricaricabile è scarica.

Confermare il messaggio d'errore con il tasto "OK" (T).

Sostituire la batteria scarica con una carica.



Il messaggio d'avviso "Batteria surriscaldata" indica che la batteria ricaricabile si è surriscaldata.

Confermare il messaggio d'errore con il tasto "OK" (T).

RivSmart può operare all'interno di un intervallo di temperature compreso tra -5 e 45 °C.

Se la batteria supera per eccesso o difetto questo range a causa delle temperature ambiente o se supera questi limiti a causa di un sovraccarico, l'apparecchio si disinserisce.

Far raffreddare la batteria ricaricabile!



Il messaggio d'avviso "PCB surriscaldata" indica un sovraccarico di RivSmart.

Confermare il messaggio d'errore con il tasto "OK" (T).

RivSmart può operare all'interno di un intervallo di temperature compreso tra -5 e 45 °C.

Se la batteria supera per eccesso o difetto questo range a causa delle temperature ambiente o se supera questi limiti a causa di un sovraccarico, l'apparecchio si disinserisce.

Far raffreddare l'apparecchio e la batteria ricaricabile!



Il messaggio d'avviso "PCB troppo freddo" indica che RivSmart è troppo freddo.

Confermare il messaggio d'errore con il tasto "OK" (T).

RivSmart può operare all'interno di un intervallo di temperature compreso tra -5 e 45 °C.

Se la batteria supera per eccesso o difetto questo range a causa delle temperature ambiente o se supera questi limiti a causa di un sovraccarico, l'apparecchio si disinserisce.

Riscaldare l'apparecchio e la batteria ricaricabile!

MANUTENZIONE E ASSISTENZA

MANUTENZIONE E SOSTITUZIONE DELLE GANASCE

Pulire e sostituire periodicamente le ganasce a seconda del tipo di materiale della spina del rivetto, della forza di rottura e del tipo di superficie.

Le operazioni di sostituzione e manutenzione delle ganasce non richiedono l'ausilio di alcun attrezzo.

- I Per sostituire le ganasce premere l'interruttore di accensione/spengimento (I) e tenerlo premuto. Con la mano svitare il dado per raccordi (V) che tiene fissato il nasello (B) al bocchello (A).
- II Rimuovere il dado per raccordi (V) e rilasciare l'interruttore di accensione/spengimento (I).
- III Rimuovere il nasello (B) insieme al bocchello (A).
- IV La bussola di serraggio (3) è assicurata per mezzo di una chiusura rapida (2) mobile con precarico a molla (1).
- V Spingere la chiusura rapida (2) in direzione del corpo dell'apparecchio (P) e svitare la bussola di serraggio (3).
- VI Rimuovere le ganasce (5) dalla bussola di serraggio (3). Pulire a fondo dall'interno e dall'esterno sia le ganasce (5) che la bussola di serraggio (3). Sostituire sempre le ganasce usurate (5). Con un pennello (4) applicare all'interno della bussola di serraggio (3) un leggero strato di grasso resistente alla pressione.

Riposizionare le ganasce (5) sulla bussola di serraggio e rimontare il meccanismo di serraggio procedendo nell'ordine inverso.

Avviso importante: avvitare la bussola di serraggio fino a quando non si percepisce una prima leggera resistenza.

Rilasciare la chiusura rapida e svitare la bussola di serraggio fino a far innestare la chiusura rapida.

ASSISTENZA DELL'APPARECCHIO

Per garantire il perfetto funzionamento dell'apparecchio, spedire l'apparecchio attraverso il proprio rivenditore o direttamente a un punto di assistenza. Prestare attenzione alle condizioni dell'estensione di garanzia.

Cosa?	Chi?	Quando?
Controllo visivo dell'apparecchio	Utente	Quotidianamente
Stato di carica della batteria	Utente	Quotidianamente
Calibrazione	Utente	Quotidianamente se si lavora con DMSD Lite
Pulizia e ingrassaggio del meccanismo di serraggio	Utente	Tra i 1.000 e i 10.000 rivetti, a seconda del tipo di rivetto
Sostituzione delle ganasce	Utente	Quando non si riesce più ad applicare il rivetto al primo colpo
Sostituzione del bocchello	Utente	Ogni 25.000 - 50.000 rivetti
Ispezione	Assistenza VVG	300.000 rivetti o 18 mesi

BATTERIA RICARICABILE

La batteria ricaricabile (F) è dotata sul lato anteriore di un pulsante di blocco/sblocco (G). Per inserire o estrarre la batteria dall'apparecchio, spingere il pulsante di blocco/sblocco (G) verso il basso e introdurre la batteria (F) nella base dell'apparecchio, o estrarla.

Utilizzare la batteria (F) della rivettatrice solo nell'intervallo di temperature consentito che va da -5 a 45 °C.

Effettuare la ricarica della batteria (F) solo nell'intervallo di temperature compreso tra 0 e 40 °C.

Utilizzare solo il caricabatterie omologato.

Non cortocircuitare mai la batteria ricaricabile (F). Non continuare a utilizzare la batteria (F) nel caso in cui essa presenti danni esterni.

Tenere la batteria (F) lontana da umidità e liquidi.

Effettuare lo smaltimento della batteria (F) in modo appropriato

CONSERVAZIONE DELLA BATTERIA RICARICABILE

Proteggere la batteria (F) da umidità e acqua. Conservare la batteria (F) solo nell'intervallo di temperature ottimale che va da -30 °C a 25 °C. Senza ricarica, è possibile conservare la batteria

(F) nel seguente modo:
periodo di stoccaggio fra -30 – 25 °C: 1,5 anni
periodo di stoccaggio fra -30 – 45 °C: 3 mesi
periodo di stoccaggio fra -30 – 60 °C: 1 mese
Non lasciare la batteria (F) in auto, ad es. d'estate.
Un tempo di funzionamento notevolmente ridotto dopo la ricarica indica che la batteria (F) è usurata e va sostituita.
Attenersi alle indicazioni per lo smaltimento.

SMALTIMENTO DELLA BATTERIA RICARICABILE

Ioni di litio: non gettare la batteria ricaricabile (F) nei rifiuti domestici, nel fuoco o in acqua. Le batterie ricaricabili (F) vanno raccolte, riciclate o smaltite in modo rispettoso per l'ambiente.

Solo per i Paesi UE:

Ai sensi della direttiva 91/157/CEE, le batterie ricaricabili (F) difettose o usate vanno conferite presso i punti di raccolta differenziata.

Le batterie (F) non più utilizzabili possono essere consegnate al rivenditore o direttamente al costruttore.

SMALTIMENTO DELLA RIVETTATRICE E DEL CARICABATTERIE RAPIDO

Ai fini di un riciclo ecocompatibile, le rivettatrici elettriche, i caricabatterie, gli accessori e le confezioni vanno conferiti presso i punti di raccolta differenziata.

Solo per i Paesi UE:

Non gettare le rivettatrici elettriche fra i rifiuti domestici!

Ai sensi della direttiva europea 2002/96/CE sugli apparecchi elettronici ed elettrici usati e alla luce del suo recepimento nel diritto nazionale, le rivettatrici elettriche non più utilizzabili devono essere destinate alla raccolta differenziata e predisposte per un riciclo ecocompatibile.

FUNZIONI IN DETTAGLIO

CODICE AMMINISTRATORE

RivSmart (P) prevede due livelli con codice PIN. Questi servono a garantire un utilizzo sicuro dell'apparecchio.

Al primo livello si accede attraverso il menu Setup. La password standard del codice amministratore è 1234. Questa password può essere modificata dall'app.

Nel secondo livello un eventuale errore del monitoraggio di processo (DMSD) può essere sbloccato solo previo inserimento del codice PIN: finché non si immette il codice PIN l'apparecchio rimane bloccato. Il codice DMSD è 1111. Questa funzione e la modifica della password sono possibili attraverso l'app.

DATA E ORA

Data e ora possono essere modificate dal menu Setup. Se si utilizza l'app, l'apparecchio (P) acquisisce automaticamente la data e l'ora dallo smartphone / dal tablet. Se data e ora non vengono impostate correttamente, non verranno rappresentate/salvate correttamente sul display così come il timbro con la data e l'ora sulla scheda SD (R).

CONTATORI

RivSmart (P) dispone di diversi contatori.

Contatore totale: questo contatore conta il numero di rivetti applicati complessivamente. Non può essere azzerato. Se si utilizza l'app da qui è possibile richiamare diverse statistiche.

Contatore individuale: questo contatore può essere attivato e resettato dal menu Setup e dall'app.

JOB LITE

La funzione Job Lite serve a controllare che su un componente siano stati applicati tutti i rivetti. Al raggiungimento della quantità indicata all'interno del menu Setup o nell'app, l'apparecchio (P) si arresta e per riattivarlo occorre premere il tasto "OK" (T). Se si utilizza la funzione Job Lite in abbinamento alla funzione DMSD, in caso di errore DMSD dall'app si può selezionare se

- il rivetto deve essere contrassegnato dall'operatore per un successivo controllo / rilavorazione e se il job deve proseguire,
- il rivetto deve essere riparato direttamente dall'operatore e riapplicato e il job deve proseguire (il job non conteggerà il rivetto difettoso),
- il componente deve essere scartato per essere successivamente riparato e il job deve essere interrotto.

Se su un componente si applicano rivetti di lunghezza diversa o con forze di serraggio diverse e si lavora in modalità Job e DMSD, occorre impostare la tolleranza della corsa (ed eventualmente la tolleranza della forza) a un valore maggiore (100 %).

SUONO

I suoni dei tasti (T) (U) e dei messaggi d'avviso possono essere attivati e disattivati singolarmente dal menu Setup e dall'app.

RITORNO MANUALE / AUTOMATICO

L'apparecchio viene attivato nel momento in cui si preme l'interruttore di accensione/spegnimento (I). Con ritorno manuale, l'apparecchio (P) rimane attivo fintanto che viene tenuto premuto l'interruttore di accensione/spegnimento (I). Quando l'apparecchio (P) raggiunge il finecorsa, l'apparecchio (P) si ferma finché non viene rilasciato l'interruttore di accensione/spegnimento.

Con ritorno automatico, l'interruttore di accensione/spegnimento (I) deve essere attivato una sola volta. La corsa verrà poi eseguita automaticamente. La corsa di ritorno avviene attraverso la misurazione della rottura del rivetto o al raggiungimento del finecorsa. Entrambe le modalità possono essere impostate dal menu Setup o dall'app.

MANUTENZIONE

GANASCE / MATERIALE MANDRINO

L'apparecchio (P) prevede una funzione d'avviso per la manutenzione delle ganasce. È importante che all'interno del menu Setup o all'interno dell'app venga selezionato il materiale del mandrino (non del corpo del rivetto). Al raggiungimento del numero di rivetti impostato viene emesso un messaggio d'avviso relativo alla manutenzione delle ganasce. Occorre quindi pulire il meccanismo di serraggio delle ganasce (vedi "Manutenzione e sostituzione delle ganasce") e, se necessario, sostituire le ganasce. Poiché i mandrini, anche se aventi lo stesso materiale, possono variare molto a seconda del produttore e del tipo di rivetto, nell'app è possibile impostare gli intervalli di manutenzione in base al materiale.

CONTENITORE DI RACCOLTA CHIODI (E) / CONTATORE CHIODI

Il contenitore di raccolta chiodi (E) è assicurato da un contatto elettronico. Ciò impedisce che l'apparecchio possa essere utilizzato senza contenitore di raccolta chiodi (E) applicato.



Non mettere mai in funzione l'apparecchio (P) senza contenitore di raccolta chiodi (E) e non bypassare mai l'interruttore di sicurezza. Rischio di lesioni!

Se per motivi di spazio si intende utilizzare l'apparecchio (P) senza contenitore di raccolta chiodi (E), al suo posto avvitare il tappo (J) e far fuoriuscire in avanti i mandrini dall'apparecchio.



Non mettere mai in funzione l'apparecchio con tappo (J) e bocchello di ritengo (A) insieme. I mandrini altrimenti non possono fuoriuscire né da davanti, né da dietro. Ciò comporta un grave danneggiamento dell'apparecchio!

Se il contenitore di raccolta chiodi (E) o il tappo (J) non sono applicati correttamente, sul display (S) compare un messaggio d'avviso.

Anche quando il contenitore di raccolta chiodi (E) è pieno compare un messaggio d'avviso. La quantità massima di mandrini è impostata a 100, ma il valore può essere modificato attraverso l'app. Ogni volta che si rimuove il contenitore di raccolta chiodi (E), svuotarlo, poiché il contatore viene resettato a zero.



Non riempire eccessivamente il contenitore di raccolta chiodi (E). Ciò comporta un grave danneggiamento dell'apparecchio!

Per i mandrini più lunghi è disponibile un contenitore di raccolta chiodi (E) più grande.

APPARECCHIO

L'apparecchio (P) è dotato di un contatore di manutenzione, che segnala quando l'apparecchio deve essere sottoposto a manutenzione. Questo avviso compare ogni volta che si inserisce la batteria ricaricabile (F) e può essere resettato solo da un centro d'assistenza nell'ambito della manutenzione. Per maggiori informazioni contattare un centro d'assistenza.

LINGUA

Attualmente le lingue impostate per l'apparecchio (P) e l'app sono inglese, tedesco, francese, spagnolo e italiano. La lingua può essere selezionata all'interno del menu Setup e dell'app.

LUCE

La funzione luce permette di commutare tra la modalità di illuminazione dell'area di rivettatura (H), che è attiva solo durante l'utilizzo dell'apparecchio (P), o la funzione torcia elettrica.

L'illuminazione dell'area di rivettatura (H) si spegne con l'apparecchio dopo 30 secondi di inattività.

Nel caso della funzione torcia elettrica il LED rimane acceso 3 minuti.

DMSD LITE / DMSD HR

Di serie l'apparecchio (P) prevede il monitoraggio della forza/della corsa (DMSD Lite) ed è quindi in grado di documentare le rivettature eseguite. A tale scopo è necessario che nell'apparecchio sia inserita una scheda SD (R).

Attenzione: l'inserimento e la rimozione della scheda SD (R) vanno effettuate solo con batteria ricaricabile (F) non inserita. Altrimenti la scheda SD e i suoi dati rischiano di venire danneggiati!

La differenza tra DMSD Lite e DMSD HR risiede nel metodo di misurazione della forza e della corsa e quindi nella precisione.

Con DMSD Lite la precisione di misurazione della forza è pari a +/- 20 % e +/- 12 % per la corsa. A seconda del tipo di applicazione e del rivetto è possibile modificare la tolleranza nell'ambito della configurazione DMSD.

Se su un componente si applicano rivetti di lunghezza diversa o con forze di serraggio diverse e si lavora in modalità Job e DMSD, occorre impostare la tolleranza della corsa (ed eventualmente la tolleranza della forza) a un valore maggiore (100 %).

WLAN

Attraverso la funzione WLAN si collega lo smartphone all'apparecchio (P). Dall'app è possibile gestire tutti gli apparecchi (P), ma ci si può connettere a un solo apparecchio per volta.

È in fase di preparazione una connessione via router.

È possibile programmare in modo personalizzato l'interfaccia con la propria rete aziendale.

SISTEMI OPERATIVI DEGLI SMARTPHONE

L'app HONSEL Tools è disponibile per i seguenti apparecchi e sistemi operativi.

- iPhone 5 e versioni successive, iPad 2 e versioni successive, iOS a partire dalla versione 8.2 in poi e
- Android dalla versione 4.0 in poi.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE (DIRETTIVA 2006/42/CE ALLEGATO II 1A) CE

Il produttore:

HONSEL Distribution GmbH & Co.
Friedrich-Wöhler-Str. 44
24536 Neumünster
Germania
Tel. +49(0)4321-967171

con la presente dichiara che il seguente prodotto:

Denominazione del prodotto:
RivSmart eBZ ZERO S

è conforme alle seguenti disposizioni pertinenti:


- **Direttiva macchine 2006/42/CE comprese eventuali modifiche e integrazioni**
- **Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE comprese eventuali modifiche**

Se la macchina viene modificata a nostra insaputa e senza il nostro consenso, la dichiarazione di conformità CE viene meno.

Principali norme armonizzate applicate:
DIN EN ISO 12100 Sicurezza del macchinario – Concetti fondamentali, principi generali di progettazione
EN 60745-1:2009+A11:2010 Utensili e apparecchi elettrici a motore portatili e trasportabili — Sicurezza — Parte 1: Prescrizioni generali

Nome del responsabile della documentazione:
HONSEL Distribution GmbH & Co.
Indirizzo del responsabile della documentazione:
vedi indirizzo del produttore

Neumünster, 2021-01-01


Alexander Siefert
(Amministratore delegato)

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE (DIRETTIVA 2006/42/CE ALLEGATO II 1A) CE

Il produttore:

HONSEL Distribution GmbH & Co.
Friedrich-Wöhler-Str. 44
24536 Neumünster
Germania
Tel. +49(0)4321-967171

con la presente dichiara che il seguente prodotto:

Denominazione del prodotto:
Caricabatterie rapido universale 220 V ~ 12/16/20 V

è conforme alle seguenti disposizioni pertinenti:

- **Direttiva bassa tensione 2006/95/UE**
- **Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE comprese eventuali modifiche**


Se l'apparecchio viene modificato a nostra insaputa e senza il nostro consenso, la dichiarazione di conformità CE viene meno.

Principali norme armonizzate applicate:
EN 60335-1:2012+A11:2014 Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare – Parte 1: Prescrizioni generali

Principali norme nazionali e specifiche applicate:
ProdSG (legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti), 9.ProdSV (decreto macchine tedesco), 1.ProdSV (decreto tedesco sul materiale elettrico), EMVG (legge tedesca sulla compatibilità elettromagnetica), EN 60335-2-29: 2004, EN 62233: 2008, EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011, EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008, EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2: 2009, EN 61000-3-3: 2013

Nome del responsabile della documentazione:
HONSEL Distribution GmbH & Co.
Indirizzo del responsabile della documentazione:
vedi indirizzo del produttore

Neumünster, 2021-01-01


Alexander Siefert
(Amministratore delegato)

Edition: 01/2021
825100700710-0-1

ONSEL Distribution GmbH & Co.
Friedrich-Wöhler-Str.44
24536 Neumünster
GERMANY

fon + 49 (0) 4321 9671 71
fax + 49 (0) 4321 9671 96
mail info@honsel.de

www.honsel.de